Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mức độ tàn khốc của chiến tranh sẽ gia tăng cho thường dân và viên chức dân sự khi hòa đàm diễn tiến

C.S. HẠ LỆNH TỔNG KHỦNG BỐ VÀ TẤN CÔNG DU KÍCH

Năm Thứ 5 ★ Số 1.435 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 1, Thứ Hai 2-12-1968 (Ngày 12,13 Tháng 10 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 1, Thứ Hai 2-12-68 cũng đề ngày Chủ Nhật 1, Thứ Hai 2-12-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 22.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

● Kêu gọi người Mỹ hãy nỗ lực thêm nữa

ĐS Bunker long trọng hứa hẹn người Việt sẽ thấy Mỹ không vụ lợi

● Tính sổ CS vi phạm mật ước từ 1-11: 950 thường dân bị chết oan, tại 97 tỉnh, quận lỵ

HƯƠNG CẢNG 29-11 (AP). — Hôm thứ sáu, CS đã ra lệnh cho bộ hạ mở cuộc tổng tấn công du kích và khủng bố mới nhắm vào các viên chức và các đơn vị VN và Hoa kỳ.

Mệnh lệnh nói trên do đài phát thanh Hà nội truyền đi và nghe được ở Hương Cảng nhân danh bộ Tư lịnh Lực lượng CS tại Nam VN.

Đài Hanoi đặc biệt ra lịnh phát động một chiến dịch du kích và khủng bố nhằm «tìm kiếm, thanh toán và tiêu diệt »:

— Các viên chức của chính phủ VN tại trung ương, quận và địa phương,

— Các đoàn bình định nông thôn Việt Mỹ đang hoạt động tại các xã ấp nhằm tranh thủ nông dân về với chính phủ VNCH.

— Các đơn vị thám sát Mỹ và hỗn hợp Việt Mỹ đang tiến sâu vào các vùng CS kiểm soát để tiêu diệt hạ tầng du kích CS.

Mệnh lệnh nói trên ban hành cho các đơn vị chính quy, du kích và bán võ trang CS tại Nam VN.

Các đơn vị bán võ trang có nhiệm vụ canh tác như nông dân vào ban ngày và cầm súng quấy phá vào ban đêm.

Bộ Tư lệnh Lực lượng võtrangCS tại Nam VN đặc biệt chỉ thị cho các đơn vị Cộng quân «nghiêm chỉnh chấp hành mệnh lệnh này để đạt cho kỳ được thắng lợi vinh quang hơn nữa cho Nhân Dân».

Bộ tư lịnh CS hứa tưởng thưởng xứng đáng cho các cá nhân và đơn vị nào đạt nhiều thành tích trong việc chấp hành mệnh lệnh này.

Bộ Tư lệnh CS cũng ra lệnh cho các đơn vị nội tuyến về quân sự và dân sự hãy làm việc hăng hái hơn để đoạt thêm thắng lợi trong «chiến dịch hoạt động ở trong quân đội và hành chánh của địch».

Lệnh này nói rằng các tay nội tuyến hãy chuẩn bị thêm số người đầu hàng mang theo vũ khí, tăng thêm số đào binh và đào nhiệm. Và nêu cần « Hãy tiêu diệt những kẻ ngoan cố và những kẻ cản đường».

Bộ tư lệnh CS nói chiến dịch mới này cần thiết vì địch «tuy đã chết nhưng còn đang tàn sát lực lượng ta, tiến vào làng ta để kiểm soát các vùng của ta và tăng cường công cuộc bình định».

Chương trình bình định có vẻ làm Cộng quân lo ngại nên sau khi truyền đi lệnh trên, đài Hà nội đã truyền đi bài của đài Giải Phóng chỉ trích chương trình bình định.

950 thường dân thiệt mạng

SAIGON (30-11) — Chín mươi bảy quận lỵ và tỉnh lỵ tại VNCH đã bị CS bắn phá và bích kích pháo kể từ khi Hoa kỳ chấm dứt cuộc oanh tạc BV vào ngày 1-11. 1 phát ngôn viên quân sự Nam VN đã tiết lộ như trên.

Có tất cả 275 quận lỵ và 44 tỉnh lỵ trong 44 tỉnh tại VNCH. Như vậy thì, theo con số do phát ngôn viên quân sự đưa ra, đã có hơn 28 phần trăm những thành phố và thị trấn chính khắp trong nước đã là mục tiêu đối với những cuộc pháo kích của đối phương trong 1 đôi lần kể từ khi chấm dứt cuộc oanh tạc.

Phát ngôn viên này cho biết 1 vài thị trấn, như Mỹ Tho và Phú Vinh (Trà Vinh) thuộc những tỉnh vùng châu thổ Sông Cửu Long, đã bị pháo kích nhiều lần. Một thành phố lớn, thành phố Đà Nẵng, cũng đã bị địch quân pháo kích nhiều lần, khiến cho 1 số người bị thiệt mạng và 1 số thường dân bị thương.

TT Nguyễn văn Thiệu trong bài diễn văn đọc trước võ tuyến truyền hình vào ngày 27-11, sau khi công bố VNCH sẽ cử một phái đoàn tham dự cuộc hòa đàm mới tại Balê, đã nói là đã có tới 204 vụ pháo kích vào thành phố và những hành động khủng bố khác xảy ra kể từ khi ngưng oanh tạc. Những vụ đó đã khiến cho 950 thường dân tại Nam VN bị thiệt mạng. Sau đó TT cũng tuyên bố rằng VNCH sẽ có phản ứng thích đáng nếu trong thời gian dự Hội đàm, CS tiếp tục pháo kích đến 1 mức độ nào đó.

Mỹ hứa : không vụ lợi

SAIGON, 29-11, (UPI) — Đại sứ Hoa kỳ tại VN, ông Ellsworth Bunker, hôm thứ sáu tiên đoán là sẽ

2 XEM TIẾP TRANG 8

Nguồn tin cao cấp VN ở Ba Lê tin tưởng sẽ toàn thắng trong trận chiến thủ tục

VNCH sẽ đánh bại mưu toan của CS

MÔ TẢ HỘI ĐÀM BA LÊ LÀ TAY TƯ

☆ ĐS An : BV nói không cần VNCH tại sao phải bãi bỏ phiên nhóm ngày 6-11

★ ĐS Harriman về Mỹ và sẽ trở lại Ba Lê vào ngày 5 hay 6 tháng Chạp

● Mỹ và BV vẫn mật đàm về thủ tục và chuẩn bị cuộc tiếp xúc sơ bộ 2 phe

BA LÊ (30-11). — Phiên họp đầu tiên của cuộc hội đàm nới rộng về VN trong tuần lễ đầu của tháng Chạp ngày 29-11 người ta nhận thấy dường như khó có thể thực hiện được vì việc vẫn chưa biết rõ ngày nào phái đoàn Saigon tới Ba lê và việc ông W. Averell Harriman, trưởng phái đoàn Hoa kỳ trù tính vắng mặt một thời gian ngắn.

Đại sứ Harriman sẽ đáp máy bay đi Nữu Ước ngày 1 tháng Chạp và sẽ chủ tọa, với danh nghĩa chủ tịch Hội đồng Nhân quyền của Tổng thống, một phiên họp của hội đồng ngày 3 và 4 tháng Chạp. Đây là một phần trong buổi lễ kỷ niệm thứ 20 ngày LHQ chấp nhận đại hội nhân quyền. Các viên chức thuộc phái đoàn cho biết ông sẽ trở lại Balê ngày 5 hay 6 tháng chạp.

Giới hữu trách nói trên cho biết là khi Đại sứ Phạm Đăng Lâm, trưởng Phái bộ Quan sát và Liên lạc VNCH, trở lại vào cuối tuần này, ông có thể cho biết về ngày phái đoàn VNCH sẽ tới.

Phái đoàn Hoa kỳ vẫn còn tiếp xúc với những đại diện Hà Nội tại Ba Lê nhưng khi chờ ngày tới của những nhà thương thuyết VNCH cuộc tiếp xúc sơ bộ giữa 2 phe nhằm dàn xếp về cuộc họp khởi đầu của cuộc hội đàm nới rộng chưa thể hoàn tất được gì nhiều.

Giới chức này không bình luận về những lời tố cáo của Hànội do phát ngôn viên của BV tại Balê nhắc đi nhắc lại biện luận về những «hành động về chiến tranh» do Hoa kỳ thực hiện trong việc oanh tạc những thôn ấp thuộc tỉnh Quảng Bình.

Lột tẩy BV

BA-LÊ, 29-11 UPI. — Hôm nay, Ông Nguyễn văn An, quyền trưởng phái đoàn quan sát viên VNCH cạnh cuộc hòa đàm Ba-Lê đã bác bỏ chủ trương của BV cho rằng không có vấn đề hội đàm song phương trực tiếp giữa Saigon và Hànội để giải quyết chiến cuộc VN.

Ông An cho các ký giả tuyên bố của BV chống cuộc hội đàm song phương «chỉ là những danh từ phần lớn không được chứng tỏ bằng hành động».

Ông An tuyên bố như trên để đáp lại lời tuyên bố của bộ Ngoại giao BV nói rằng không có vấn đề hội đàm giữa Hà nội và Saigon để giải quyết vấn đề VN.

Ông An nhấn mạnh «sự thực là nếu BV không thấy sự hiện diện của chúng tôi (VNCH) là cần thiết thì phiên nhóm dự định vào ngày 6-11 có thể đã được họp như dự liệu và đã không bị trì hoãn».

Ông An tố cáo BV đã chịu trách nhiệm về sự trì hoãn trên vì BV cố đòi phải họp 4 phe.

Ông nói «người ta hỏi tại sao BV cảm thấy cần thiết hoãn hội nghị. Chúng tôi (VNCH) là 1 thực thể có thực, sự hiện diện của chúng tôi tuyệt đối không phải bàn cãi và không có chúng tôi, hội nghị không thể làm được gì để giải quyết vấn đề VN.»

Ông nhắc lại lời tuyên bố hôm thứ năm là VNCH thà sẽ tiếp tục chiến đấu hơn là chấp nhận 1 giải pháp theo điều kiện của Cộng sản.

Theo tin Reuter, Đại sứ Nguyễn Văn An cho hay phái đoàn VNCH sẽ đệ trình một kế hoạch hòa bình đầy đủ trước hội nghị Balê. Tuy nhiên ông nói người ta nghi ngờ có thể đạt được 1 cuộc ngưng bắn vì cho đến nay Hànội không tỏ một thiện chí nào đối với kêu gọi ngưng bắn.

Các viên chức Mỹ nói ngưng bắn là 1 vấn đề rất phức tạp. Hoa kỳ và đồng minh sẽ tìm kiếm vào lúc đầu hội đàm 1 vụ xuống thang chiến tranh và đưa tới 1 cuộc ngưng bắn.

Sẽ đánh bại âm mưu CS

BA LÊ. 29-11 (UPI) — Hôm

16 XEM TIẾP TRANG 8

Việt Mỹ cùng đang cứu xét hưu chiến vào dịp Giáng Sinh

HOA THỊNH ĐỐN, 30-11 (VOA) Thủ tướng Trần văn Hương tuyên bố hôm thứ Sáu rằng chính phủ đang cứu xét việc có thể thi hành lệnh hưu chiến trong 24 giờ nhân ngày lễ Giáng Sinh sắp tới. Tại Hoa Thịnh Đốn, một phát ngôn viên bộ Ngoại giao Mỹ nói rằng Hoa kỳ cũng nghiên cứu viễn ảnh 1 cuộc hưu chiến, nhưng ông ta lưu ý rằng những kinh nghiệm trong quá khứ về những cuộc sắp xếp hưu chiến không có gì là đáng khích lệ cả.

ẤN LOAN BÁO đang thanh toán CS thân Trung cộng

TÂN ĐỀ LY 30-11 (VOA). — Tổng trưởng Nội vụ Ấn độ tuyên bố hôm nay rằng chính phủ Ấn đang tấn công vào những phần tử CS quá khích thân Bắc kinh. Ông tuyên bố tại Tân đề Li rằng những phần tử quá khích đó đang xúc tiến bạo động tại Ấn độ. Ông tuyên bố với nghị viện rằng nhiều nhóm CS gần đây đã tấn công vào các trạm cảnh sát trong tiểu bang Kerala.

Ông nói thêm rằng chính quyền tại hai tiểu bang khác cũng báo cáo là có những cuộc tấn công của bọn CS quá khích. Ấn Độ hiện có 2 đảng CS chống đối nhau CS thân Nga và CS thân TC.

Nhật công bố tân Nội các

ĐÔNG KINH 30-11 (AP). — Thủ tướng Nhật Eisaku Sato, được bầu thêm một nhiệm kỳ hai năm lần thứ ba, trong chức Chủ Tịch đảng Tự Do Dân Chủ hôm thứ Bảy đã loan báo việc thành lập một tân nội các. Bộ Ngoại Giao do ông Kiichi Aichi nắm giữ. Ông Aichi 61 tuổi là một chính trị gia lão thành và là người tin cậy của ông Sato, sẽ chịu trách nhiệm thi hành chính sách đối ngoại thân Tây Phương như từ trước được theo đuổi từ hồi chiến tranh đến nay.

Việc đưa vào nội các những nhân vật thuộc hầu hết các hệ phái chính của đảng cũng phản ảnh ý muốn của ông Sato là củng cố sự thống nhất của đảng.

Khám phá được nhiều hầm võ khí gần Saigon

GIA ĐỊNH 30-11 : Lúc 13g20, chiều qua 1 đơn vị BĐQ lục soát khu vực 8 và 1B Bình Chánh (20cs TTN Saigon) đã khám phá 4 hầm vũ khí, tịch thu được 44 tiểu liên AK47, một số đạn AK và 200 lít dầu lửa. Ngoài ra đơn vị này còn bắt được 1 tù binh CS.

Tối 8g30 sáng nay, do hướng dẫn của

1 XEM TIẾP TRANG 8

Cộng quân lại pháo kích tỉnh lỵ Tây Ninh nhưng không gây tổn thất

Lại ác chiến 5 giờ liền kế Lộc Ninh 78 Cộng quân BV bỏ xác tại trận

● Cố thủ 9 ngày gần Đà Nẵng 300 CS bị giết và 100 tên bị bắt

SAIGON 30-11. — Phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm nay loan báo các lực lượng Mỹ đã dụng độ với Cộng quân lần thứ ba trong mấy ngày qua ở gần biên giới Miên thuộc Lộc Ninh.

Trận giao tranh đã diễn ra ở cách Lộc Ninh 8cs, khi Cộng quân nấp trong các hầm hố dùng súng nã vào một đơn vị thiết giáp của đệ nhất sư đoàn bộ binh Mỹ.

Trận đánh kéo dài 5 g và Cộng quân bỏ lại chiến trường 78 xác chết. Cũng chính vùng này Cộng quân đã thiệt hơn 100 tên hôm thứ tư và thứ năm khi giao tranh với quân đội Việt Mỹ.

Quân Mỹ bị 7 chết, 16 bị thương.

Tính tới nay đã có hơn 500 Cộng quân bị hạ trong những trận đánh tuần này ở vùng biên giới Miên.

Theo Tin Việt, tại Phước Long sau 4 giờ giao tranh ác liệt với các binh đội chính quy BV 1 đại đội CS, coi như bị tiêu diệt hoàn toàn và bị đẩy lui khỏi các vị trí cố thủ của chúng trong chợ Phước Bình, trong ngày hôm qua 29-11 khi đại đội trên áp dụng chiến thuật «tiền pháo, hậu xung» để chiếm ngôi chợ.

Vẫn theo TV, trước khi bị lực lượng tăng viện của tiểu đoàn 4/9 SĐ 5 BB đánh bật khỏi lòng chợ, tin chi tiết cho hay khoảng 1 đại đội chính quy BV trên dưới 100 tên được trang bị vũ khí tự động và cộng đồng tối tân, sau khi tấn công bằng trọng pháo vào chi khu đã đột nhập vào được chợ Phước Bình. Cộng quân đã chia quân phân tán mỏng và dường như ý định của địch là sau khi chiếm được ngôi chợ, Cộng quân còn được lệnh chờ đợi thêm các toán quân khác đến tiếp viện, và sử dụng lực lượng trên để đánh vào tỉnh Phước Long, cách chợ không đầy 5 cs. Nhưng mưu toan của Cộng quân chưa thực hiện được thì đã bị binh sĩ thuộc tiểu đoàn 4/9/SĐ5BB bẻ gẫy trong cuộc ác chiến kéo dài từ 8 giờ 40 đến 12 giờ cùng ngày và coi như bị tiêu diệt hoàn toàn.

Cộng quân đã bắn 4 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Tây Ninh trong đêm qua nhưng không gây tổn thất nào đáng kể.

Cũng trong tỉnh Tây Ninh chiều qua, 1 đại đội Địa phương quân tìm thấy 30 xác Cộng quân nằm rải rác trong vùng 16 cây số Tây Bắc quận Hiếu Thiện.

Số cộng quân này do phi cơ yểm trợ cho lực lượng bạn hành quân ngày 27-11 hạ sát.

Tại Ba Xuyên, một lực lượng địch không rõ quân số lúc 2 giờ 30 sáng nay đột nhập ấp tân sinh Ba Mâu tại 2 cây số Đông Nam quận Thạnh Trị.

Cuộc tấn công của cộng quân gây cho lực lượng trú phòng trong ấp gồm 1 Trung đội Nghĩa quân và 1 toán Nhân dân Tự vệ tổn thất nhẹ.

Thiệt hại địch không rõ.

Tại vùng phía nam Đà Nẵng, hơn 300 Cộng quân đã bị hạ trong cuộc hành binh nhằm tảo thanh vùng mà Cộng quân thường dùng để pháo kích vào thành phố. TQLC Mỹ đã lội qua vùng đồng ruộng nước ngập tới đầu gối để lùng Cộng quân ẩn nấp trong các hầm hố sâu tới 7 thước.

Cuộc hành binh này kéo dài từ 9 ngày nay.

Các tù binh Cộng quân nói với các người thẩm vấn rằng ngoài 300 Cộng quân bị hạ, còn 204 cộng quân ẩn náu và được lệnh không giao chiến để chờ cho hết cuộc lục soát.

Cộng quân nấp dưới hầm hố và

0 XEM TIẾP TRANG 8

Trận chiến thủ tục sẽ gay go hơn trận chiến ngoài chiến trường

Không thể đạt được giải quyết mau lẹ trong khuôn khổ Hiến pháp hiện nay

■ Daily Telegraph : Không thể đạt kết quả cụ thể trước khi Nixon tựu chức

■ Economist : Kéo dài thời gian sẽ có lợi cho VNCH hơn là cho BV

HOA THỊNH ĐỐN 30-11 (UPI). — Nhật báo Washington Post ra hôm thứ sáu viết rằng không có thể đạt được 1 sự giải quyết nhanh chóng ở VN «trong khuôn khổ của Hiến pháp hiện nay và cơ cấu chính trị hiện tại ở miền Nam VN».

Trong 1 bài xã thuyết, tờ báo viết «sự giải quyết sẽ «đòi hỏi nhiều thì giờ hơn cả, 1 công chúng Mỹ thiếu kiên nhẫn sẽ thể giao cho 1 tân chính phủ (Mỹ)». Báo này nói như thế có nghĩa là tân chính phủ Nixon sẽ phải có 5 điều lựa chọn gay go : giải pháp rủi ro rút hết quân đội ngoại quốc và để cho mình chính phủ VNCH chiến đấu chống cộng; giải pháp thành lập 1 chính phủ liên hiệp ngưng bắn nhưng không thể kiểm soát khủng bố và gây phiến động của Cộng sản; Mỹ đơn phương triệt thoái theo từng giai đoạn và trao dần gánh nặng cho VNCH.

Tại Balê, các nhà ngoại giao Tây phương nói hôm thứ Sáu là rất chắc chắn là cuộc hòa đàm mở rộng ở Balê không có thể khai diễn vào tuần tới.

Trận chiến thủ tục gay go

HOA THỊNH ĐỐN 29-11-AFP — Vào lúc việc tiếp tục thương thuyết hòa bình được móc nối lại nhờ việc chính phủ Nam VN chấp nhận tham dự hòa đàm, các chuyên viên về vấn đề Á châu của TT Johnson và TT đắc cử Richard Nixon đã biểu lộ một sự lạc quan dè dặt và vẫn nhìn nhận rằng những trở ngại cần phải vượt qua trong những tháng tới quả thật đáng sợ.

Những người lạc quan mong rằng năm 1969 sẽ là năm tấn thảm kịch ở Đông Dương được giải xếp.

Không 1 nhân vật nào trong tòa Bạch ốc cũng như thân cận với ông Nixon dám tiên đoán những diễn tiến của cuộc tranh đấu về thủ tục và tuyên truyền sẽ diễn ra tại Balê. Tuy nhiên, tất cả đều đồng ý, ngay cả trước khi hai bên so gươm, là trận đấu sẽ gay go quyết liệt hơn cả những trận giao tranh sắp tới trên chiến trường.

Trong giai đoạn hiện nay, các chuyên gia ở Hoa Thịnh Đốn nhắc là hãy còn nhiều ẩn số, còn nhiều dấu hỏi quá để có thể ước đoán về thời gian các cuộc thương thuyết mở rộng giữa Hoa thịnh Đốn, Saigon và MTGP sẽ kéo dài bao lâu.

Thời gian ủng hộ VNCH

LUÂN ĐÔN, 30-11 (VOA). — Báo « Daily Telegraph », khuynh hướng bảo thủ, cho rằng nếu trước khi ngưng hẳn các cuộc dội bom tại BV, Chính phủ Hoa kỳ đã lưu tâm tới sự giao dịch của mình và Chính phủ VNCH nhiều hơn là lưu tâm đến Hànội thì cuộc hòa đàm đã khỏi ngưng trệ mất 3 tuần.

Báo này kết luận : dẫu sao ít có triển vọng đi tới kết quả cụ thể nào trước khi ông Nixon lên nắm chính quyền tại HK, mặc dầu có thể có 1 vài tiến bộ về vấn đề ngưng bắn.

Báo Times, khuynh hướng độc lập, cho rằng lập trường của Hoakỳ, BV và MTGP có thể lường đoán được mà trái lại lập trường của VNCH thì cực đoan và xa cách thực tế chẳng hạn như không nhìn nhận MTGP. Báo Times kết luận : VNCH cần nên kiểm điểm các ưu điểm và lợi thế của mình và trình bày lập trường của mình dưới 1 hình thức nào có tác dụng thuyết phục nhất.

Đối với tuần báo Economist, thời gian sẽ thuận lợi cho VNCH. Cuộc

4 XEM TIẾP TRANG 8

ĐS Phạm đăng Lâm đến Ba Lê vào sáng 1-12

BALÊ 20-11 (Reuter). — Theo nguồn tin thông thạo, Đại sứ Hoa kỳ Vance và Đại tá BV Hà văn Lâu sẽ gặp nhau vào chiều Chủ Nhật này để thảo luận về ngày mở cuộc hòa đàm mở rộng.

Theo tin trên, có lẽ ngày đó sẽ là tuần thứ hai tháng 12-68.

Phái đoàn Mỹ chờ nhân viên đầu tiên phái đoàn VNCH để xúc tiến việc tiếp xúc với phái đoàn BV. Đại sứ Phạm đăng Lâm sẽ tới Balê vào sáng Chủ Nhật này.

Thậm thụt với Xuân Thủy hàng ngày

Thị Bình xin gặp Ngoại trưởng Pháp nhưng Pháp khó bề nhận lời

● *Vấn đề an ninh cho Phó T. T. Kỳ làm Pháp điên đầu*

BALÊ 30-11 (AP). — Các nhân vật cầm đầu phái đoàn BV và MTGP, Xuân Thủy và thị Bình, đã âm thầm tăng cường các phái đoàn của họ, với những viên chức mới từ ở nhà sang, nhưng họ không tiết lộ 1 chi tiết nào.

Họ hội thảo với nhau hàng ngày về chiến thuật liên hoàn.

Thị Bình vẫn tiếp tục các cố gắng để hội kiến với ngoại trưởng Pháp Michel Debré, hiện nhiên là để gây uy tín, nhưng không có dấu hiệu nào cho thấy là Pháp hưởng ứng.

Đại sứ Lâm, theo lẽ ra đã từ Saigon trở về đây khoảng cuối tuần, có lẽ để thảo luận với nhà cầm quyền Pháp về vấn đề an ninh cho PTT Nguyễn cao Kỳ vào tuần tới. Riêng ông Kỳ cũng dự định gửi một phụ tá đặc biệt qua Balê cùng tham khảo về vấn đề đó.

Vấn đề an ninh cho PTT Kỳ đang làm nhức đầu cho nhà hữu trách Pháp. Là một nhân vật «siêu diều hâu» trong số những người có chủ trương diều hâu ở Saigon, từ lâu ông Kỳ đã là 1 mục tiêu đặc biệt của CS. Điều sau chót mà Pháp muốn là sự thù hận ở VN lại lan tràn ở Ba Lê.

Hà Văn Lâu gởi kháng thư cho Cyrus Vance

Phi cơ Mỹ dội bom Quảng Bình không phải để cứu phi công

● *Phát ngôn viên Mỹ : Tôi không hiểu họ nói gì*

BA-LÊ, 29-11 (AP). — BV hôm nay tố cáo Hoa kỳ mở những cuộc oanh tạc mới vào sâu trong nội địa BV, BV cũng yêu cầu Mỹ chấm dứt những «hành động chiến tranh».

Một phát ngôn viên của phái đoàn Hànội tại hội nghị Balê nói rằng những vụ oanh tạc mới này xảy ra hôm thứ Năm và «những hành động chiến tranh đó là vi phạm chủ quyền cùng an ninh của BV ».

Phát ngôn viên nói rõ 3 phi cơ F4 của Mỹ đã thả bom nổ và bom miểng xuống bốn xã ấp trong tỉnh Quảng Bình.

Một trong những làng bị tấn công nằm cách vĩ tuyến 17 hơn 110cs. Những cuộc oanh tạc này không có dính líu gì với việc cứu phi công Mỹ.

Xuân Thủy đã loan báo với phái viên AFP rằng phái đoàn BV đã phản kháng với phái đoàn Hoakỳ về vụ Hoa kỳ oanh tạc tỉnh Quảng bình ngày 27-11.

Theo Xuân Thủy thì trong ngày hôm đó 1 phi cơ Mỹ thả bom bi xuống lãnh thổ BV. Hà văn Lâu, phó trưởng đoàn BV đã gửi văn thư phản đối đến ông Cyrus Vance, phó trưởng phái đoàn Hoa kỳ về vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV trong những ngày 25 và 26 tháng 11 và cho đó là những hành động chiến tranh.

Mỹ từng nói có quyền cho máy bay có hộ tống đi thám thính BV và Mỹ báo cho BV biết Mỹ không ngần ngại bảo vệ cho người Mỹ bị lâm nguy vì hoạt động của địch hoặc đi cứu phi công bị hạ.

Hoa kỳ bác bỏ

HOA THỊNH ĐỐN (30-11). Bộ Ngoại giao Hoakỳ bác bỏ những lời tố cáo mới đây của Hànội nói rằng Hoakỳ đã thực hiện các cuộc tấn công bằng oanh tạc trên đất Bắc Việt.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Ông Robert J. McCloskey, tuyên bố hôm 29 tháng 11 khi trả lời một câu hỏi tại cuộc tiếp xúc báo chí rằng «Tôi không hiểu họ nói gì». Lời tố cáo đó đã được một đại diện BV ở Ba Lê đưa ra trước đó trong ngày.

Phát ngôn viên này nhắc các ký giả nhớ tới những lời của ông khi ông bình luận về những lập luận mơ hồ tương tự tại một cuộc tiếp xúc báo chí hôm 27-11.

Hôm đó ông Mc Closkey có nói tới các nỗ lực của Hoa kỳ nhằm cứu các phi công của chiếc phi cơ không thám và 1 chiếc hộ tống bị rớt trên lãnh thổ BV không phải là một sự vi phạm thỏa ước đã đưa tới việc ngừng oanh tạc BV ngày 1-11.

Ông nói thêm rằng các hoạt động của Đồng minh thực hiện tại VN «hoàn toàn phù hợp với thái độ mà

3 XEM TIẾP TRANG 8

Xuân Thủy chối không tiếp tục mật đàm với Mỹ

MTGP bác bỏ ngưng bắn

và đòi độc quyền đại diện

BA-LÊ 29-11 UPI. — Hôm nay, MTGP (tức VC) tuyên bố là họ tới dự hòa đàm mở rộng với tư cách là Đại diện duy nhất của miền Nam VN và sẽ không biết đến sự hiện diện của Chính phủ VNCH.

VC đã tuyên bố như trên để đáp lại lời tuyên bố của Ngoại giao Hoa Kỳ loan báo VNCH tham dự hội nghị và đề nghị ngưng giao tranh.

VC bác bỏ yêu sách đòi ngưng chiến của Mỹ. VC nói Mỹ mưu toan mô tả hội nghị là 1 vấn đề song phương và cố không biết đến sự hiện diện của VC.

VC cho rằng «Hoa kỳ xâm lăng miền Nam VN» và họ là kẻ lãnh đạo và tổ chức nhân dân miền Nam chiến đấu chống «Mỹ xâm lược».

VC nói thêm là nếu Mỹ muốn giải quyết vấn đề VN bằng hòa bình thì Mỹ phải mở cuộc nói chuyện công khai với VC theo chương trình 5 điểm của họ.

Không có tiếp xúc ?

BALÊ 29-11 AFP — «Trong thời gian gần đây, chúng tôi không có một cuộc tiếp xúc nào với người Mỹ ngoại trừ để phản đối họ về những chuyến bay thám thính và những oanh tạc của họ trên lãnh thổ chúng tôi.»

Trên đây là lời tuyên bố của Trưởng phái đoàn thương thuyết BV là Xuân Thủy trong một cuộc mạn đàm với đại diện Pháp tấn xã trong buổi tiếp tân tại tòa đại sứ Albanie ở Ba lê nhân dịp lễ Quốc Khánh của nước này.

VNCH mời các nước Đồng minh gởi quan sát viên đến Ba lê

BANGKOK 30-11 (UPI). — Ngoại trưởng Thái Lan Thanat Khoman hôm thứ năm đã yêu cầu các lãnh tụ Á Châu phải lưu ý thêm về vấn đề hòa đàm sắp tới tại Balê.

Ông Thanat tuyên bố BV đã thấy rằng họ không có đủ khả năng để tạo dựng 1 trận ĐBP khác trước sức mạnh và tính chất lưu động của quân lực đồng minh.

Kết quả của cuộc hòa đàm đều phải tùy thuộc vào tình hình thế giới nhất là tùy thuộc vào mối bang giao giữa Hoa kỳ và Nga xô, tình hình nội bộ tại TC và BV.

Trong khi đó, các nguồn tin tại Bangkok cho biết là chính phủ VNCH qua tòa đại sứ tại Hoa Thịnh Đốn hiện đang trông tìm 1 địa điểm mới cho cuộc hòa đàm và họ nghĩ rằng Genève là 1 địa điểm hòa đàm rất thuận tiện.

VNCH cũng đã tham khảo với các quốc gia đồng minh Đại Hàn, Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan, Phi Luật Tân và Thái Lan về vấn đề tham dự hòa đàm với tư cách quan sát viên.

PX Mỹ cháy thiệt hại lên tới 1 triệu đô la

PLEIKU 30-11 (UPI). — Nhà chức trách quân sự đang mở cuộc điều tra về vụ cháy thiêu hủy hợp tác xã tại tổng hành dinh sư đoàn 4 bộ binh Mỹ gần Pleiku.

Thiệt hại do vụ hỏa hoạn lên tới 1 triệu đô la. Lửa bắt cháy từ trong căn nhà gỗ sáng hôm nay thiêu hủy tất cả ngoại trừ kho rượu.

Ý KIẾN

Chưa leo đã tụt ?

Vấn đề «Chính phủ VNCH có thể thương thuyết thẳng với MTGPMN» hiện hãy chỉ mới là một khái niệm.

Quan niệm chính thức của VNCH về hội đàm Balê hiện nay là : hội đàm để chấm dứt cuộc xâm lăng của Bắc Việt CS. Thể hiện quan niệm đó vào thực tế, VNCH phải giữ vai trò chính để thương thuyết trực tiếp với Bắc Việt CS. Vấn đề VNCH thương thuyết trực tiếp với cái gọi là MTGP chỉ mới là một ý kiến. Việc trình bày ý kiến này với đầy đủ các chi tiết cần thiết thành hệ thống cũng chưa có nữa.

Thế nhưng vấn đề đó được đặt ra ngay vào lúc này — nghĩa là vào lúc cuộc thương thuyết trực tiếp VNCH—BVCS còn chưa thành hình, nói chi tới cuộc thương thuyết trực tiếp VNCH —MTGP — thì kể cũng hơi lạ.

Trong chiến tranh thì có đủ mọi loại chiến tranh : quân sự, chính trị, kinh tế, v.v... Và trong tất cả mọi loại chiến tranh thì tùy theo chiến lược chiến thuật, tùy theo sức ta sức địch, mà leo thang hoặc tụt thang.

(XEM TIẾP TRANG 1

Kho tàng của Bộ lạc Cù Lần

BÁO CHÍNH LUẬN 1-12-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CHỦ NHẬT TRỜI MƯA

NHẬT-THIÊN-THANH

Lan đang sửa soạn đi ciné thì dưới nhà tiếng mẹ vọng lên :

«Thôi con ạ ! hôm nay chúng ta không đi được vì trời đã mưa».

Lúc này, Lan mới nghe tiếng mưa rơi trên mái tôn. Bạn này vì vui quá nên không để ý gì cả ngoài việc đi ciné.

Không biết làm gì, Lan tới ngồi bên cửa sổ nhìn trời mà than thở : «Ông ác quá nhè bữa người ta đi ciné mà mưa». Từ bầu trời u ám rơi xuống những giọt nước làm cho kẻ đi đường phải ướt. Một chiếc xe hơi chạy ngang qua người đi xe đạp nước bắn tung vào người ấy, một lời chửi thề vang lên, xong chỉ còn tiếng mưa rơi buồn bã.

Bỗng nhiên... Rầm và một lằn chớp xẹt qua như muốn giết bất cứ ai cản đường nó. Gió mạnh làm cho chiếc mũ của một cụ già bay đi và những cây nghiêng theo chiều gió như phụ họa đuổi chiếc nón của cụ. Lá cây rụng cũng bay theo chiều gió như bắt chước chiếc nón. Cống rút không kịp nước nên đường sá đều ngập cả. Những con chim không kịp về tổ đành đứng trên những ô văng kêu chim chíp.

Thấy cảnh mưa to gió lớn mà lòng Lan se thắt lại nhớ cảnh bão lụt miền Trung. Những trận bão lụt đã giết hại biết bao nhiêu sinh mạng và bao nhiêu mùa màng trâu bò, làm tan nát hàng triệu mái gia đình.

Câu đố

của VÕ HỒNG NGHIÊM
(TVĐ Khơi Nguồn) C.M

1) Ở dưới âm phủ đội mũ đi lên,
Ở trên dương gian sắp hàng đi kiếm.
Đố là gì ?

2) Cây gì trồng ở bên đường.
Cho ta biết số tỏ tường gần xa
Đố là gì ?

3) Cây gì không lá không hoa.
Không cành, không nhánh xông pha chiến trường ?
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Nấm mối.
2) Cây số.
3) Cây súng.

THƠ TRẺ

Giòng sông quê tôi

Sông quê tôi êm ả
Vòng khắp cả xóm làng
Không náo động ầm ĩ
Lững lờ trôi theo giòng

Chiều chiều chim về tổ
Bay dọc theo bờ sông
Để nghe tiếng nước chảy
Để ngắm nước xuôi dòng

Rồi đêm đến sông tôi,
Có nước chảy rì rào
Cùng tiếng chèo nhè nhẹ
Nghe êm ả làm sao.

HOÀNG THIỀU HOA
(t.v.đ. Hoa Mùa Xuân)

Cười

Khoái khẩu

Tý thích ăn hột vịt lộn, nên khi thầy giáo bảo :

— Hôm nay trò không thuộc bài, tôi cho hai hột vịt.

— Dạ ! Em xin cám ơn thầy, vì đó là món em thích ăn nhất.

Thầy : ! ! ! .

NGỌNG
(Mùa Họp Mặt)

Sâu nhất

Trong giờ Địa lý, thầy giáo đang giảng về chỗ nào sâu nhất, chỗ nào cao nhất.

Thầy : Hố sâu nhất là hố Mindanao.

Bỗng thầy thấy Mai ngồi nói chuyện, thầy gọi :

— Mai, hố nào sâu nhất ?

Mai đứng dõng dạc đáp :

— Thưa thầy hố đó là hố... Casino-Dakao.

Thầy : ! ! ? !

NGHIÊM-THẾ-HÙNG
(Pall Mall)

Tao đi đây

Thân và Thẹo hai đứa thù ghét nhau lắm. Một hôm hai đứa tình cờ gặp nhau. Thẹo múa tay hỏi :

— Mày dám đánh lộn cùng ông không ?

— Đánh thì đánh sợ gì. — Thân trả lời.

— Trước khi có máu đổ tao nói cho mày biết, lát nữa đây mày sẽ phơi xác nơi chốn này đó. Vậy mày chuẩn bị đi !

Nghe xong Thân hất hàm :

— Thế mày ở lại phơi xác, tao đi đây.

— ? ! ?

ĐOÀN-TRẦN (Xóm Gà)

— Kỳ 387 —

theo «Batman and The Scorpion Gang» của S.E. Morgan

Người Dơi cấm cản nói :

— Nhưng ta cứ làm cái đạo nhắc, ta chặt ngay hai bàn tay của lão bỏ túi, biết đâu mà chẳng có khi dùng tới phải không ?

Người Dơi nói chơi câu đó khiến cho lão già đạo sĩ ma quái kia hoảng hồn vô cùng. Lão lắp bắp nói :

— Đừng xin, tha cho tôi... Tôi nói thiệt đó...

Người Dơi lại nói :

— Lão giàu có sung sướng lắm rồi, nếu có cụt hai bàn tay, thì lão cũng vẫn có người hầu, rồi đám đồ đệ mê mụ đó sẽ cung phụng cho lão, sẽ xúc cơm cho lão ăn, sẽ rửa mặt cho lão, sẽ bưng rượu bổ đào cho lão uống... Có xá gì đôi bàn tay đó.. Lão mất hai bàn tay nhưng thoát khỏi chết thì cũng đã sung sướng, đã rẻ chán rồi.. Phải không ?

Lão già sợ quá... Lão nói :

— Đừng đừng... Tôi có cách giúp ông mà không phải chặt tay tôi...

— Giúp cách nào ?

— Tôi sẽ chỉ cho ông một đảng viên đắc lực để ông chặt đôi bàn tay của nó...

Người Dơi nghe lão già nói mà rùng mình. Lão ta có thể khốn nạn đến như thế được ư ? Nhưng chàng cũng vờ hỏi :

— Ai vậy ?

Lão già đáp :

— Đó là một tín đồ của tôi... Nó có chân trong đảng Bọ Cạp này, và tôi thường sai nó tới gặp chánh đảng... Nó cũng là một tín đồ rất đáng tin cậy của tôi...

Người Dơi cười nói :

— Lão có thể hy sinh tên tín đồ hết lòng vì mình hay sao ?

— Làm thế nào được... mạng sống của mình là quan trọng chứ.

Người Dơi cười ha hả :

— Khá lắm ! Thì ra bọn lão là buôn thần bán thánh, lợi dụng thần thánh để làm toàn những thứ khốn kiếp cả ! Tội của lão, đáng lẽ lão phải gánh chịu, lão lại đem tín đồ của lão ra chịu thay, thật không có gì khốn nạn và bỉ ổi hơn cái thần giáo Bọ Cạp nhà lão nữa ! Ta tưởng, đã có gan ăn cướp thì có gan chịu đòn. Đã sống nhờ bọn tín đồ đó thì lão phải phụng sự cho người ta chứ ! Không ngờ chỉ khi nào có chim bồ câu quay, có cật heo chiên ngon, có rượu bổ đào bổ dưỡng, có kẹo bánh mứt nho thơm tho là lão ra mặt, còn khi hoạn nạn, lão chỉ tính việc đem người này người nọ thế vào để mình thoát nạn. Lão khốn nạn lắm, vì thế ta cần phải... chặt hai tay của lão !

Lão già sợ quá :

— Lạy ông, ông tha cho,. Nếu tôi mất cả hai tay thì rồi đây còn làm gì được nữa ?

Người Dơi lại nói :

— Lão sống nhờ vào người khác, sống nhờ cái mồm giảo quyệt, nói láo một cây của lão.. Thì lão còn cần gì đến đôi tay nữa..

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ «MAI BÊ BI» ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

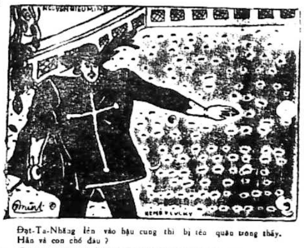
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TÒ MÒ

● Tại thành phố Salzburg ở Úc Đại Lợi, có 1 lâu đài tên là Mona-Tsschloss được kiến trúc để kỷ niệm ngày sinh nhật của 1 thiếu nữ sắc nước hương trời tên là Barbara-Mabon tình nhân của vua Count Of Hohenems cai trị nước Salzburg từ năm 1612 đến năm 1619. Đã chiếm kỷ lục về thời gian xây cất ngắn nhất : trong 30 ngày. Đây là công trình của mấy ngàn thợ nề, thợ mộc v...v... Ngày nay, lâu đài này vẫn còn tại Úc Đại Lợi và đã trở thành 1 thắng cảnh vĩ đại nhất thế giới !

LÊ-HỮU-HIẾU P.T

Tranh đố vui



Đạt-Ta-Nhăng lẻn vào hậu cung thì bị tên quân trông thấy. Hắn và con chó đâu ?

GIẢI ĐÁP : Con chó ở vai trái, hắn ở tay phải Đạt-Ta-Nhăng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT ● (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

NHẮN TIN ● Yêu cầu các ông chủ xe, để xe sửa tiệm Thành Phát 181E Phan đình Phùng Saigon. Hãy đến nhận xe về kể từ ngày 30 tháng 11 năm 1968 đến ngày 15 tháng 12 năm 1968. Lý do chúng tôi không còn làm nữa. Quá hạn ghi trên, chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Hậu Tạ 3.000đ Trên đường Hai Bà Trưng Trần quý Cáp Đinh Tiên Hoàng Hồng Thập Tự mất 1 cuốn tập ghi tài liệu kỹ thuật và các lệnh sản xuất. Xin mang đến Thành Mỹ Công Ty 444 Hai Bà Trưng Saigon hoặc Điện Thoại số 22392-41065.

MẤT BÓP VŨNG TÀU Tôi đánh mất 1 bóp cầm tay tại Vũng Tàu trong đựng 1 thẻ căn cước số 322045 cấp tại Mỹ Tho, Ai lượm được xin đem lại số 5 Nguyễn Du Vũng Tàu, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm phiền phức.
NGUYỄN THỊ HOÀNG
5. Nguyễn Du Vũng Tàu

Xin chuộc 1 chiếc Honda CL50 mất ngày 26-11, số sườn 124 377 số máy 100.162. Cam đoan không làm khó dễ Hỏi Tơ 12T Hồng thập Tự.

Xin mời Bà Nguyễn thị Phát cư ngụ tại 8/297 đường Nghĩa Phát đến đường Trần quốc Toản số 332 thảo luận về việc xe cộ.

Hậu tạ 1.000đ Tôi tên BÙI THỊ TỐT Sanh 1948 t.c. số 314795 cấp tại An Thái Trung (Mỹ Tho) ngày 18-11-66, có làm rớt một thẻ căn cước trong lúc đi từ xã Tân Sơn Hòa (Trương minh Ký) lên Saigon ngày 26-11-1968. Ai lượm được xin đem lại 156 Bùi thị Xuân Saigon hay 267/60/6B Trương minh Ký Saigon (nhà Ông Thọ) Xã Tân Sơn Hòa. Xin hậu tạ 1.000đ

Hậu tạ 2.000đ. Mất bóp trong có giấy tờ cần thiết của Ch/Úy NGUYỄN CHÍ THẮNG, xin ân nhân báo về địa chỉ 7 Nguyễn minh Chiếu (P.N.) Tel 40510, 40263.

Thưởng 5.000đ. 1 xe Honda SS50 kiểu 67 màu đen số máy 197237, số sườn 214063 số đăng bộ SF 6339A. 1 xe Honda CL50 kiểu 68, màu đỏ số máy 123114, số sườn 155072 mang lại hoặc báo tin, 44 Lão Tử Cholon

Tôi ĐOÀN VĂN THANH ngày 27-11-68 có đánh rơi cả bằng Trung học Đệ I cấp số 00073J Tại cổng Phi Long T.S.N ai nhặt được xin mang lại số 214 đường Võ di Nguy Phú Nhuận, xin hậu tạ 1.000đ

Tôi là Phan ngọc Diệp có làm mất 1 cái ví nhỏ trong có nhiều giấy tờ quan trọng (không có tiền). Ai nhặt được xin đem lại địa chỉ 40/5 Lữ Gia Phú Thọ. Xin rất hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Cần gặp bà XUÂN ở gần nhà thờ 3 chuông Tại 301/1 Trương minh Giảng.

Rớt 1 cặp đựng Thông Tin Bạ thẻ học sinh trên đường Hồng thập Tự, Ai lượm được cho xin lại Cám ơn nhiều. NGUYỄN THỊ KIM THƯ 160 Cao Thắng.

Hoàng Dũng Hiện học ở đâu ? Tin về NG-V-NGỌC số 199/494E Lê v Duyệt Sg.

Tìm người nhà Cần gặp ông HOÀNG VĂN NHÃ, trước ở Khánh Hội, Nay ở đâu cho biết. Ông Thùy 62 Độc Lập Nha Trang.

Nhắn tin gấp Tôi THÁI TIÊU có mất cái bóp không có tiền, trong có căn cước và giấy tờ hoãn dịch, bằng lái xe, thẻ chủ quyền, thẻ trung bình mất tại đường Hồng Bàng. Ai lượm được xin mang trả tại Phường An Đông tại Tòa Hành Chánh quận 5, sẽ trả tiền rất hậu. Cam đoan không làm gì khó dễ.

Tìm Con Hưng đem Tú về ngay. Cậu mợ tha thứ. Nếu không giúp Cậu Mợ nữa, xin trả em đến Ty Cảnh Sát hay cơ quan hành chánh địa phương nhờ giao về số 57/B Trịnh Phong, Nha Trang hay 263 Lê Đại Hành trước Trường Đua Phú Thọ Saigon. Ai gặp Hương và cháu Tú (con trai 3 tuổi) ở đâu, làm ơn tin về địa chỉ trên. Xin hậu tạ.
Tr U. Đoàn Công Thái.

Nguyễn thị Minh Thông Bị làm rớt mất hồi 13 giờ 30 ngày 27-11-68 trên đường Hồng thập Tự Thống Nhứt Saigon, 1 thẻ căn cước số 34 027 cấp tại Đà Lạt ngày 11-3-1963, 1 thẻ đăng bộ xe Mini Lambretta số DL 166, 1 thẻ sinh viên. Xin ai lượm được đem lại địa chỉ số 43/6 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè Gia Định, xin hậu tạ.

Mất giấy tờ Tôi TRẦN THỊ NGỌC AN vào lúc 18-19 giờ ngày 28-11-68 có đánh mất một số giấy tờ sau trên đường Nguyễn thiện Thuật — 1 căn cước mang số 320515 cấp tại Quảng Ngãi — một chứng chỉ Td tài II niên khóa 67-68 — một thẻ kiểm soát — một giấy tạm trú Và nhiều giấy tờ quan trọng khác Ai lượm được xin đem đến hoặc gửi bưu điện đến cô Hương 308 Trương minh Giảng Saigon. Tôi xin hậu tạ. (cam đoan không làm khó dễ)

Giới thiệu Một số người Ngoại quốc muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 295 Công Lý (Nhờ Mai Lan chuyển) Đ.T. 20683

NHÀ

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 3th5x10th có Compteur đèn và nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v. Giá 1.200.000đ số 118 đường Tôn Đản, gần chợ Cầu Cống Khánh Hội

Nhà bán vách đường 2 tầng sàn ván, lót gạch bông có điện, nước, ngang 4 thước dài 14 thước. Xin hỏi nơi 304K/40 cư xá Phú Hữu Nguyễn văn Thành Gia Định.

Phố lầu 3 tầng luôn đất nhà trống nuôi gà, heo, làm kho 29x4m 10 phòng và buồng tắm giếng sâu 50m. Gió mát bờ sông 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Nhà bán có lầu đúc phía sau đủ tiện nghi. 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 căn mặt tiền là chợ tiện nghi ở hoặc buôn bán xem nhà 131B Hoàng hoa Thám G.Đ nhà may Minh Châu, cạnh văn phòng ấp Bác Ái 4. Hỏi chi tiết 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc, kiểu biệt thự rất đẹp, 4P, ngủ riêng biệt. Compteur điện nước 5mx29m. Sàn xe. Sẵn uống trả 2.400.000đ — xe Ren.4 đỏ origine toàn hảo, còn rodage. Hỏi 282/3 Bạch Đằng Gia Định Hẻm 21

Nhà bán 15B/6 Nguyễn văn Giai nối dài cầu sắt Dakao ngang tiệm cơm giá 200.000đ.

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng, Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Nhà bán có gác ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài Q 3

Nhà căn tiền bán rẻ căn nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi 420.000 số 57/7A hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận, khỏi nhà thờ 3 chuông.

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Quí vị hãy liên lạc với : **MEKONG ĐỊA ỐC** 73 Huỳnh quang Tiên — Saigon (ngã tư 291 Tr. h Đạo) ĐT 91 194 Mua, bán, sang nhượng, ... và cho thuê Bất động sản ... P. 6. Villa, đất v.v... Việc làm ... lẹ.

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Hotel Restaurant Bán phân nửa, đường Nguyễn văn Thoại, đang khai thác, đông khách bậc nhất tại Phú thọ Hòa. Hỏi 20/2 Tự Đức Phú Nhuận.

Bán 3 căn nhà đúc có lầu tại 254/52 (Cầu Dừa) Bến Vân Đồn Saigon. Coi nhà hay hỏi chi tiết xin liên lạc tại 727 Trần hưng Đạo Saigon (President Hotel Ô. Dược hay Ô. Truyền).

Cần bán một căn nhà xinh xắn tại đường Cách Mạng, gạch bông, vách tường giá 250.000. Hỏi Ông Phượng số 48/238/5A Đại Lộ Cách Mạng Saigon.

ĐẤT NHÀ VŨNG TÀU 1500m đất — 1 bình địa ở bãi trước 5 triệu. 1 Villa với 4000th đất giá rẻ lãnh làm địa bộ cho các loại đất cất ở Vũng Tàu 6. Hàng 145 Đề Thám Saigon.

Nhà bán, dài 30th, có gác, nhà xe, tường, gạch bông, điện nước riêng, giao nhà trống, rất tiện cho gia đình đông, khu yên tịnh. Số 168/38 Nguyễn cư Trinh, Saigon.

Bán nhà cả đất luôn 100m2 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (168/4). Hỏi địa chỉ 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Nhà bán số 38 đường Tân hòa Đông chợ Phú Lâm ngang 4m dài 15m, có điện nước đang mở tiệm hớt tóc huê lợi 1 tháng trên 20.000đ. cần bán điều kiện dễ dàng.

Nhà bán mặt tiền 11mx4m khu sầm uất, Compteur điện nước riêng. Xem nhà tại 69 Nguyễn Hoàng Cholon. (Mời Ông Bà trả 700.000đ. đến thương lượng).

SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA) 50 Cách Mạng Đ.T. : 40.652

BIỆT THỰ + ĐẤT BÁN :

— Cách Mạng : 400 thv, lầu mới : 5.500.000 — Cách Mạng : 190 thv lầu đẹp : 2.800.000 — Yên Đỗ : non 1.400 thv, lầu : 21 triệu — Trần q Khóach : 360 thv. 3 từng : 15 triệu — Nguyễn Minh Chiếu : 110 thv, lầu 2 từng : 2,700.000 — Nguyễn minh Chiếu : 160 thv 2 từng : 3.300.000.

Và nhiều Villa, phố lầu thương mãi và ở bán rẻ, giao trống hoặc sẵn có huê lợi.

ĐẤT BÁN :

— Gần Trần hưng Đạo Chợ Lớn trên 4.000 thv — Phú Định Cholon trên 6.000 thv — Nguyễn Văn Học Bà Chiểu : 3 lô : 255 thv, 314 thv 1008 thv, sát lộ : 3.500đ. đến 5000đ.

Và nhiều lô Đất dọc Xa Lộ, Phú Thọ, Tân Thuận bán rẻ, tiện làm ...

● **Bán phố lầu** tiện buôn bán địa điểm tốt tại trung tâm thành phố trước mặt ngân khố Ngã bảy Phan thanh Giản. Xin hỏi tại số 70 Nguyễn Trãi Cholon

Trại Gà bán 1.200m2 đất có nhà rộng rãi có vườn, ao, rất tiện mở trại gà, cạnh Xa lộ, gần cầu Phan thanh Giản. Hỏi 27 Phan thanh Giản Sg.

750.000 nhà bán khu ngoại kiểu 4x18m đủ tiện nghi 315/20-D, Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà căn bis 21B Nguyễn Lâm (Cholon). Hỏi 424 Nhật Tảo.

Phố lầu bán rẻ 1 căn phố lầu kiến trúc tối tân, khu yên tĩnh. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi cả đất mặt tiền và chiếc xe Suzuki M15 trắng toàn hảo. Xin hỏi số 99A Thiệu Trị G.Đ.

Nhà bán 260.000đ., tường, có gác, gạch bông, 6mx12m. Hỏi số 78 Cư Xá Thái lập Thành Phú Nhuận.

630.000đ. nhà lầu béton điện nước 4x15th, yên tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cư xá Kiến thiết Thủ Đức bán căn tứ lập bis số 303 có sân đất rộng 14mx14m hướng đông mát địa điểm thật đẹp và an ninh ngay ngã 3 lớn tiện ở hay sửa lại thành Villa giá 410.000đ. Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Phố lầu bán hoặc sang đường Bùi Chu Hỏi 65/1 đường Thủ khoa Huân, hỏi bà Mỹ Danh.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN

— Villa Cách Mạng 1341m2 (trống) — Villa Yên Đỗ 1295m2 (trống) — Villa Lê quí Đôn 1000m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon (trống) 600m2 — Villa Phan đình Phùng góc Mạc đỉnh Chi 600m2 (trống) — Villa Phan kế Bính 600m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Sg. 350m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 (trống) — Villa Phùng khắc Khoan 426m2 giao trống — Villa Công Lý 1200m2 thâu huê lợi — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1200m2 thâu huê lợi — Villa Trương tấn Bửu 1000m2 thâu huê lợi — Villa Trương minh Giảng 4 từng, 10 phòng 900m2 thâu huê lợi — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 thâu huê lợi — Villa 3 từng Cao Thắng 180m2 thâu huê lợi hoặc (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương luôn đất 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Trần quí Cáp thâu huê lợi hoặc trống — Phố lầu Sương nguyệt Ánh 136m2 trống — Villa Kỳ Đồng 210m2 (trống) — Phố lầu Gia Long bán giao trống — 2 phố buôn bán Đinh tiên Hoàng sang gấp — Villa trệt Công Lý ...

Bán Phố trệt Lê Lai luôn đất tiện ở hoặc buôn bán. Miễn trung gian. Hỏi 172 Lê Lai Saigon.

Nhà gạch có gác 10x4m giá 270.000đ. 246/6 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán phố lầu thương mại điện nước đầy đủ, thuận tiện để mở hiệu buôn nhà thuốc, Tây v.v.. xin. Hỏi 71 Bùi Viện Saigon. (xin mời ông bà đã trả giá 650.000đ. đến thương lượng).

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194 cần môi giới.

Nhà mặt tiền bán, có đồng hồ điện và nước trong nhà, dài 20 thước bán giá phải chăng. Hỏi 214 Tôn Đản Khánh Hội Sg.

Nhà bán mặt tiền, hiện mua bán phồn thịnh, vùng an ninh, đủ tiện nghi 57 Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi. Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hàm Nghi Saigon, Điện Thoại : 92.956

Bán từng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 luôn đất 5 phòng 2 WC 2 buồng tắm, 5 quạt trần. Mời các vị đã trả triệu bảy đến thương lượng Hỏi 97/74 Phát Diệm Saigon

Nhà bán rẻ khu cư xá an ninh gần chợ Bà Chiểu. Tiện nghi đủ điện, nước máy. Mái Tôle plafond carton sân béton 3,50x10m cả bàn, tủ, giá. Xin hỏi 306B/40 Phan chu Trinh. Cư xá Tuil Phú Hữu Bà Chiểu.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

Nhà bán đi xa cần bán gấp nhà đủ tiện nghi, giá 480.000đ. Tại 136/32 Trần quang Diệu Saigon (nối dài Trương tấn Bửu).

Bán gấp 1 căn nhà có gác ở mặt tiền đường Bàn Cờ. Rất tiện việc thương mại. Giá nhứt định 800.000đ. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon

Nhà tuyệt đẹp như villa nhỏ, đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xép, nước máy, cửa hậu. Bán giá hạ 667 ngàn, Hỏi cô Giang Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Nhà bán 3 từng lầu, Mỹ kiểu đang ở huê lợi nhiều có thể lấy lại được 530 Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận (Cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng, cổng số 6) và và 1 xưởng kỹ nghệ, số 540 ...

Nhà bán đường Công Lý, lầu suốt, 2m,80x11m đủ tiện nghi giá 650.000đ, Hỏi số 82/124 Yên Đỗ, Saigon (có thể đi ngả 380 Công Lý).

Nhà bán lầu đúc 3 từng 4mx18 mặt tiền đường Phan đình Phùng bán luôn đất 4.300.000đ. và một nhà nhỏ đẹp sát suốt vùng chợ Vườn Chuối bán 350.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon

410.000 nhà 4x16, bis. đất rộng, gác, gạch bông. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu gần Cách Mạng 2 lầu kiểu mới mái bằng. 5 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp, garage máy nước nóng. Giao nhà trống liền. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán nhà tận 4,5 — 7m giá 230.000đ. một Lambretta đời NAA... : 20.000đ. Hỏi 69/16 Nguyễn Thông Saigon.

Lầu đúc bán 2 triệu có chỗ để xe, tiện nghi. Tại 158 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Nhà bán 4mx12m, có gác, cửa sắt lợp tôle, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà, đủ tiện nghi. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Vũng Tàu cần bán 1 căn nhà tôle luôn đất 9mx12. Số 50/4G đường Lê Lợi Vũng Tàu giá 90.000đ. Xin hỏi bà Hai 42 Lê Lợi Vũng Tàu.

Vũng Tàu Bán khách sạn lầu 3 tầng tại chợ Vũng Tàu, Bán 3 căn phố mua bán mới cất tại chợ Vũng Tàu. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

1.500m2 Đất TânThuận Đông mặt tiền đường, hướng đông, khu an ninh. Tiện mở hãng, xưởng, garage hoặc chăn nuôi có sẵn nhà để ở. Sang 700.000đ. Hỏi ông Tân 360 Trịnh m. Thế Sg.

Bán phố thương mại đúc 4 tầng tiện mở nhà thuốc Tây, số 196 Nguyễn h. Đức P.N.

Nhà bán 800.000đ dài 27m, rộng 3,3m, gác suốt, giao nhà ngay. Số 62/121 Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp căn phố lầu giá 350.000đ. Hỏi 493/57C đường Lê văn Duyệt.

Đất bán 2 lô đất 160thv tiếp xúc đường, trong khu cư xá xã hội An Phú Thủ Đức. Cần tiền muốn bán gấp giá 345đ mỗi thước vuông. ưu tiên cho những ai lại mua trước. Xin liên lạc với anh Ba Hùng 3 trại Trần văn Huỳnh (cạnh chợ Trần quốc Toản — phía Cholon).

Phố lầu đúc béton bán gấp 1 triệu 7, đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận, có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy Phú Nhuận

Phố lầu luôn đất (bằng khoán riêng) kiểu mới, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 5B Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

400.000đ Bán gấp một căn nhà, gác đúc 4x14 đủ tiện nghi, gần chợ, chi Y tế, trường học đường Phan thanh Giản Gò Vấp, Hỏi 664/10 Phan đình Phùng Saigon

Bán biệt thự ở Tân sơn Nhứt 800 thước vuông. Điện Thoại số 40.245 hoặc viết thơ cho AIP 288

Nhà bán bán 1 căn nhà rộng 6x13m nơi sạch sẽ đủ tiện nghi, yên tịnh, Hỏi 108/4 Lê quang Định (Gia Định).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi gần chợ gần trường Học 585/17 Phan Đình Phùng Saigon

680.000đ nhà gạch 4m.5x18 hẻm 2m, Compteur điện, Compteur nước, douche, sân rộng, xe vào tận nhà. Hỏi số 34 hẻm 144 Nguyễn Khoái (gần bót Nguyễn văn Bạc.

270.000đ. Cư xá công chức, 4mx14m, có gác, có compt điện riêng, vách tường, gạch bông, cửa lưới, gần chợ, trường, tiện đường đi Lam, đầy đủ tiện nghi, Số 587 Cư xá Kiến Thiết đường Phan văn Trị Gia Định.

Bán phố 2 căn lầu đúc 1 xe Peugeot NCA, sau chợ Phú Lâm hỏi 20/1 đường Bà Hom ở an ninh.

Bán nhà 9,0/10m lầu đúc sân 8m, nền, lát gạch bông, cửa sắt, kính bông, nhà thị tứ, rất nhà thờ, trường học, nhà thương và chợ, hiện đang buôn bán đông khách, tiện mở hiệu thuốc, phòng mạch v.v... sâu sau nhà bếp tộng lối đi riêng. Hỏi tại 92B/20C Tôn thất Thuyết, Quận 4, Khánh Hội.

Bán một căn nhà có gác đủ tiện nghi tại hẻm 49 Trần quý Cáp Saigon. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền Xa lộ khỏi ngã tư đèn màu. Có sẵn dự án khai thác một thương vụ hợp thời nhất trên đất này (mua 1 lô cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đà Nẵng cần mua 1 biệt thự hoặc căn phố tại Đà Nẵng Trung tâm thành phố gần bến tàu, xin biên thư cho Vishipco Lines 36 Hồng thập Tự Sg

Nhà bán Một căn nhà vách tường 4mx7m có 2 gác tiện nghi chắc giá 420.000đ Hỏi 306/16Bis Hồng thập Tự Sg. gặp số 320/14 (Miễn tiếp trung gian)

Nhà bán tại Biên Hòa 4thx20th lót gạch bông cột đúc giá 480.000đ, chỗ thị tứ an ninh. Hỏi quán Phương-Anh ngang Trung Học Ngô Quyền Biên Hòa

Villa lầu, mặt tiền 160thv dãi tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage ... Bán hỏi tại 113 Trần khánh ...

CÁC DÂN BIỂU BẤT MÃN VÌ GIÁ GẠO TĂNG

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ BỊ TỐ NẶNG

VÀ BỊ ĐÒI BẤT TÍN NHIỆM

TRANG 5 ★ Số 1435 ★ CHỦ NHẬT 1, THỨ HAI 2-12-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

● PHƯƠNG THỦY

SAIGON 30-11.— Hạ Viện tiếp tục thảo luận về ngân sách Quốc Gia, trong phần thảo luận về ngân sách Bộ Tài Chánh, có Dân biểu đã tố Tổng Trưởng Kinh Tế rất nặng trong việc tăng giá gạo và đòi bất tín nhiệm Tổng Trưởng này.

Trong phần thảo luận ngân sách về Bộ tài chánh, dân biểu Phan xuân Huy cho rằng «trong lúc chính phủ sắp gởi phái đoàn đi Ba Lê thì ngay trong thành phần chính phủ lại có những tên Việt gian thọc gậy bánh xe làm mất hậu thuẫn của phái đoàn ra đi». Ông tiếp «tôi muốn nói đến ông Tổng Trưởng Kinh tế Âu Ngọc Hồ «đã dấu gạo ở thị trường để tăng giá. Phái đoàn sẽ không thành công ở Hội nghị Ba Lê khi mà ở trong nước nhân dân lo sợ vì đói kém». Ông đề nghị: bất tín nhiệm ông TT Kinh tế, xin điều tra và kiểm soát lại tất cả các kho gạo, ai tung tin gạo sắp lên giá trước khi Bộ Kinh tế ra thông cáo. Dân biểu Huỳnh văn Lâu tố cáo sự buôn bán lậu thuế tại Châu Đốc rất lớn từ nhiều năm nay, nhất là nghề buôn bò. Mỗi một con bò qua biên giới Miên để sang VN thì gian thương đưa cho chánh quyền tại Châu Đốc 1000đ và mỗi tháng có chừng 10.000 con bò qua VN. Số tiền này đều vào túi riêng của cơ quan chính quyền địa phương. Ông tiết lộ có đem điều này nói với Thủ Tướng Hương thì được Thủ tướng trả lời: hiện nay chúng ta đang cần bò và không thể ngăn cấm việc buôn lậu bò được. Ông yêu cầu phải gởi nhân viên xuống thâu thuế chớ không thể để cái số tiền khổng lồ đó lọt vào túi 1 số các nhà cầm quyền tại Châu Đốc. Cuối cùng 62 dân biểu chấp thuận thông qua ngân sách này. Trong phần thảo luận ngân sách Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải, dân biểu Bùi văn Nhân cho biết Bộ Công Chánh đã tham nhũng nhưng lại ăn một cách rất sạch sẽ và khoa học. Ông tố các hành động tham nhũng của ty Công Chánh Vĩnh Long và Định Tường. Dân biểu Trần quý Phong khuyến cáo Bộ Công Chánh nên sát nhập 3 nha Hàng không dân sự, căn cứ Hàng không và khí tượng để tiết kiệm công quỹ. Dân biểu Quý cho biết mỗi chiếc xe hàng đi từ Saigon đến các Tỉnh và từ các Tỉnh về Saigon phải đóng thuế từ 2 ngàn đến 6 ngàn tùy theo bảng hỏa trên xe. Sau cùng mục này vẫn được thông qua với 63 vị chấp thuận. Tiếp đến là Bộ Cải Cách Điền địa và Canh Nông. Dân biểu Phan Xuân Huy nói tỷ lệ ngân sách dành cho Bộ Canh Nông là 0,75% nghĩa là chưa được 1 phần trăm ngân sách QG, như vậy chứng tỏ chính phủ đã không để ý gì đến ngành này và điều đó cho thấy chúng ta đang thiếu gạo, đồng thời nói lên sự bất lực của chính phủ trong việc kiểm soát đồng ruộng. Ông đề cập đến kinh tế tự túc là nhập cảng, gà, heo đông lạnh v.v.. Thế mà thực phẩm cho gà còn thiếu thì làm sao đủ gạo được. Trong khi đó Bộ Kinh Tế lại cho tăng giá gạo, làm như vậy là một hành động phản quốc. Sau đó 45 Dân biểu đã chấp thuận cho thông qua với số tiền tăng thêm là 50 triệu. Như vậy ngân sách Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh nông lên đến 1 tỷ.

Bộ Văn hóa Giáo dục với kinh phí dự trù 6.650.000đ đã được tăng thêm 228 200đ và Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ với kinh phí dự trù 3.467.000 cộng tăng thêm 97.200đ. Riêng Bộ Kinh tế vẫn giữ nguyên như cũ là 1.352.340.000đ.

DÙ ĐIỆN HIỆN VẪN CÚP LU BÙ

T.T. CÔNG CHÁNH LẠI HỨA: SAU NOEL HẾT CÚP

SAIGON 30-11.— Như tin đã loan chiều 29-11 hồi 15g30 tại Hội Trường Diên Hồng, Ủy Ban Giao Thông Công Chánh Thượng Viện đã họp để nghe Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh Lương Thế Siêu tường trình về các vấn đề điện nước, đường xá v.v..

Các vấn đề trên đã được đưa ra thảo luận và mổ xẻ rất kỹ càng, đặc biệt là chuyện điện nước.

Dù bây giờ đô thành đang bị cúp điện lu bù, dân kêu lên kêu xuống, ông Siêu đã cho các nghị sĩ hay là qua lễ Giáng Sinh này thì đô thành sẽ hết nạn cúp điện. Ông còn cho biết sẽ trao cho tư nhân đảm nhiệm khai thác điện thoại và 1 số lộ trình xe buýt để dân có thêm phương tiện di chuyển.

Cũng trong phiên họp này, ông Siêu còn nói là song song với việc xử dụng các hải cảng Đà Nẵng, Quy Nhơn v.v.. hải cảng Vũng Tàu sẽ được biến thành 1 hải cảng quốc tế để tránh nạn tàu bè kẹt bến ở Saigon.

Các nghị sĩ trong Ủy Ban đã đề nghị T.T. Siêu cứu xét để cải tổ lại ngành Bưu Điện ngõ hầu phục vụ đồng bào một cách hữu hiệu. Phiên họp chấm dứt hồi 19 giờ.

GIÁM SÁT VIỆN CẤP TỐC ĐIỀU TRA vụ hối lộ ở Bộ Y tế

SAIGON.— Nguồn tin Hạ viện cho hay, sáng qua 29-11 các Dân biểu Dương vy Long, Nguyễn văn Ấn, và Nguyễn thế Linh đã tới gặp ông Ngô xuân Tích, Chủ tịch Giám sát viện để chuyển giao hồ sơ vụ hối lộ tại Bộ Y tế.

Cuộc gặp gỡ trên còn có sự hiện diện của ông Trần Đại Khâm, chủ tịch Ủy ban điều tra của Viện này. Ông Chủ tịch Giám sát Viện trong cuộc tiếp xúc với các Dân biểu cho biết là đã thụ lý vụ hối lộ tại Bộ Y Tế và chỉ trong 2 ngày tới, Giám Sát Viện sẽ cử 2 Giám sát viên để cấp tốc mở cuộc điều tra.

Trường cũng cần nhắc lại, vụ hối lộ tại Bộ Y Tế đã được các Dân biểu nêu trên tố giác trước diễn đàn HV vào sáng 25-11 vừa qua. (TV)

Vì đã từ chức T.T. THIỆN KHÔNG RA cả Thượng lẫn Hạ Viện

Nghị Sĩ Nguyễn Văn Huyền, Chủ Tịch Thượng Nghị Viện loan báo tại Hội Trường Diên Hồng rằng ông Tôn Thất Thiện, Tổng Trưởng Thông Tin, sẽ không ra trả lời những câu chất vấn trước Thượng Viện vào sáng 30-11.

Nghị sĩ Huyền nói Phủ Thủ Tướng cho biết, Thủ Tướng đã chỉ thị cho ông Thiện ra trước Thượng Viện trong thời gian từ 25 đến 30-11 nhưng nay ông Thiện đã độ đơn từ chức. Do đó nếu Thượng Viện còn yêu cầu Tổng Trưởng Thông Tin ra trả lời các câu chất vấn về việc này thì người kế vị Tổng Trưởng Thiện sẽ đến trả lời. Và như vậy là T.T. Thiện không ra cả Hạ Viện.

— Pháp Tấn Xã loan báo là ông Nguyễn ngọc Huy, Giáo sư Chính trị Học viện Quốc gia Hành chánh có thể sẽ được thay thế ông Tôn thất Thiện trong chức Tổng trưởng Thông tin.

C.S. khủng bố dữ ở quận Trảng Bàng

TRẢNG BÀNG (30-11).— Sau loạt bài của Chính Luận, chính quyền địa phương đã thúc đẩy hoạt động và Cộng Sản bị quét lui khỏi quận. Nhưng chỉ ít lâu sau thì .. đâu lại vào đó. Mấy hôm nay CS lại hoạt động trở lại rất gắt tại các vùng thuộc quận ly như ngã ba Hải Châu, chợ Chiếu, chợ Gia Huỳnh, khu Gia Lộc v.v.. Cộng Sản vẫn theo lối cũ rình là thu thuế đe dọa những gia đình Quốc Gia gọi con cái đi lính về, đắp mô v.v.. Ngoài ra, có 2 hoạt động của Cộng Sản đã làm dân quận xanh mặt:

— Đêm 26 rạng 27 Cộng quân bắt cóc bà Hương, nữ thư ký quận, có chồng là quân nhân đóng ở Đức Hòa. Nhà bà Hương ở cách một đồn lính trong quận độ 50 thước.

— 3g chiều hôm qua 3 nghĩa quân mượn Honda đi ăn nhậu ở ven Quận, ngay sau đồn An Phú Cộng sản đã bắn chết cả 3 và giết luôn cả bố con ông chủ nhà.

Trại gia binh cháy 2 người chết thiêu

SAIGON.— 1 giờ 37 sáng 30-11 trại gia binh của liên đoàn 83 yểm trợ quân cụ ở đường Tô hiến Thành (ở giữa trại Cao Thắng và Thiên hộ Vương) đã bị cháy dữ.

Lửa phát cháy tại căn nhà mang số 151 ở giữa trại và lan rộng. Đội cứu hỏa của quân đội, Đô thành và Xóm củi đến, sau 3 tiếng rưỡi đồng hồ ngọn lửa mới bị hạ. Khoảng 300 căn nhà lợp tôn vách carton bị thiêu rụi. Người ta tìm tại đám cháy thấy một quân nhân và 1 em bé độ 5 tuổi ngủ trên 1 cái gác chạy không kịp bị chết cháy. Theo cuộc điều tra sơ khởi vụ hỏa hoạn này có lẽ tại dây điện chạm nhau. (AH)

TIN VẮN

— Một phái đoàn 14 Nghị Sĩ Đại Hàn do ông Park Doo Sun trưởng phái đoàn hướng dẫn, đã cùng 14 nhân viên tùy tùng đến Saigon chiều 29-11 để thăm viếng VNCH trong 1 tuần lễ. Phái đoàn đã được Tổng thống Thiệu, Phó Tổng thống Kỳ tiếp.

— Hôm 30-11 Nghị Sĩ Trần văn Đôn rời Saigon hướng dẫn phái đoàn quốc hội lưỡng viện đi Manille để dự hội nghị Liên hiệp Nghị Sĩ Á Châu. Phái đoàn gồm có các Nghị sĩ Phạm thị Nguyệt Minh, Phạm văn Triều, và các Dân biểu Khiếu Thiện Kế, Nguyễn văn Nhựt, Nguyễn Trọng Nho.

Bác sĩ trực

Từ Chủ Nhật 24-11-68 từ 14g30 đến 8g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 25-11-68 từ 15g đến 14g30

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86A, Khổng Tử	Cholon
— Lê Thanh Cảnh	90C, Nguyễn Đình Chiểu T.Đ.	Saigon
— Nguyễn thị Kim Nhơn	372, Hồng Thập Tự	Saigon

tin cần biết

Bộ Lao Động mở nhiều lớp huấn nghệ

— Bộ Lao Động sẽ cho mở nhiều lớp huấn nghệ như cắt may, đánh máy chữ, trong tháng 12-68 tại Đô thành. Các lớp dạy cắt may sẽ khai giảng vào ngày 23-12 tại các trường Tiểu học Bàn Cờ, Minh Mạng, Chí Hòa và Trung Tâm Huấn nghệ Gia Định (lớp y phục phụ nữ, âu phục và âu phục trẻ em) trụ sở Hội Phụ Nữ Thiện chí số 111 Nguyễn Du, Trụ sở Hội Thánh Tin Lành, 352 Trịnh minh Thế, Khánh Hội và trại định cư Tân Hưng Xóm Mới (các lớp y phục phụ nữ). Ứng viên phải đủ 14 tuổi trở lên và phải đọc thông viết thạo. Thời gian phát và thâu đơn tại Sở Huấn Nghệ số 159 Pasteur Saigon sẽ bắt đầu từ 25-11 đến khi đủ sĩ số. Riêng về các lớp tại Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định, các ứng viên xin học và nạp đơn tại Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định. Ngoài ra Bộ Lao Động ngày 8-12 sẽ cho khai giảng hai lớp dạy đánh máy chữ miễn phí tại số 5 đường hẻm nhà Thờ Chí Hòa Đại lộ Phạm Hồng Thái Gia Định. Một lớp học từ 14 giờ đến 16 giờ và lớp thứ hai sẽ học từ 16 đến 18g mỗi ngày (ngoại trừ ngày Chúa Nhật và ngày lễ) Thời gian học 1 tháng.

Các ứng viên phải đã học hết bậc Tiểu học, và được từ 14 tuổi trở lên. Đơn xin nhập học được cấp phát và thâu tại Sở Huấn Nghệ số 159 Pasteur Saigon.

Thi tuyển Sinh viên Ban Cao Đẳng Hóa Học

— Trường Cao Đẳng Hóa Học sẽ tổ chức cuộc thi đặc biệt tuyển sinh viên vào năm thứ nhất ban Kỹ sư vào ngày 14-12-68.

Muốn được dự thi, thí sinh phải có quốc tịch VN, có bằng Tú Tài toàn phần ban Toán hay Kỹ thuật, và phải từ 17 tới 20t tính đến ngày 31-12-68. Các thí sinh có bằng Cán sự Hóa học được miễn những điều kiện tuổi và văn bằng và được thêm 10% tổng số điểm của thí sinh có được trong kỳ thi. Hồ sơ dự thi phải nạp tại Trường Cao Đẳng Hóa học (Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ) hạn cuối cùng là ngày 7-12-68.

Dời ngày thi nhiếp ảnh

— Cuộc thi nhiếp ảnh do Sở Văn hóa Pháp tại Saigon tổ chức trước đây định vào tháng chạp 1968 nay dời đến tháng giêng 1969 từ ngày 3 đến ngày 15. Sở Văn hóa Pháp cho biết những người dự thi phải gởi tác phẩm đến cơ quan này trước 15-12-1968. Điều lệ và đơn dự thi được phân phát tại Sở Văn Hóa thuộc Viện Pháp Quốc tại Saigon, 31 đường Đồn Đất. Điện thoại: 91423.

Vì Nghị sĩ hay bỏ về nửa chừng Thượng Viện phải tu chính nội quy

SAIGON, 29-11 (VTX).— Sau gần ba giờ thảo luận Thượng Nghị viện sáng nay đã biểu quyết tu chính hai điều 87 và 146 của bản Nội quy của Viện này.

Theo hai quy điều được tu chính nếu trong phiên họp số Nghị sĩ hiện diện không đủ quá bán tổng số Nghị sĩ (31 người), cuộc họp vẫn có thể tiếp tục nhưng mọi biểu quyết phải được trên 1/3 Nghị sĩ tán thành và luôn luôn phải có sự hiện diện của ít nhất 21 người.

Điều 146 mới còn quy định thêm trường hợp nếu số Nghị sĩ hiện diện dưới 31 vị thì đa số hợp lệ cho mọi việc biểu quyết phải hội đủ ít nhất trên 1/4 tổng số Nghị sĩ, nghĩa là 16 phiếu.

Đây là lần đầu tiên bản Nội Quy của Viện này được tu chính theo đề nghị của 32 Nghị sĩ hôm 27-11.

Mở đầu buổi họp, Nghị sĩ Vũ ngọc Ánh, thuyết trình viên đã trình bày lý lẽ của việc xin tu chính túc số rút xuống còn 1/3 tổng số Nghị sĩ. Theo ông kinh nghiệm cho thấy trong những buổi họp kéo dài số NS càng lúc bỏ về càng nhiều khiến cho định nghĩa túc số quá bán làm trở ngại những cuộc biểu quyết mặc dù theo điều 86 Chủ Tịch Thượng Viện có thể triệu tập lại nhưng trên thực tế gặp nhiều trở ngại.

NGAY SAU KHI ĐƯỢC PHÓNG THÍCH

90 TÙ BINH C.S. MẶC BÀ BA đi bách bộ trên đường phố Saigon

▶ Tù binh già nhất 67, trẻ nhất 13

SAIGON 30-11.— Sáng nay, Quốc Vụ Khanh Mai Thọ Truyền đã đại diện Thủ Tướng Trần văn Hương chủ tọa lễ phóng thích 90 tù binh CS được tổ chức rất trọng thể tại Tòa Đô Chánh Saigon.

Theo VTX, sau khi ông Mai thọ Truyền trao giấy phóng thích cho 1 số đại diện tù binh CS, 1 đại diện tù binh lên tiếng xác nhận cuộc chiến đấu của họ thực là phi nghĩa và vô vọng. Người đại diện này nói rằng lúc trước, khi bắt tay vào công tác do Cộng Sản giao phó, họ đã quên đi lương tâm của con người. Anh còn tự đặt câu hỏi: các công tác đặt mìn, giật xe đò, đốt phá v.v... phải là mục tiêu giải phóng hay không?

Sau cùng anh đại diện này cho biết sau khi các tù binh Cộng sản bị bắt giữ họ đã được nhà cầm quyền Việt Nam Cộng Hòa đối xử một cách tử tế và nhân đạo.

Trước đó Thiếu Tướng Trần V. Trung, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chánh Trị cho biết đây là cuộc phóng thích tù binh lần thứ năm của Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa. Cuộc phóng thích đầu tiên diễn ra hôm 30-1-66. Trong bốn lần phóng thích trước có tất cả 106 cán binh Cộng Sản đã được trả tự do.

Về sự lo ngại của 1 số người cho rằng việc trả tự do cho 1 số lớn tù binh Cộng sản là « Trả hổ về rừng » Thiếu tướng Trung trả lời rằng việc làm của Chánh phủ chứng tỏ với dư luận quốc nội và quốc tế « Lẽ tất thắng của Chánh Nghĩa ».

«Hành động nghĩa hiệp» của chánh phủ ngày hôm nay sẽ làm thức tỉnh những người bên kia chiến tuyến, giúp họ phân biệt đâu là chánh đâu là tà»

Trong số 90 tù binh Cộng Sản được phóng thích sáng nay, có 85 nam và 5 nữ. Người già nhứt 65 tuổi và trẻ nhứt là 13 tuổi. Những người này đã bị bắt trên dưới một năm.

Ngay sau khi buổi lễ chấm dứt, những tù binh CS, trong những bộ quần áo bà ba trắng đã được trả tự do. Họ đã đi bách bộ trên đường phố Saigon.

Khoảng 20 thân nhân của các tù binh này đã có mặt tại chỗ để đón nhận chồng con, anh em của họ với nét mặt vô cùng hớn hở.

Những người này phần lớn từ các vùng thôn quê ở Gò Công, Sa Đéc, Phong Dinh... lên Saigon từ hôm qua, mang theo 1 số quần áo cho con em họ mặc sau khi được phóng thích. Một cụ già ở Vĩnh Long nét mặt vui mừng đang mở xắc đo quần cụ mang theo nói rằng: Tôi mang cho nó 1 số áo quần để mặc trở về nhà, nhưng đến đây tôi thấy nó đã có áo quần tươm tất của Chính phủ rồi ».

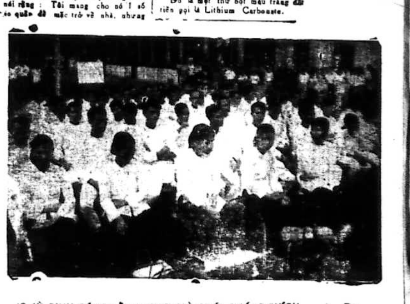
Cũng theo VTX, sau khi được phóng thích, anh T.U.V. 21 tuổi nguyên thuộc Tiểu Đoàn 3 Trung Đoàn 165 VC cho biết rồi đây anh sẽ đi lính VNCH để chống Cộng Sản. Còn 1 tù binh tý hon mới 13 tuổi, tên M.V.B. quê ở Sadec thì sau khi được phóng thích em B. tung tăng chạy cạnh người anh của em tới đón. 2 anh em vừa đi vừa nói chuyện vui vẻ.

Cùng với 36 tù binh khác tại Pleiku và 14 người tại Đà Nẵng được phóng thích cùng một ngày, tất cả số tù binh Cộng sản được trả tự do trong ngày hôm nay lên tới 140 người.

Thuốc mới chữa bệnh thần kinh

BELLE MEADE, 29-11 (UPI) — Hôm thứ Năm, bác sĩ Hoa Kỳ Arthur Sugerman thuộc dưỡng đường Carrier cho hay một thứ thuốc mới chống một chứng bệnh thần kinh đang được thí nghiệm tại 21 bệnh viện khắp Hoa Kỳ với những kết quả «rất tốt» và có lẽ sẽ được bán ra thị trường vào 6 tháng tới.

Đó là một thứ bột màu trắng dễ tiền gọi là Lithium Carbonate.



90 TÙ BINH CỘNG SẢN TRONG GIỜ PHÚT PHÓNG THÍCH
(ảnh Thanh Huy)

Thượng Tọa Thiện Minh, Phó Viện Trưởng Hóa Đạo Ấn Quang lên tiếng tố Bộ Nội Vụ:

Đã độc quyền chiến tranh còn độc quyền luôn Hòa Bình

● Không biết ai là đối thủ của Nguyễn thị Bình nhưng «người có uy quyền nhất là bà Tổng thống»

● THANH CHIỂU

SAIGON (30-11).— 10g hôm nay, trả lời cuộc phỏng vấn của một số báo chí, Thượng Tọa Thiện Minh (Phó Viện Trưởng Viện Hóa Đạo PGVNTN khối Ấn Quang) cho rằng việc chính phủ chưa cho phái đoàn Phật giáo xuất ngoại du thuyết hòa bình là một sự lầm lẫn lớn. Nhân dịp này, TT nhận xét rằng vai trò của Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ trong hội đàm Ba Lê là không thực tế. Ngoài ra T.T. còn công kích một bản thông cáo của Bộ Nội Vụ và gọi là «Các ông ấy đã độc quyền chiến tranh còn độc quyền luôn cả hòa bình».

Phái đoàn Phật giáo

Trước một số phái đoàn đang rộn rịch sửa soạn đi dự hòa đàm ở Ba Lê T.T. Thiện Minh cho biết phái đoàn Phật Giáo khối Ấn Quang xin xuất ngoại để kêu gọi Hòa Bình vẫn chưa được chính phủ trả lời dứt khoát vì chưa biết rõ lập trường. Ông gọi phái đoàn Phật giáo là «con ghẻ» và phàn nàn rằng nếu phái đoàn PG được xuất ngoại thì có lợi cho nhân dân miền Nam rất nhiều vì ở ngoại quốc người ta đang trông đợi ý kiến của Phật Giáo. TT cho biết rằng trong thời gian TT đi Nhật, dư luận và chính quyền đã đặc biệt chú trọng tới lời nói của PG. PG có phần lợi quyền lợi dân tộc chớ nào đâu. TT nhấn mạnh là trong những ngày gần đây lập trường PhậtGiáo đã hết sức rõ ràng dứt khoát là không thể nào sống được với Cộng Sản nhưng sẽ không chấp nhận một xã hội thối nát cũng như một cực đoan nào hết. Sau đó, TT lại nói thêm rằng PG không theo một học thuyết quốc tế về tư bản cũng như về ý thức hệ vô sản, chỉ phụng sự xứ sở, dân tộc. T.T phàn nàn rằng từ trước tới nay nhiều người quan niệm chống Cộng là quyền lợi là lý thuyết và vấn đề không cho phái đoàn Phật Giáo xuất ngoại có thể là vì quyền lợi cá nhân hơn là vì quyền lợi quốc gia.

Hội đàm Ba Lê

Quan niệm về vai trò của Phó Tổng thống trong hội đàm Ba Lê, TT Thiện Minh đáp rằng: « Tôi nói họ là thì sao ? » Nhưng sau đó ông nói luôn là «không thực tế». Ông dự đoán rằng bảo huynh của Tổng thống sẽ là trưởng phái đoàn và ông nghĩ rằng dù ai đi nữa thì vấn đề chính là mình có hậu thuẫn và sức mạnh hay không. Về việc chọn 1 nhân vật nữ chính khách để « đấu » với Nguyễn thị Bình ông cho biết là không theo dõi các hoạt động của nữ chính khách lắm nên không rõ ai là người đấu ngang tay với Nguyễn thị Bình nhưng ông lại đáp là « người có uy quyền nhất là bà Tổng Thống ! ». Về dư luận cho rằng chính phủ sẽ mời đại diện đảng phái, tôn giáo v.v.. đi áp hội, T.T. cho biết Phật giáo chưa rõ vấn đề này và cũng chưa biết là nếu có thì có nhận lời không vì còn chờ ở việc làm của chính phủ là mời để làm gì hay mời để ngồi nhìn.

Độc quyền cả

Cũng trong dịp này, T.T. Thiện Minh đã công kích một thông cáo mới đây của Bộ Nội Vụ. Thông cáo này kêu gọi các cá nhân và đoàn thể hãy ý thức trách nhiệm mỗi khi đưa vấn đề đi hòa đàm và nhấn mạnh là chính phủ sẽ bắt buộc áp dụng biện pháp cứng rắn với những tổ chức kêu gọi hòa bình mập mờ để phủ nhận thiện chí hòa bình của chính phủ hoặc giáo tiếp cổ võ cho thể thức «hòa đàm tay tư». T.T. Thiện Minh cho rằng thông cáo đó có ý nhắm vào bản tuyên cáo của khối Phật giáo Ấn Quang, như vậy là sai lầm quá. Phật giáo chỉ muốn «mình muốn hòa bình thì phải nói chuyện với phe lâm chiến chớ có nói phải họp với ai đâu ? Gặp ai và gặp bằng cách nào là quyền của chính phủ. Phật Giáo cũng không hề nói là phải ngồi ở đâu, ở giữa hay 2 bên, ngồi ở chỗ nào là chiến thuật của chính phủ». Ông gọi Thông cáo của bộ Nội vụ là có tính cách «hăm dọa». Ông nói rõ là đáng lẽ chính phủ tìm đủ mọi cách khuyến quần chúng là làm cách nào để làm hậu thuẫn cho hòa hội của chính phủ có kết quả hơn là định khủng bố họ. Ông lớn tiếng nói: «Các ông ấy đã độc quyền chiến tranh lại định độc quyền cả hòa bình.

CHỈ TRONG MẤY NGÀY VỪA QUA

Cảnh Sát Saigon bắt 100 đặc công CS

trong số có 1 công chức, 1 Liên g. trưởng

SAIGON.— Hay tin bọn đặc công và bọn võ trang tuyên truyền VC âm mưu tổ chức nhiều cuộc phá hoại và tuyên truyền để dân chúng hoang mang, cố ý làm áp lực cho hội nghị Ba Lê. Cảnh sát Đô thành và các Ty Cảnh sát tung nhân viên an ninh chìm theo dõi bọn chúng. Cảnh sát quận 4 vừa đạt 1 thành tích mới phá vỡ nhiều ổ đặc công (mỗi ổ 3 tên) ở các đường Đỗ thành Nhân, Tôn Đản, Xóm Chiếu, bến Vân Đồn. Tất cả 37 tên bị bắt. Rồi đến cảnh sát quận 1 lập thành tích: đêm 28 rạng 29-11 ty cảnh sát quận nhứt phá vỡ nhiều ổ đặc công võ trang tuyên truyền ở nhiều đường trong quận. Đặc biệt là sau đó bọn chúng chỉ dẫn nhà chức trách vùng quận 3 và quận 5 tóm cổ tất cả 26 tên, trong số 26 tên VC, có 1 công chức và 1 liên gia trưởng, khám nhà liên gia trưởng này bắt được 2 súng. Kết quả tịch thâu cả của 2 bọn tên 10 khẩu súng AK.54 và 10 lựu đạn rất nhiều tài liệu quan trọng. (AH)

Hạ 2 VC trong Đồng Chó Ngáp

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 28-11 9 tên VC xuất hiện ở ấp Bình Chánh C xã Hiệp Bình Thủ Đức, Biệt Đội Thám Kích Quận nổ súng lúc nội bọn đang hội họp trong 1 khu vườn hoang gần Đồng Chó Ngáp.

V.C. chỉ kịp bắn loạn vài phát mở đường máu bỏ lại 2 tử thi với 3 tên (gồm toàn phụ nữ) bị bắt sống và tịch thu được 2 khẩu AK và tài liệu quan trọng.

Theo nguồn tin thông thạo bọn này thuộc một đơn vị Công Tác Giao Liên Thành, vừa từ mật khu về và đang chờ liên lạc thâm nhập Thủ Đô. (PV)

Bắn chết 1 quân nhân Mỹ

ông binh nhì bị 5 năm cấm cố

● Tổ chức cờ bạc bị tù 18 tháng, 100 ngàn vạ

SAIGON 30-11.— Trong phiên nhóm thường lệ chiều qua, tại trụ sở Bạch Đằng tòa án quân sự đã tuyên phạt binh nhì Đặng mạnh Hùng 5 năm cấm cố về tội cố sát. Cùng liên can vào vụ này nhưng với tội cố ý đả thương, hạ sĩ Nguyễn văn Năng bị phạt 6 tháng tù ở và Hồ v. Hạnh 3 tháng tù ở. Theo cuộc thẩm vấn các bị can, thì khoảng 9 giờ đêm 4.2.67, các bị can đang ngồi nhậu trong một quán giải khát Bình Dương Đối diện với bàn các bị can, có hai quân nhân Mỹ cùng ngồi với một Hạ sĩ Việt tên Sang. Trong lúc quá chén, Hạ Sĩ Năm đã « xổ nho » với 2 quân nhân Mỹ bằng tiếng Việt, mà không ngờ một trong 2 quân nhân này hiểu được tiếng Việt nên cũng nói tiếng « Đức » lại. Chửi xong, quân nhân Mỹ liền cầm súng lên đạn rồi để ở trên bàn. Giữa giây phút căng thẳng đó, bỗng có một bóng giai nhân tiến vào, đã tưởng người đẹp sẽ làm dịu bớt bầu không khí căng thẳng đó không ngờ quân nhân Mỹ nọ lại chĩa súng vào phía cô. Thấy vậy, binh nhì Hạnh nổi máu anh hùng lấy ngay cái vỏ chai Cocacola liệng vào đầu quân nhân Mỹ, đồng thời binh nhì Hùng đứng sau Hạnh thấy vậy sợ quân nhân Mỹ bắn tới nên đã nổ súng các bìa bắn trước vào quân nhân này 4.5 phát làm cho nạn nhân té ngã tắt thở luôn tại chỗ. Mặc dù thấy nạn nhân té ngã, binh nhì Năng tiện tay cầm luôn cái ghế đập bồi thêm vào đầu nạn nhân 1 cái.

Bản vánh mồng ngày bị can Đặng mạnh Hùng đã khai rằng y bắn quân nhân Mỹ là để tự vệ cho mình và các bạn đồng đội vì quân nhân này đã lên đạn chĩa vào phía họ. Còn hạ sĩ Năng và binh nhì Hạnh thì xác nhận số đồ họ đã hành động như vậy vì sợ quân nhân Mỹ đã say nổ súng đại vào cô Nhạt. Sau lời buộc tội của Ủy viên chính phủ và lời biện hộ của luật sư cho các bị can, tòa đã tuyên xử như trên.

Tổ chức cờ bạc tù 18 tháng

SAIGON 30-11.— Hồi cuối năm 1967, nhà chức trách đã bố trí bắt được một sòng chơi Roulette được tổ chức rất quy mô trong một căn nhà tại hẻm đường Bình Tây Cholon Trong số 36 người bị bắt hôm ấy chỉ có Huỳnh Cầm Ba thú nhận đã cùng Xẩu Cây và cũng là người đã ra vốn cho y tổ chức sòng Roulette nói trên. Vì vậy Huỳnh cầm Ba đã bị tống giam từ sau khi được thẩm vấn ở dự thẩm Còn Xẩu Cây thì đã xa chạy cao bay và 35 người tham dự được tại ngoại hầu tra.

Nội vụ đã được tòa tiểu hình xét xử trong phiên nhóm xử việc thẩm vấn một tuần trước đây và sau một tuần nghị án, sáng nay, tòa đã tuyên phạt Huỳnh Cầm Ba 18 tháng tù ở và 100 ngàn vạ về tội tổ chức cờ bạc. 35 bị can tham dự bị phạt mỗi người 2000đ. Với bản án trên rồi đây liệu nữ ca sĩ Thanh Thuy có cùng chung số phận với 1 tội danh ?

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

NGÀY 1-12-68

— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Đố Vui Để Học
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Nhạc trẻ ngoại quốc.
— 21g00: Nhạc định tình bình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g20: Chương trình Thiếu nhi Ban Tuổi Xanh.
— 21g50: Nhạc Ban Hương Thời Gian.

(L75 — Chương trình chính thức do Đài Ti Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

NGÀY 1-12-68

— 13g28: What's Happening.
— 13g30: Sign On News.
— 14g45: Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — Kraft Music Hall (chiếu lại)
— Ironside (chiếu lại).
— 16g30: Information Feature
— 17g15: College FB Scoreboard
— 17g30: 21 ST Century.
— 18g00: Cửa sổ nhìn vào VN — In Town Tonight.
— 18g30: C.T. John Gary Show.
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: Herb Alpert - Tijuana Brass.
— 20g50: Học nói tiếng V.N.
— 21g00: What's Happening — Thể thao. Halftime News. College FB Scoreboard.

NGÀY 2-12-1968

— 14g28: What's Happening.
— 14g30: Sign On News Pro Football Scoreboard
— 14g52: Phim Wild Wild West (chiếu lại) — Chương trình Summer Brothers (chiếu lại) — Phim COMBAT (chiếu lại).
— 17g30: Survival.
— 18g00: Pro Football Scoreboard Phim Daniel Boone.
— 19g00: Animal Kingdom.
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: Weather — Bonanza.
— 21g00: What's Happening — Mission Impossible.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: C.T. Joey Bishop.

DU ĐÃNG GIỰT CÀ REM, ĐÁNH EM BÉ BẤT TỈNH

GIA ĐỊNH — 9 giờ sáng 28-11 em Đỗ văn Chức 12t, nhà nghèo đi bán cà rem ở vùng Gò Vấp bị 2 tên cướp cà rem ăn, và đánh đến bất tỉnh. Người đi đường thấy vậy lo chở vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

MỖI QUẬN ĐƯỢC PHÉP LẬP BAN VĂN NGHỆ ND TỰ VỆ

SAIGON.— Đại tá Đỗ Kiến Nhiễu, Đô trưởng Saigon đã ra chỉ thị cho mỗi quận Đô Thành xúc tiến thành lập một ban văn nghệ Nhân Dân Tự Vệ Quận. Ban văn nghệ Nhân Dân Tự Vệ quận nhằm mục đích tác động tinh thần, xây dựng tư tưởng, bồi túc kiến thức chính trị cho các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ. Trưởng ban Thông Tin Tâm Lý Chiến sẽ đảm trách công việc thành lập điều khiển và nuôi dưỡng Ban Văn nghệ Nhân Dân Tự Vệ Quận. (XTX)

ĐẠI ÚY BIỆT ĐỘNG QUÂN GIẢ BỊ QUÂN CẢNH BẮN CHẾT

SAIGON.— 11 giờ đêm 29-11 có súng nổ trước căn nhà số 2 lô 53 đường Phan đình Phùng làm cho 1 ông mặc quân phục Biệt động mang lon đại úy bị đạn chết nằm trên vũng máu.

Theo lời của người thông thạo thuật lại cho biết thì trước giờ nói trên Quân cảnh Tư Pháp và cảnh sát đi tuần tiễu trên đường Phan đình Phùng được dân chúng tại đây tố cáo có 1 người mặc quân phục đi làm tiền đồng bào. Quân cảnh và cảnh sát liền đến trước căn nhà nọ thì gặp người trên và chặn lại xét giấy tờ. Ông này bèn móc súng lục trong người ra bắn quân cảnh nên bị quân cảnh dùng súng bắn trúng chết. Kẻ bị hạ tên là Phan trung Ch. đại úy Biệt động quân giả mạo. (AH)

VÌ 2 ĐỒNG, TÀI XẾ LAM ĐÁNH KHÁCH SẶC MÁU MŨI

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 28-11, bà Uông thị M. (41t, ngụ tại số 18/1 đường Trần Quang Diệu Saigon) đi xe Lam từ nhà lên Tân Sơn Nhứt làm việc, lúc xuống xe tại đường Trương minh Giảng trả 8 đồng cho tài xế, ông này không chịu đòi lấy 10đ. bà M. không trả. Thế là 2 người cãi nhau đến ẩu đả, bà bị ông tài xế đánh đến sặc máu mũi và bầm mặt phải đưa vào bệnh viện băng bó. Bà M. đã vô đơn thưa. (DL)

LƯỢM ĐẠN ĐỐT CHƠI, EM BÉ PHỎNG MẶT

SAIGON.— 5 giờ chiều 28-11, em Nguyễn tấn Thành (13t), con của ông Nguyễn văn S. (ngụ tại đường Hậu Giang), cùng 2 đứa bạn lối xóm tên Long và Sơn đi chơi lượm được 1 viên đạn, đem đến 1 chỗ trống ở đường Phú Định đốt chơi, 2 đứa kia đứng ra xa để ngó, đạn bị đốt nổ tung đỡ đội, em Thành bị cháy phỏng cả mặt ngã lăn ra ngất xỉu. (AH)

ĐẾN NHÀ BẠN NGỦ NHỜ, TRỘM 27.000 ĐỒNG

SAIGON.— 28-11, ông Trần tấn H. (50 tuổi tài xế ngụ tại đường Chiến sĩ Cát Chợ Lớn) quen biết với cô Nguyễn thị L. (19 tuổi) chiêu đãi viên và chồng cô là Lê T.M. Đêm 27-11 cả hai vợ chồng cô này đến nhà ông chơi, rồi ngủ luôn tại đây, rồi thừa lúc chủ nhà ngủ say, họ cạy tủ trộm số bạc 27.000 đồng rồi bỏ trốn. Chiều 28-11 ông bắt gặp cô L. ở đường Võ Tánh liền trình cảnh sát bắt cả hai. (CC)

GIỮA BAN NGÀY MỸ KIỀU VÀO TIỆM CƯỚP VÀNG

SAIGON.— 6 giờ chiều, 28-11, bà Đinh thị H. (46t.) chủ tiệm kim hoàn số 205 đường Đinh tiên Hoàng đang ngồi bán hàng thì có 1 Mỹ kiều vào hỏi mua nữ trang. Mỹ kiều này bèn lấy chiếc vòng vàng đưa cho xem không ngờ ông này bỏ luôn vào túi chạy thoát ra đường. Bà H. tri hô lên, cảnh sát tới rượt theo nổ súng bắt về bót, ông ta khai là G. Kennest W. (20t. quân nhân tùng sự tại A.P.O.) (CC)

CƯỚP CHẬN ĐƯỜNG LÍNH NHẢY DÙ, GIỰT ĐỒNG HỒ

SAIGON.— 6 giờ chiều 28-11, ông Trần ngọc L. quân nhân Nhảy dù mặc thường phục, đi trên đường Cô Bắc thình lình bị 2 thanh niên mặc ka ki cỡi xe Honda chận lại, giựt đồng hồ và xách tay đựng 2.100đ. (CC)

LOẠN ÓC DÙNG DAO ĐÂM BỤNG LÒI RUỘT

SAIGON.— Ông Lê văn M. (44t. ngụ tại số 45/1 ấp Thới Tam xã Thới Tam Thôn Hóc Môn) có bịnh loạn óc đã lâu, người nhà của ông đưa đi chạy chữa đã khỏi bịnh mấy tháng nay. Bất ngờ 3 giờ chiều 28-11 cơn bịnh tái phát, ông nổi điên dùng dao tự đâm vào bụng rồi rạch một đường dài 5 phân lòi ruột, thương thế rất trầm trọng. (DL)

16 TUỔI ĐÒI LẤY CHỒNG KHÔNG ĐƯỢC, TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 28-11, cô Nguyễn thị M. (16t ngụ tại xóm ngã tư Bảy Hiền) uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng. Theo lời người nhà thì cô có yêu 1 thanh niên, bên đàng trai định xin cưới nhưng cha mẹ cô không cho bảo rằng cô còn bé nên cô tự tử. (DL)

ĐÒI NẠP TIỀN KHÔNG ĐƯỢC NỔI DÓA HÀNH HUNG

SAIGON.— Chiều 28-11 một ông đến sạp bán vải của ông Trần Ng. (38t trên lề đường Phan bội Châu) trong lúc ông đang ngồi bán cho khách buộc phải nộp số bạc 1.000đ nếu không sẽ bị làm khó dễ không thể buôn bán ở đó được. Ông Ng. liền khước từ, thì ông này nổi nóng hành hung. Ông Ng. tri hô lên, cảnh sát đến bắt về bót khai là Trần văn R. (40t). (CC)

XE CHỞ XĂNG CÁN CHẾT 2 NGƯỜI ĐI MÔBYLÉT

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 29-11, trước Ty công chánh đường Chi Lăng (Gia Định) chiếc xe chở xăng số... của Không Quân VN. cán chiếc xe Mobylette xanh 2 người văng óc chết tại chỗ. 2 nạn nhân là Trần viết V. (60t) làm ruộng ở Long An và Phạm tấn Đ. (37t) thợ máy nhà ở đường Bùi Chu Saigon. Cũng hôm này, tại tỉnh lộ số 15 trước căn nhà số 34/4 ấp 1 xã Tân Thuận Đông (Nhà Bè) xe vận tải số NDC cán em Phạm thị Bích Lệ (4t) và sọ chết tại chỗ. (DL)

ĐI BẮT GHEN BỊ CHỒNG ĐÁNH BỂ MẶT

GIA ĐỊNH.— Bà Vương thị L. (30t. ngụ tại đường Trần quang Diệu) có chồng là 1 thương gia, vợ chồng ăn ở đã 4 năm qua có 2 mặt con. Gần đây ông chồng có vợ nhỏ thường bỏ nhà đi ngày đêm. 8 giờ tối 28-11, bà L. tìm biết được nhà vợ nhỏ liền xông vào định thanh toán tình địch, không ngờ bị ông chồng ngăn cản và đánh bể đầu chảy máu và trầy cả tay chân. (DL)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Về chiến tranh quân sự việc leo thang hay tụt thang thì dễ trông thấy. Cộng sản đã leo thang bằng cách dùng hỏa tiễn bắn vào các thành phố, Hoa Kỳ leo thang bằng cách oanh tạc sát nách quân thù của kẻ địch. Ngược lại Hoa Kỳ đã tụt thang bằng cách ngưng oanh tạc Cộng Sản Bắc Việt và Cộng Sản cũng sẽ tụt thang, khi nào thích hợp, bằng cách chôn dấu khí giới để dùng dao găm và nước bọt, v.v...

Về chiến tranh chính trị, cũng có leo và có tụt. Chẳng hạn trước đây Cộng sản leo thang khăng khăng đòi Mỹ rút hết quân đã rồi mới chịu thương thuyết, sau đó thì họ chịu tụt xuống một bậc nhận thương thuyết dù Mỹ chỉ mới ngưng oanh tạc phần lớn lãnh thổ Bắc Việt. Chẳng hạn VNCH, khi nêu lập trường « thương thuyết để chấm dứt cuộc xâm lăng của BV Cộng sản » về nguyên tắc phải leo tới bậc thang « đòi toàn thể quân xâm lược, bất kể nguồn gốc của những binh lính đó, phải rút hết khỏi lãnh thổ VNCH », nhưng trên thực tế đã tụt xuống một bậc bằng cách « thừa nhận quyền hoạt động chính trị (kể cả bầu cử, ứng cử) cho mọi cá nhân và phe nhóm nếu chịu bỏ khí giới và chấp nhận luật pháp của VNCH».

Vấn đề «VNCH thương thuyết trực tiếp với MTGP» được nêu ra mới đây nếu quả là một quyết định của Chính Phủ thì đó là một bước tụt rất lớn và rất lạ. Lớn vì nếu thế tức là VNCH đã từ bỏ lập trường «đây là cuộc chiến tranh xâm lược do Cộng Sản chủ trương» để quay lại lập trường «đây là cuộc nội loạn do phe phái chống đối dấy lên». Lạ vì cuộc hội đàm «mới» ở Ba Lê chưa thành hình để VNCH leo vậy mà VNCH đã dự liệu ngay một hội đàm «mới» mới nữa, tức là tụt — chưa leo đã tụt !

Bước tụt đó hiểu theo nghĩa thông thường thì là tại bàn hội nghị sau này, một khi mà Cộng sản B.V. không khăng chối bỏ trách nhiệm xâm lăng thì lúc đó VNCH, căn cứ vào sự kiện CSBV tự tách khỏi cuộc chiến tranh này, sẽ đưa ra phương thức thương thuyết thẳng với MTGP đó, nếu hòa được thì hòa hoặc đánh nữa thì đánh, quân đội bên ngoài (Mỹ, BV) không có quyền dính dáng tới cuộc «nội chiến» này cũng như cách giải quyết cuộc «nội chiến» đó.

Bước tụt đó cũng lại có thể coi như là một đòn lý gián để hoặc là tách CSBV ra khỏi công cụ của họ là MTGP, hoặc để ít nữa là đưa ra những hứa hẹn riêng làm cho nội bộ họ có thể nảy sinh mâu thuẫn.

Thế nhưng cách đưa vấn đề có hợp thời và hợp cách không. Theo chốt là ở đó.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Bộ C. C. G. T. nên giải thích gấp

Lại có vụ bê bối vĩ đại

trong việc khai thác Hàng Không ?

Theo nguồn tin đăng tải trên tạp chí TIME xuất bản ngày 8 tháng XI, 1968, hãng CONTINENTAL AIR SERVICE của Huêkỳ (thuộc CONTINENTAL AIRLINES, đứng hàng thứ 11 ở Mỹ Quốc) đã có hoạt động tại đây từ mấy năm nay bằng cách trả lệ phí hay huê hồng cho Hàng Không Việt Nam để lấy quyền khai thác trên xứ này, nay đã nắm vững thêm được chân đứng trong tương lai ở cõi Việt Nam bằng cách thành lập 1 công ty hỗn hợp với Hàng Không Việt Nam.

Nội trong năm 1968 số thương vụ của hãng này có thể lên tới 9.000.000 Mỹ kim (trên một tỷ sáu trăm triệu bạc VN).

Nếu tin trên được xác nhận, dân chúng có thể đặt những câu hỏi như sau đây :

1) Hàng Không Việt Nam đã được nắm độc quyền ngành hàng không, nay tại còn tính cấu kết với các công ty ngoại quốc để thao túng thị trường ? Từ nhiều năm nay số máy bay thuê mướn của China Airlines bay trên trời VN nhiều hơn máy bay của Hàng không VN gấp bội và chúng ta đã tốn mỗi năm bao nhiêu triệu Mỹ kim để đi thuê mướn những máy bay cũ rích trong khi đó China Airlines đã thừa cơ hội mua sắm thêm được nhiều phi cơ mới khác cho riêng họ.

2) Việc khai thác ngành hàng không quốc nội, theo thỏa ước Hàng không Dân sự Quốc tế, chỉ dành cho những công ty hoặc người trong xứ, tại sao lại có thể cho phép CONTINENTAL AIR SERVICE khai thác tại VN, dù rằng hãng này đã có thỏa thuận trả huê hồng hoặc cấu kết cách nào với Hàng Không Việt Nam ? Mà tại sao lại trả huê hồng đó cho Hàng Không Việt Nam mà không trả cho Chính phủ VN?

3) Có luật lệ nào quy định việc độc quyền của Hàng Không Việt Nam không ?

4) Từ trước đến nay ngoài Hàng Không VN đã có công ty hoặc tư nhân VN nào dự tính khai thác thêm ngành hàng không trong xứ không ? Chính phủ có khuyến khích các sáng kiến của tư nhân hay cứ để cho Hàng Không VN thao túng thị trường 1 cách bê bối từ trào này qua trào khác, như báo chí đã nêu ra từ lâu nay và đã làm cho dư luận quần chúng phẫn nộ không ?

Chúng tôi chờ bộ Công chánh và Giao thông Vận tải minh xác và sẽ xin đặt vấn đề ra trước dư luận.

NGUYỆN VỌNG

• NHẮN TIN :

Thương Phế Binh toàn quốc

Mọi Nguyện Vọng anh em cho là chính đáng, xin viết thư cho :

Dân Biểu Khổng-Trung-Lưu-Hạ Nghị Viện Saigon

SINH VIÊN DỰ KHUYẾT

Nông Lâm Súc kêu cứu

Kính gởi Thủ Tướng Chính Phủ
— Ông Tổng Trưởng VHGD
— Ông Giám đốc Trường Cao đẳng NLS

Hàng năm số SV thi tuyển vào trường CĐNLS đều trên mười lần số dự tuyển. Năm nay thật là một điều không may cho chúng tôi tỷ lệ đó lại gia tăng một cách đáng ngại, số thí sinh gấp trên 25 lần số dự tuyển (140 dự tuyển và 3742 thí sinh !).

Với một tỷ lệ quá chênh lệch như vậy, chắc quí vị sẽ thông cảm cho sự cố gắng không ngừng của chúng tôi—dù chỉ trúng tuyển với tính cách dự khuyết.

Vậy trân trọng kính xin quí vị cứu xét và chấp thuận :

1) Cho 50 SV trúng tuyển dự khuyết được nhập học.

2) Hoặc dành 1 đặc ân ưu tiên cho các sinh viên dự khuyết sinh năm 1948—vì đây là 1 cơ hội cuối cùng cho tương lai học vấn của chúng tôi.

3) Kính xin cứu xét mau chóng và nâng đỡ cho hoàn cảnh chúng tôi vì chỉ còn 1 thời gian ngắn để làm thủ tục ghi danh về Quân dịch.

Sự giúp đỡ của Thủ tướng, ông Tổng trưởng và ông Giám đốc là 1 ân huệ, 1 khích lệ lớn lao mà chúng tôi nguyện cố gắng để xứng đáng với lòng ưu ái đó.

Kính đơn
TM 50 SV Dự khuyết Cao đẳng NLS
Trần-Đại-Hòa

Lại kêu cứu về việc du học

Kính gởi: Quý Vị
Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên
Hạ-Nghị-Viện

Chúng tôi số đông phụ huynh có con xin du học tự túc, trân trọng yêu cầu Quý vị vui lòng đặt lại tiêu chuẩn khi xét hồ sơ của học sinh như sau :

1/ Học sinh đậu Tú Tài 2 hạng Bình Thứ trở lên.
2/ Xét về hạnh kiểm.
3/ Xếp hạng đồng niên trong lớp từ 15 hoặc 20 trở lên.
4/ Xét cả hai niên học Đệ Nhị và Đệ Nhất nếu xếp hạng đồng niên khá.

Chúng tôi kính xin Quý Vị cứu xét, nâng đỡ và khuyến khích những học sinh nào hiếu học, chăm chỉ và hạnh kiểm tốt.

Thay mặt 1 số
Phụ huynh có con xin du học tự túc.
Võ văn Thành-Giadịnh

ĐÃ BÀY BÁN Ở CÁC HIỆU SÁCH :
Ngọn Pháo Bông
Truyện dài của NGUYỄN-THỊ THỤY-VŨ
— Một tác phẩm táo bạo xuyên tạc lột trần nếp sống những cô gái đã đem thân xác cho ngoại nhân mua vui.
— Một tác phẩm có thể làm cho một số lớn độc giả nổi ăn mặt các máy, nhưng chắc chắn sẽ làm cho tất cả các độc giả thích thú say mê.
HIỆN-ĐẠI xuất bản. Giá : 100 đồng.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

HIỆN TƯỢNG MỸ-KIM TẠI ÂU CHÂU

US NEWS AND WORLD REPORT
2-12-1968

Số mỹ kim tại Âu châu được mệnh danh là «mỹ kim Âu châu». Số tiền ấy đang được các nước Âu châu khai thác mạnh mẽ. Tại sao có người Âu châu lại kêu lên rằng Mỹ đang «xâm lăng» Âu châu ? Hiện nay, dường như thế giới tự do trông chờ chính sách của ông Nixon để giúp thế giới khỏi lâm vào một cuộc đại khủng hoảng tiền tệ.

Mỹ kim Âu châu (Euro—dollar)

Âu châu đang phát triển mạnh được là nhờ ở một «khối tiền tệ» vĩ đại. Khối ấy đang đảo lộn cả hoạt động tín dụng và tài chánh ở Âu Châu. Khối tiền tệ này đầy ngập mỹ kim. Do đó, người ta gọi là mỹ kim Âu châu. Trong năm 1960, khối ấy có 5 tỷ mỹ kim. Bây giờ, con số đã lên đến 18 tỷ. 1 ông vua Ả Rập vừa được chia tiền lời bán dầu lửa là vội vàng đem gởi ngay vào chương mục của khối mỹ kim Âu Châu. 1 nhà tư bản Nam Mỹ chán nản vì số tiền gởi ở ngân hàng Thụy sĩ không sinh lời lãi đã bán vàng đi và đổi thành mỹ kim Âu châu. Nhiều mỹ kim mà Mỹ chi vào chiến tranh VN đã tìm đường đi đến thị trường Mỹ kim Âu châu.

Mỹ chi tiêu, cho vay và viện trợ cho nước ngoài nhiều mỹ kim hơn là số thâu về được ở nước ngoài. Số mỹ kim hao hụt ấy đã nằm trong tay các ngân hàng, các xí nghiệp và các tư nhân ngoại quốc. Rồi những nhóm ấy lại mang Mỹ kim ấy ký thác tại các ngân hàng ở Âu châu. Kết quả là tại Âu châu, người ta có thể vay «mỹ kim Âu châu» dễ dàng và lãi suất nhẹ hơn là tại những nơi khác.

Đây thật là 1 điều mỉa mai. Trong khi Âu châu phàn nàn Mỹ không tung mỹ kim ra thì chính Âu châu đang được phồn thịnh nhờ những đồng mỹ kim. Nếu không có những mỹ kim này thì Âu châu chưa phát triển được mạnh để nâng cao mức sống như bây giờ.

Mỹ xâm lăng Âu châu ?

Những công ty xe hơi của Mỹ tại Anh quốc sản xuất quá nửa tổng số xe hơi trên thị trường của nước Anh. Mỹ đã chiếm 80 phần trăm kỹ nghệ điện tử ở Âu Châu. Riêng tại Anh, 1 hãng Mỹ sản xuất 70 phần trăm phim chụp hình màu.

Ở Pháp, các công ty Mỹ cung cấp 2/5 dụng cụ cơ giới cho nhà nông và 1/5 số dược phẩm. Người ta ước đoán rằng tại Âu châu, công ty Mỹ kiểm soát một nửa thị trường ống điện tử và 95 phần trăm thị trường dụng cụ dùng cho phi đạn và máy tính điện tử. Tính chung cả Âu châu thì hàng hóa Mỹ bán cho giới tiêu thụ Âu châu là 15 phần trăm tổng số,— kể cả máy thâu thanh, TV và máy thâu băng. Người Anh nói nửa rỡn nửa thật rằng buổi sáng dậy, họ cạo mặt bằng lưỡi dao Gillette, ăn điểm tâm bằng bắp hiệu Kellogg và uống cà phê hiệu Maxwell. Người vợ hút bụi trong nhà bằng máy hút Hoover. Người chồng lái xe hơi hiệu Ford chạy bằng xăng Esso đến sở làm. Đến sở làm, ông ta dùng thang máy hiệu Otis rồi dùng máy điện tử IBM để tìm câu trả lời cho công việc làm ăn của ông ta trong ngày hôm đó.

Nhưng hiện nay, người ta thấy có một sự kiện trái ngược : các công ty Mỹ không hăng hái đầu tư ở Âu châu như trước nữa và các công ty ở Âu châu lại đang đua nhau đầu tư ở Mỹ. Trong cuộc khủng hoảng của đồng quan Pháp vừa qua, đó là cuộc khủng hoảng thứ 4 trong năm nay, 1 giám đốc công ty Mỹ đứng nhìn ra cửa sổ và trầm ngâm nhận xét : «Ta hãy nghĩ đến một thị trường lớn có 200 triệu khách tiêu thụ. Không có thuế nhập cảng. Một thị trường chung thật sự. Chính phủ thì vững mạnh. Tiền tệ ổn định từ 1934 đến nay. Đó là nơi lý tưởng để mậu dịch».

Câu nói này ám chỉ thị trường quốc nội của Mỹ. Cuộc khủng hoảng tiền tệ ở Âu châu là 1 trong những lý do khiến giới kinh doanh Mỹ bớt phần hăng hái đầu tư ở Âu Châu.

Một lý do khác là Âu Châu đang gia tăng sự bảo vệ quyền lợi kinh tế của mình. De Gaulle thúc dục dân Pháp «hãy mua hàng của Pháp trước, thứ nhì mới mua hàng của Âu châu và chót hết mới mua hàng của Mỹ». Các ngân hàng Tây Đức thích giao việc lập thống kê hoạt động cho 1 công ty máy tính điện tử Đức tuy rằng ai cũng công nhận công ty máy tính điện tử của Mỹ tiến bộ hơn. 1 hãng Đức phàn nàn : «Người Mỹ trả lương cao quá khiến chúng tôi không mướn được các thanh niên và thiếu nữ Đức làm thư ký nữa. Khi người Mỹ muốn mua lại một công ty nào thì bao giờ họ cũng trả giá cao hơn chúng tôi 50 phần trăm».

Chờ Nixon ?

Nạn lạm phát trên thế giới thường đưa tới những vụ khủng hoảng tiền tệ liên tiếp. Trong năm nay, đồng bảng Anh và đồng Mỹ kim đã được nếm mùi rồi. Theo thứ tự thì hiện nay, giới tài chánh xếp : đồng quan Pháp yếu nhất đang được cứu giúp.—đồng bảng Anh lung lay nhưng đã vững,—đồng mỹ kim ổn định.— đồng quan Thụy sĩ mạnh.—đồng mark của Đức mạnh nhất.

Thế giới tiền tệ đang chờ chính sách chi tiêu của ông Nixon để xem triển vọng của đồng mỹ kim ra sao ?

Sau đó, vào mùa Xuân năm 1969, sẽ có 1 hội nghị quốc tế về tiền tệ. Âu Châu cho rằng đồng Mỹ kim là chìa khóa để giữ cho tiền tệ quốc tế ổn định. Nếu ông Nixon xuống thang chiến tranh, giữ nguyên thuế lợi tức và đừng thêm công chi nữa thì đồng Mỹ kim sẽ rất vững mạnh để đóng vai trò ổn định tiền tệ thế giới. Chính quyền Nixon sẽ nhắm vào chủ trương tăng thêm sức mạnh cho đồng Mỹ kim.

Những quyết định ngày 22-11-1968 giữa ba nước Anh—Pháp—Đức chưa đủ để giải quyết những khó khăn. Hệ thống tiền tệ quốc tế cần có nhiều sự thay đổi. Âu châu trông đợi Nixon đem lại những sự thay đổi ấy.

Nếu đầu năm tới có hội nghị tiền tệ quốc tế thì đồng bảng Anh và đồng quan Pháp cũng còn bị lung lay trong nhiều tháng nữa. Bây giờ, thế giới thấy rằng nước Pháp bị đại bại. Dân Pháp nghi ngờ chính sách của de Gaulle quá đến nỗi họ bỏ tiền vào va-li và chạy ra nước ngoài. Anh quốc cũng chẳng sung sướng gì hơn nước Pháp. Lỗi tại ai ? Người ta nói rằng nước đáng trách là Tây Đức. Đó là tại những con buôn người Ý, Pháp v.v... đã dồ tiền vào Tây Đức. Lý do : Tây Đức luôn luôn giữ vững giá cả. Mỗi năm, Đức được lời 4 tỷ mỹ kim trong việc giao thương với quốc tế. Cho nên người ta nói Tây Đức phải hi sinh để giúp các nước thua thiệt. Dưới áp lực, Tây Đức có lẽ sẽ phải tìm cách giảm bớt xuất cảng. Trong ít lâu nữa, có lẽ Mỹ sẽ chịu chung cảnh ngộ với Tây Đức. Hiện nay đồng mỹ kim rất mạnh nên, ở các nơi lại dồ đồng mỹ kim tràn vào đất Mỹ. Bài học rút được trong vấn đề tiền tệ : việc tăng thuế để ngăn chận nạn lạm phát đã làm cho cả thế giới chú ý. Hành động tại đất Mỹ có tác dụng mạnh hơn những lời nói ở Âu Châu.

Âu Châu hi vọng ông Nixon tiếp tục củng cố đồng mỹ kim để mang lại những thay đổi lớn lao.

MỸ NHẤT-ĐỊNH GIẢM CHIẾN-PHÍ Ở V. N.

(Us News And World Report 2-12-1968)

Triển vọng giảm bớt chiến phí ở VN đang ló dạng. Mỹ dự đoán sẽ giảm bớt được 3 tỷ Mỹ-kim về phí tổn chiến tranh tại VN từ tháng 7 năm tới nếu chiến tranh không đòi hỏi phải tái oanh tạc BV. Nếu cuộc hòa đàm có tiến bộ thì có thể sẽ xuống thang chiến tranh nữa và số chiến phí còn bớt được nhiều tỷ Mỹ kim nữa.

Từ 1964 đến nay, số phí tổn chiến tranh của Mỹ tại VN không ngớt leo thang. Năm 1965, Mỹ chi phí 100 triệu, năm 1966, con số lên gần tới 6 tỷ. Năm 1967, Mỹ chi 20 tỷ 100 triệu. Năm 1968 con số đó là 27 tỷ và sẽ lên đến cực điểm là 28 tỷ 200 triệu Mỹ kim vào giữa năm 1969 để rồi sẽ giảm xuống còn 25 tỷ.

Dầu cho chiến tranh có tiếp tục ở mức độ hiện thời thì người ta cũng vẫn dự đoán sẽ giảm phí tổn chiến tranh căn cứ vào những triển vọng sau đây :

1) Trong năm 1969 chắc chắn sẽ có sự triệt thoái 1 số quân Mỹ về nước.

2) Ngưng oanh tạc BV làm giảm phí tổn nhiều tỷ Mỹ kim (không dùng bom và không có máy bay bị bắn rớt nữa).

3) Việc xây cất những căn cứ tiếp vận và những hải cảng từ năm 1965 nay đã hoàn tất nên chi phí giảm bớt.

Giảm chiến phí ở đâu

Các kế hoạch gia ở Hoa thịnh đốn cho rằng việc triệt thoái chừng 100.000 quân Mỹ trong năm tới là một dự tính hợp lý. Trên căn bản ấy, số tiết kiệm trực tiếp về nhân lực lên tới 1 tỷ 300 triệu mỹ kim một năm. Nghĩa là phải chi 13.110 mỹ kim cho mỗi quân nhân Mỹ phục vụ tại VN về lương bổng, thực phẩm, áo quần, y-tế và giải trí. Đấy là chưa kể phí tổn đạn dược, về các chiến cụ bị tiêu hủy v.v. Trong những tháng qua, Lục quân Mỹ đã tiêu thụ các loại đạn dược phí tổn tính theo mỗi năm là 2 tỷ rưỡi Mỹ kim. Bây giờ, nhiều quan sát viên tin rằng thời kỳ săn đuổi những đại đơn vị và giao tranh lớn đã qua rồi. Lý do là dầu cho Cộng quân có còn đủ sức cũng không dám đánh những trận chiến quy ước với 1 quân lực đồng minh hùng mạnh hơn. Đánh như thế thì chắc chắn là Cộng quân sẽ lỗ to. Cho nên các kế hoạch gia tính rằng sẽ chỉ có những trận giao tranh cấp đơn vị nhỏ khiến cho Mỹ tiết kiệm được cả về người lẫn tiền bạc, — trừ khi CS muốn tung ra những cuộc tấn công hạn chế trong 1 cố gắng thê thảm để gây tiếng vang.

Tiết kiệm về không lực

Tính đến nay, phí tổn về số bom dội xuống BV là 1 tỷ rưỡi mỹ kim 1 năm. Phí tổn về số máy bay bị hạ tại những nơi có hệ thống phòng không mạnh của địch lên tới 1 tỷ mỹ kim 1 năm. Dầu rằng những cuộc dội bom nay chuyển về phần đất miền Nam thì phí tổn cũng còn ít hơn vì khả năng phòng không của VC ở miền Nam yếu hơn.

Sẽ có một số phi cơ oanh tạc được trở về Mỹ. Những bản tường trình mới nhất cho thấy một trong số 3 chiếc mẫu hạm có thể được nghỉ hẳn. Và một số oanh tạc cơ đậu tại Thái Lan đã được chuyển về Mỹ.

Đây là đã kể luôn những phí tổn của Mỹ để huấn luyện và trang bị quân lực VN và phí tổn thiết lập hệ thống ống tiếp vận dài đến 10.000 dặm.

(xem tiếp trang 5)

LỊCH 1969

Ký sự của VTX

SAIGON (VTX) 26-11.— Trên bề phố Lê Lợi, từ hơn một tháng nay người ta thấy bày bán đủ các loại lịch năm 1969, tức Năm Ất Dậu và người mua mỗi ngày một nhiều vì «năm cũ sắp qua, năm mới lại đến».

Theo «thống kê» của những người bán lịch thì giới tiêu thụ có nhiều hạng. Hạng người chơi lịch mua những tấm lịch đẹp lộng lẫy với hình ảnh đặc sắc hay với bông hoa sặc sỡ hoặc với những phong cảnh hữu tình, hoặc có hình phụ nữ Âu Mỹ ăn mặc nhiều «mốt» mới lạ hay chẳng «ăn mặc» gì hết, loại lịch sau này thuộc loại playboy được bán lén lút.

Nhiều người mua lịch để xài, nhưng vẫn có một số người mua lịch để biếu bà con bạn bè, phần đông những người bình dân thì ưa mua lịch «bloc» tức loại lịch bóc từng tờ hoặc lịch treo tường từng 6 hoặc 12 tấm loại rẻ tiền, in tại Chợ lớn.

Trong khi đó, các thầy cô công tư chức thì thích Agenda, lịch sổ tay, lịch «bloc—note».

Một số nhật báo ở Thủ đô hồi đầu tháng 11 cũng bắt đầu biếu lịch cho độc giả in trên loại giấy trắng, tốt, mỗi tấm từng hai hoặc ba tháng với những hình ảnh của đào kép cải lương, của các ca sĩ ăn khách nhất hiện nay ở Thủ đô. Đó là chưa kể các loại lịch Tết đã in xong, nhưng còn chờ tung ra thị trường một lượt với báo «Xuân Ất Dậu 1969» vào tháng Giêng dương lịch đến.

Lịch quảng cáo thương mãi

Tuy vậy, hiện nay nhiều loại lịch đã được bày bán mà hầu hết đều là lịch quảng cáo thương mãi. Lịch của các hãng xe hơi, hãng bán máy cày Nhật Bản, của các hãng Hàng Không Hoa Kỳ, của các Công ty thương mãi Hong kong, Đài Loan, của các nhà xuất nhập cảng Việt Nam, hay các loại lịch quảng cáo, của các nhà đại diện thương mãi Pháp quốc, Đại Hàn, Nhật Bản, Tân Gia Ba, Thụy Sĩ, Mã Lai.

Cũng có một số lịch Phật Giáo, Thiên Chúa Giáo được bày bán lẫn lộn với các loại lịch khác. Ngoài ra còn có một số lịch không in nhãn hiệu nhà buôn hay xuất nhập cảng nào, vì các loại lịch đó do các con buôn gốc Chợlớn in để trục lợi. Những loại lịch này tuy in tại Việt Nam nhưng mới nhìn tưởng là lịch ngoại quốc vì hình ảnh các minh tinh màn bạc hay phong cảnh đều ở nước ngoài cả.

Giá lịch, năm nay cũng như năm ngoái, nghĩa là không lên cũng không xuống bao nhiêu, tùy theo từng loại lịch. Loại lịch đắt tiền nhất hiện nay là lịch ngoại quốc cỡ 40 x 60 phân vào khoảng từ hai trăm đến ba trăm đồng một cuốn, đó là các loại như lịch của hãng hàng không Hoa Kỳ Trans World Airlines (TWA) Star and Flower Highway Calendar 1969. Famous Highway and Top Star.

Các loại lịch treo tường in ở Chợ Lớn, khổ 30x40 giá vào khoảng bốn năm mươi đồng một cuốn.

Năm nay, cũng như vài năm trước đây trên hè phố Lê Lợi có loại lịch in trên một tấm lụa bề ngang khoảng 30 phân, bề dài khoảng năm, sáu tấc, giá chừng 150 đồng. Đó là loại lịch in trên lụa của Nhật Bản có ghi hàng chữ nhỏ phía dưới cuốn lịch : Gorgeous Woven Calendar, có nhiều cuốn in hình phong cảnh mùa xuân có hoa anh đào nở, cũng có cuốn in hình nhà cửa ở Nikko, Naga, Kyoto, Tokyo, Osaka (Nhật Bản). Tất cả hình ảnh ngày tháng trên tấm lụa đều thêu hai hay nhiều màu trông rất mỹ thuật.

Một số tay thợ ở Chợlớn cũng bắt chước người Nhật làm lịch trên lụa nhưng thay vì hình ảnh phong cảnh, ngày tháng phải thêu thùa mỹ thuật, người cắp kiểu lại vụng về in bằng mực nên trông xấu xí và do đó giá tiền rẻ mạt, vào khoảng 50 đồng.

Loại lịch này có in thêm hàng chữ Souvenir from Vietnam, Happy New Year. Và phía dưới góc có in hàng chữ kiểm duyệt của Bộ Thông tin...

Loại lịch lụa Nhật Bản còn có 1 thứ cỡ nhỏ khoảng 20x30 phân giá tám, chín mươi đồng.

Lịch Playboy năm nay cũng được bán một cách lén lút với giá từ ba đến bốn trăm đồng và loại này chỉ có bán ở một vài nơi trên đường Lê Lợi, trong các quán cỏ bán các loại sách hoang như Playboy, cavaleade, Cavalier, Debonair, Foto Rama, Daring, Girls of the World.

Ngoài các loại lịch treo tường, lịch «bloc», lịch để bàn còn có một số lịch sách như lịch sách Thái Ất, lịch sách Tam Tông Miếu... Tất cả các loại lịch in tại Việt Nam đều có chua thêm mấy chữ «Lịch Ất Dậu» ngoài con số niên kỷ 1969.

Sắc thái lịch 1969

Lịch 1969 mà người ta thấy bày bán trong các quán sách trên lề đường Lê Lợi, không có gì khác lạ hay mới mẻ hơn lịch các năm trước, nhưng về phần lượng có vẻ nhiều hơn và lịch Nhật Bản được bày bán gần bằng các loại lịch Âu Mỹ.

Riêng lịch của hãng hàng không TWA, gồm 12 tấm, mỗi tấm trình bày 1 phong cảnh khác lạ trên thế giới từ La Mã, Đức quốc, Pháp, Tây Ban Nha, đến Anh quốc, Hoakỳ với núi non tuyết, đồi thông, núi thành lũy cổ xưa giữa hoa lá đua màu.

Lịch Star and Flower Highway với 12 loại bông ở bên kia trời Châu Mỹ, đầy đủ màu sắc rực rỡ.

Lịch Hong kong, Nhật Bản với những cảnh nhà chọc trời, đường xe chạy hai, ba tầng, cảnh gió đông tuyết phủ, cảnh hoa Anh đào mừng Xuân.

Lịch in trong Chợlớn có tính cách quảng cáo cho các minh tinh màn bạc, cảnh bến tàu Hương Cảng, cảnh phố xá ở Đài Loan.

Tại Việt Nam, nhiều công tư sở quan trọng thường có in lịch để tặng thân chủ, hoặc nhân viên cùng làm quà Tết cho các chiến sĩ.

Loại này gồm có lịch Việt Nam Thương Tín, Hãng Không Việt Nam, Bastos, xi măng Hà Tiên, Shell, Esso, Tổng Nha Quan Thuế, Tổng Nha Ngân Khố, Bộ Thông Tin Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, và cả lịch của Dân sự vụ Đại Hàn tại Việt Nam.

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

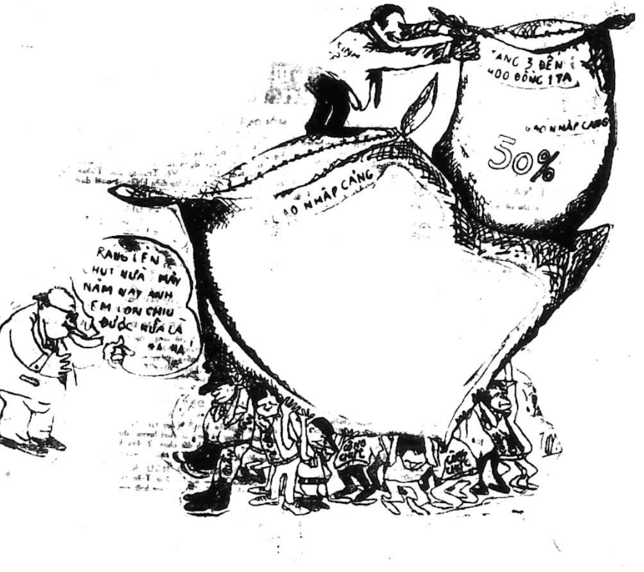
BÀI : — Người Ngô Quyền : Chàng học dời — Sự rời rạc của cơ cấu kinh tế : Nguyễn Thế Vinh — Sáu bốn năm xa cách về Nhất : Võ Hải Đường — Tan tác : Bùi thị Song : — Một đoàn ca chiếu : Bảo Thùy — Tội làm giáo láng : Lê Đức Vinh — Khi bị can ngồi ghế quan tòa : Võ văn Thuận — Hai lá thư : Hà — Thì trả cho nhau : Huỳnh Mai Hoa — Những đứa học sinh ngày nay : Duy Nhật — Một chính sách Sinh viên : Thái Phong Thụy — Tụi nó lại tới : Tường Mậu — Mỗi đời : Tuyết Sinh — Diễm : Hoàng Minh — Lòng Mẹ : Hà — Cửa đóng : M. Đức — Siêu thị bán đường : Tường Mậu — Ôi con đường mang nặng đau thương : Huỳnh Mai Hoa — Vợ đẹp : Hoàng Minh Tuấn — Một chiều thứ Bảy : Cổ Miên — Thư lấy Tía chỉ ở Đại học Văn Khoa và Khoa học : Trung Quang — Ngôi trường của Rousseau ; Mai Thy — Đóng tiền : Hoàng Khai —

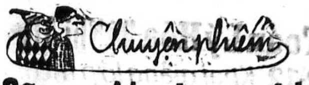
THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Quý ông Lê văn Thái và Huỳnh văn Cảnh, v/v yêu cầu nhà đèn cấp đồng hồ điện cho tất cả các nhà đường Nguyễn Huỳnh Đức thay vì chỉ cho một số như dự định. —Ông Đồng Mỹ, v/v thư ngỏ gửi Đại Đức Thích Hộ Giác về vấn đề Hòa Bình Việt Nam—Một số Quân nhân thuộc không đoàn 74, v/v quân nhân có bằng tú tài 1 xin được học lớp sĩ quan trừ bị đặc biệt—Ông Trần Đăng Tiếp v/v tùy phái có bằng Trung học đệ nhất cấp xin được cải ngạch thư ký hành chánh—Ông Phạm văn Tiến v/v thư ngỏ gửi Dân Biểu tố cáo một số người được hoãn dịch không xứng đáng.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN :

— Ô. Huỳnh Công Trực, v/v tân binh quân dịch hội đủ điều lệ để được phục vụ gần nguyên quán mà vẫn bị đổi đi xa, xin cứu xét — Bà Nguyễn thị Vinh, v/v xin cho con trai độc nhất là quân nhân tái ngũ được phục vụ gần nguyên quán — Một số quân nhân loại 2, đơn vị 1 quân trị địa phương, v/v nhà thân ngược đãi anh em chiến sĩ thương binh. Toàn thể dân chúng ấp Bình Lợi, v/v bị giải tỏa nhà cửa để lấy chỗ làm trại gia binh mà không được bồi thường thiệt hại. Ô. Phan văn Sáu, v/v Quân nhân cả, kết với tư nhân để buôn lậu và hối mại quyền thế. — tất cả T.M.K.N. trên đều đã chuyển lên Bộ Quốc phòng.





Cũng một xác người

● Của HOÀNG-OANH

Đang ngồi ấm ức vì không được đi xem phim «con người và sự nghiệp cố TT Kennedy» thì con tôi lại đưa cho tờ báo. Việc đầu tiên là liếc mắt ngay vào mục chuyện phiếm, tuy rằng đã lâu, vì bận quá không được nói chuyện cùng quý bạn. Sau khi được đọc bài Đáng mặt sĩ phu của tác giả Hải Âu Tử, nghe tác giả nhắc lại những cái gương Trung Hiếu Tiết Nghĩa của Tiền nhân, tôi có cảm tưởng như người xưa vẫn còn phảng phất đâu đây. Đọc đến cuối bài, thì tác giả lại đưa luôn tôi vào 1 nguồn cảm hứng rạt rào; đó là chuyện bà góa phụ của cố TT Kennedy. Và tôi bèn mạn phép để đi luôn 1 đường tiếp theo câu chuyện

Tôi rất tiếc là chưa được xem phim, nhưng thôi, với con người suốt ngày ru rú trong nhà trong bếp như tôi, thì chỉ nên sống trong tưởng tượng.

Và bây giờ tôi tưởng tượng thấy các bạn đang chen lấn— vì tôi đã từng chen lấn mà không vô được nên bị ra «dìa» nên tôi mới tức khí mà có những lời sau đây, xin các bạn tha lỗi— Các bạn đang chen lấn mồ hôi mồ kê nhễ nhại, đứng úp thìa nóng thấy mồ đi. Tôi vốn già yếu nên thấy hết ghế là bèn rút lui có trật tự ; xem chả xem thì đừng ; Tổng thống nước người ta hay thì người ta được hưởng, mà bên mình cũng có Tổng thống chứ bộ kém sao ? Chẳng qua nước mình nó khốn khổ là vì thiếu tình đoàn kết nên mới có chiến tranh, chứ nếu nhất trí mà cùng thề chết cho non nước nhà, thì làm gì mà lại chả được hoan nghênh nhiệt liệt như vậy...

Thế có giận không ? Nguồn cảm hứng yêu nước đang lai láng mênh mông như biển cả, thì bỗng cái bút lại hết mực khô queo. Và như vậy lại hay, mình yêu nước để bụng, đừng sống bần để ô danh cho nước ; trong lúc này nói làm chi, viết làm chi lắm cho rối trí nhà cầm quyền ? Các vị đó bao giờ mà lại chả muốn được cái tụi dân đen khâm phục hết mình ở cái cách xử trí «trên thuận ý trời, giữa biết lòng người và dưới hợp lòng dân». Câu «trèo cao ngã đau» thật là chí lý vậy thay. Bởi sợ ngã đau nên cái người trèo cao đó phải là người biết hy sinh, có thiện chí và can trường lắm lắm mới chịu khó ngồi cao để nhìn xuống hằng hà sa số những đôi mắt ngước lên nhìn mình, mong đợi mình đem lại cho họ những niềm vui sống, chứ sung sướng gì, êm ái gì đâu, trong lúc đất nước rối ren trăm mối, ngoại bang thì nhau nhòm ngó khen chê ! Mình là dân đen, trong lúc này mà được ngồi tà tà chuyện phiếm như thế ni cũng là đã được hưởng ân huệ rồi đí. Đừng có dại mồm dại miệng, nhớ một cái thì lại chả khác nào tự gọi : «đò ơi ! đưa tôi về chín suối !» Có phải thế không thưa...ưa quý vị ? Mình biết ăn làm sao nói làm sao bi giờ ? Nghĩ đến câu : «ăn cây nào rào cây ấy» thì chúng mình cũng muốn được tán dương Tổng Thống của chúng mình hết mực, nhưng cũng đành để bụng, vì rằng thì là mấy chú VC lòi tì thường trà trộn với thường dân, chúng chả không bỏ luôn luôn là gì đấy ? Hôm nọ đọc báo thấy nói [illegible] thứ súng gì dùng để ám sát, nó chỉ bé bằng [illegible] bắn ra không nghe thấy tiếng động. Ghê chưa ! Thật [illegible]», nó gài lên [illegible] áo trông như cái bút máy í thì [illegible] nào ra tăn.. Nhớ nhơi với nhà cầm quyền thì [illegible] xe đến tận nhà nước đi thong thả, còn được ngoại [illegible] để sụt sùi nhắn nhủ đôi lời cùng [illegible] chơi cái lối quả ớt kia thì thật là không kịp trối. [illegible] thế mà thân.

[illegible] xin tạm ngưng để tiếp theo câu chuyện về «Kennedy phu nhân». Có lẽ bà này bị ma đưa lối quỷ đưa đường chi đây, nên mới nhắm mắt lại để bước đi bước nữa ? Nghe đâu mấy lúc sau này bà như bị lơ lãng trí não, cũng có khi, những kẻ quanh bà vì muốn lợi dụng, nên xúi dục chăng ? Thế giới và báo chí chê trách bà đã nhiều. Riêng với tôi, dù bà là người bên nớ nhưng tâm trạng lên bà mí nhau, thì cũng chả khác chi nhau cả. Biết đâu trong khi tâm thần bấn loạn bà đã đưa tay ký đại vào cái bản án chung thân ?

Rồi khi được mọi người thức tỉnh thì thôi sự đã rồi, còn chi nữa !

Khổ thay cho phu nhân, đã phải chọn 1 ông chồng già ở một miền Hải Đảo xa xôi mà cũng không được yên thân ; trong khi những người đàn bà cùng lứa tuổi, chồng con còn sờ sờ ra đó, vẫn đi ngang về tắt ; giết chồng này chết để sống với, chồng kia, thì lại chả ai biết đấy là đâu ! Thế mới biết làm 1 vị đệ nhất phu nhân, nhất cử nhất động đều được cả thế giới trông vào, lại càng cần phải hy sinh tất cả để giữ mãi tiếng thơm cho nước ! Bởi tôi cũng còn nhiều nghi vấn về bà, nên lấy làm lạ tại sao bà đã chịu đựng được tới 5 năm trời lạnh lẽo trong chốn cô phòng, thì tấm lòng của bà cũng đã trở thành trai đá, nếu như bà muốn được sưởi ấm lại tấm lòng, thì bà phải kết hôn với một người cùng trang lứa, cớ sao lại chịu lấy một ông già ? Có phải là bà muốn chứng tỏ bà không có ham gì cái... chuyện ấy chăng ? Thế thì bà ham tiền nhất định rồi, còn gì ! Với một nước giàu có nhất nhì trên thế giới, mang bom đạn và mọi thứ đi viện trợ khắp nơi, mà lại để cho 1 vị đệ nhất phu nhân của cố TT bị đói, thì thật là [illegible] chuyện vô lý. Nhất lại là phu nhân của cố TT Kennedy. Đúng là bị cô hồn ám ảnh rồi đi, có mau mau lập đàn tràng cúng cô hồn đi không thì nó oán cho phải biết.

Đừng có chê tôi mê tín dị đoan. Ấy cũng chỉ vì các cụ tôi xưa mê tín, nên bất cứ làm 1 việc gì cũng tưởng như có người khuất mày khuất mặt ở đâu đâu đang dòm ngó, làm điều phải thì được các người khai quang thêm cho ; làm điều quấy thì bị tát cho cái, mặt là cứ tối rầm rầm lại, rồi càng ngày càng đi đến chỗ chết mà không biết.

Các cụ tôi xưa gánh gạo nuôi chồng ăn học. Đến khi chồng thành tài ra làm việc nước, thì các cụ bà lại ở nhà lo dạy dỗ con thơ, ăn ở cần kiệm để chồng khỏi phải lo về tiền bạc. Nếu chẳng may «đứt gánh giữa đường» thì các cụ bà lại phải lãnh thêm trách nhiệm làm cha ; sống trong cảnh giật gấu vá vai, rau tương qua bữa. Ôi ! tôi cứ tưởng tượng những đêm đông giá lạnh, dưới ngọn đèn dầu leo lắt ; người góa phụ lẻ loi nằm ôm gối sụt sùi giọt lệ, mắt nhìn lên bàn thờ chồng mà tự ép mình trong hàng chữ «Tiết Hạnh Khả Phong». Cái khung cảnh buồn thảm như vậy, mà các cụ vẫn cố kéo cho đến hết cuộc đời.

Mà ngày nay, hỡi cái bà góa phụ bên nớ ! Bà có thiếu thốn chi mô ? Tôi lại tưởng tượng đến căn phòng của bà, tôi cũng không có thì giờ để tả tỉ mỉ làm chi, nhưng chắc thế nào mà chả có cái máy quay phim để mỗi khi nhớ đến chồng bà lại được thấy ông vẫn mãi mãi cái dáng người cao cao với mái tóc bồng bềnh và nụ cười cởi mở lồng trong khung cảnh tưng bừng hiển hách. Ôi ! Chồng bà đẹp đẽ là nhường ấy, mà bà nỡ bôi xóa đi, để ôm ấp lấy 1 ông già, để đêm đêm nghe ông lão vừa ho vừa phều phào bên gối : «Phườn phơn phái phuở phươn phi...» — xin lưu ý, câu này không phải tui mần ra — thì thật là uổng quá. Người xưa của chúng tôi giữ giá đến chỉ cần :

Một đêm quân tử nằm kề
Còn hơn thằng ngốc vỗ về quanh năm,..

Huống chi ông đã kề mí bà tới 3 đứa con rồi, mà vướn chưa được hết lòng sao. Ấy ! Chẳng thà «không mối, tối nằm không» con được người đời trọng vọng.

Thôi tạm ngưng câu chuyện này ở đây để còn đợi xem hồi [illegible] phân giải. Ta cũng không nên quyết đoán việc làm của [illegible], khi người đó chưa chết.

● Không biết phim cảm động đến thế nào mà có một nhà báo viết rằng : «các bà các cô đã khóc sướt mướt khi xem đám tang cố TT Kenndy» Ơ ! Cái ông nhà báo này rõ thật là lăng nhăng hà ! Lên bà con gái chúng tôi vốn tánh đa sầu đa cảm nên hễ thấy đâu có đám ma là rơi lệ liền. Khóc cho Cố TT Kennedy thì ít, nhưng khóc cho đất nước và những người đã hy sinh cho tổ quốc mình thì nhiều. Thấy người ta chết 1 cách oai hùng sung sướng như vậy, mà không khỏi bùi ngùi xót xa trong dạ khi nghĩ đến những xác chết của bên ta và bên người đang nằm phơi thân nơi chiến địa với ruồi bâu kiến đậu, với nắng mưa dầu dãi và đợi chờ những con quạ vô tình đến tha đi từng buồng gan lá phổi, đến mảnh thịt cuối cùng. Ôi ! khi giòng máu tuôn ra và cái thân thể của con người đổ xuống thì ta chỉ còn biết khóc cho giòng máu đó mà thôi !

PHIỀN BUỒN TUỔI TRẺ

⊙ Truyện ngắn của PHƯƠNG-THÚY

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Có những đêm khoác «măng tô» thẫn thờ đi dưới tuyết, tôi nhớ về quê hương thật nhiều. Miền quê hương nghèo nàn đói khổ, chiến tranh không ngừng tàn phá.

Mảnh đất nhỏ bé khiêm tốn nằm bên bờ đại dương với ngót 30 triệu dân và 4 ngàn năm văn hiến tang tóc, điêu linh. Ôi ! Quê hương thật xa vời, tất cả chỉ là 1 chấm nhỏ trên bản đồ thế giới. Tôi đã kiêu hãnh giới thiệu quê hương tôi với những người bạn không cùng tổ quốc. Một cô bạn mắt xanh đã hỏi tôi

— Tao chỉ thấy mày nói: quê hương mà không nói về người yêu.

Tôi đã nghẹn ngào trả lời nó :

— Người yêu tao chết rồi.

Nó tỏ vẻ thương hại tôi và mời tôi cùng về ở với gia đình nó trong những chiều thứ bảy. Tôi nhận lời cốt để quên đi nỗi buồn xa nhà rút ngắn thời gian thương nhớ Duy. Đêm đêm tôi vẫn thích ngồi 1 mình viết tiếp nhật ký còn dang dở. Mặc dù người yêu tôi bây giờ chỉ còn là mộng ảo :... Anh, Phương nhớ nhà quá đi thôi Phương nhớ anh và những con đường kỷ niệm anh ơi ! anh hãy giở bản đồ thế giới ra kiếm Phương đi.

Phương đang bơ vơ vô cùng, anh thấy không ? Cô bé 5 năm về trước hay đi trộm ổi xá lị sau vườn cho anh bây giờ đã trưởng thành nơi xứ lạ quê người, anh còn nhớ không ? Phi đạo anh đi có bao giờ dẫn anh tới đây không hở anh ? Vợ anh chắc đẹp lắm, con anh chắc ngoan lắm... Tôi viết cứ loạn cả lên. Chữ viết của tôi không diễn tả đúng tư tưởng được nữa ? Nhiều lúc tôi bật cười về thái độ lo lắng của cô bạn mắt xanh mỗi khi thấy tôi hí hoáy viết rồi lại xé. Cô ta đã phồng môi trợn mắt nói nhỏ với ba má cô ta là : Con bé Việt Nam này nó thất tình. tội nghiệp nó lắm ba má,

xXx

Tôi xa nhà vừa đúng 1 năm thì nhận được điện tín ở nhà bảo tôi phải về gấp, ba tôi đau nặng. Tôi báo cho gia đình Elisabeth (cô bạn mắt xanh) biết hung tin này rồi cấp tốc đi lo giấy hồi hương. 1 tuần lễ sau tôi mới được cấp giấy trở về quê nhà.

Elisabeth và 1 số bạn sinh viên đã tiễn tôi ra tận phi trường. Elisabeth ôm tôi rồi hôn nhẹ lên má tôi, cô chúc ba tôi sớm lành mạnh và tôi mau trở lại đây tiếp tục sự học.

XxX

Tôi rời phi trường kiếm xe về nhà, bởi lẽ, thủ tục giấy tờ bê bối thành ra tôi về không đúng ngày giờ. Gia đình chắc có ai biết để mà ra đón. Tôi bước vào nhà với tất cả ngỡ ngàng. Mới 1 năm trời mà sự vật đã biến đổi hết trước mắt tôi. Mẹ tôi già hẳn đi, trên đầu lại chít vành tang trắng. Tôi chạy vụt đến ôm mẹ tôi khóc nức nở. Mẹ tôi nâng đầu tôi dậy và bảo :

— Ba con chờ con mãi. Sao con nhận được điện tín mà không về ngay. Thôi số mệnh cả con ạ ! vào lạy ba đi con.

Tôi ngước mắt, bàn thờ ba tôi kia, ba đang nhìn tôi qua lớp khói hương. Đôi mắt ba nghiêm buồn. Tôi cắn chặt môi và chợt thấy mình không thể khóc được nữa. Mắt tôi đỏ mọng và cay cay. Mẹ tôi và các em ngồi ở đó. Tất cả đều mang vẻ ngơ ngác âm thầm. Không khí vui tươi ngày xưa đã biến mất. Tôi mệt mỏi gục đầu xuống, tứ chi rời rã, tâm hồn nặng chĩu ưu tư.

Thế là tôi về VN đã gần 1 tháng rồi. Mẹ tôi bảo tôi nên tiếp tục du học lại cho thành tài theo đúng ước nguyện của ba tôi. Tôi đã xin mẹ cho tôi ở lại quê nhà, xa xứ buồn lắm và lại ba tôi cũng mất rồi. Tôi lại là con lớn cần phải sống bên mẹ và các em trong lúc này. Mẹ tôi nghe xuôi tai và không bắt buộc tôi trở sang Pháp nữa.

Tôi tiếp tục theo học luật. Một buổi chiều tôi đến thăm trường để tìm không khí thân yêu của giảng đường sau 1 năm trời xa cách. Tất cả đều thay đổi và dường như không còn 1 chút thân thuộc nào đối với tôi, dù vẫn tường đó, ghế đó. chỗ ngồi đó. Con đường Duy Tân vẫn trải dài trước mặt. Hàng cây cao xanh ngắt. Giòng xe cộ vẫn luân lưu ồn ào và sôi động.

—Ơ ! kìa Phương ! Phương ơi !

Tôi giật mình quay lại vì giọng nói quen thuộc. Tôi bàng hoàng sửng sốt, có cái gì nghèn nghẹn ở cổ họng, ngực tôi nhói buốt. Duy đang đứng trước mặt tôi. Bên cạnh là 1 cô bé độ 2 tuổi, thật xinh, gương mặt có nét lai.

Duy hỏi tôi :

— Hình như Phương đi du học ở Pháp kia mà ?

Tôi không đáp ngó lơ đãng, Duy nhẹ nhàng nắm lấy tay tôi :

— Sao Phương không trả lời anh, Phương giận anh lắm, anh biết điều đó.

Nhưng sau này Phương sẽ hiểu anh hơn.

Tôi lạnh lùng :

— Anh mặc tôi, tôi không muốn gặp mặt anh nữa.

Nói xong tôi bỏ đi. Duy lẽo đẽo theo sau. Con bé có nét lai đẩy dụa đòi bế. Duy ẵm nó lên rồi tiến nhanh đi song song với tôi. Cả 2 đều lặng lẽ bước không 1 lời đối thoại. Đến 1 góc đường vắng. Duy chặn tôi lại và nói :

— Phương đứng đây cho anh nói. Anh xin lỗi Phương anh không thể nào làm khác được. Anh biết Phương chờ anh, Phương tìm anh. Chung thủy và trọn vẹn vậy mà anh đã tội tệ phản bội Phương dù hiện tại đi bên Phương, anh vẫn thấy còn yêu Phương vô cùng, Song bây giờ Phương là trái cấm. Anh không thể phạm tội thêm lần nữa, dù với Hương hay với Phương. Phương tha thứ cho anh. Hương, phải Thu Hương, cô vũ nữ có lần anh đã nói với Phương đó. Chả hiểu cô ta bê bối với ai rồi cô ta đổ lỗi cho anh, bắt buộc anh phải cưới cô ta, nếu không cô ta sẽ trình lên thượng cấp của anh và anh sẽ mất chức ngay. Thú thật, anh cũng dự 1 phần nào vào cuộc sống của cô ta, thành ra bị đẩy vào thế kẹt anh đã không có lối thoát. Anh hối hận quá. Con của Hương đây này Phương, nó bỏ anh đi lấy Mỹ sau khi quẳng cho anh cô bé lai này.

Duy cầm tay cô bé lay nhẹ và bảo :

— Bé Phi chào cô đi.

Con bé ngoe nguẩy quay đi. Tôi cúi mặt mân mê quyển sách không nói. Duy kể tiếp :

— Cô bé này không phải con anh. Phương thấy không anh đâu có lai, anh biết hưng vì lòng nhân đạo anh vẫn nuôi bé Phi và gửi nó ở cô nhi viện. Có thứ bảy hay 1 ngày nghỉ nào anh đều vào cô đón bé Phi ra dẫn nó đi chơi. Nhưng mà lâu lắm mới có 1 lần thôi Phương ạ ! vì dạo này anh xin đi bay luôn cho đỡ buồn.

Nói xong Duy bỏ con bé xuống tiến lại sát tôi và nắm chặt hai bàn tay tôi. Duy nhìn thẳng vào mắt tôi.

— Anh có lỗi với Phương nhiều quá.

Tôi cúi xuống :

— Sao anh lại nói thế. Phương có bắt lỗi anh đâu.

— Cũng gần đến cô nhi viện rồi đó Phương. Để anh [illegible] bé Phi rồi chúng ta đi chơi. Phương bằng lòng không ?

Tôi gật đầu không suy nghĩ.

Đường bờ sông vắng dần, chỉ còn vài đôi tình nhân với những bóng dừa ven sông. Mảnh trăng non chấp chới giữa dòng. Tiếng phi cơ trực thăng ầm ầm lượn trên bầu trời loé ra những đèn đỏ, mong manh. Thỉnh thoảng 1 chùm ánh sáng rực lên chói lọi và rớt vào tới bên kia sông. Bóng những hàng cây chợt hiện rõ như 1 giả cảnh trên sân khấu. Duy cúi xuống dịu dàng. Tôi bàng hoàng, 1 nụ hôn vừa phớt trên má tôi như 1 nỗi nhớ mong khôn cùng khó kìm giữ nổi. Tôi níu lấy tay Duy và toàn thân run rẩy. nụ hôn tái ngộ nóng bỏng đánh thức mọi giác quan.

Sau buổi chiều hôm đó, chúng tôi lại thân mật trở lại. Duy tỏ ý hối hận và muốn cùng tôi nối lại tình xưa. Tôi bằng lòng xóa bỏ dĩ vãng. Chúng tôi yêu nhau như thuở nào. Con đường dẫn đến trường Luật lại trở nên thơ mộng đối với tôi. Con đường tái ngộ đã đưa tôi và Duy đi vào tình sử. Một tháng sau Duy nhờ người đến xin hỏi tôi với mẹ tôi. Mẹ tôi bằng lòng với 1 câu nhắn nhủ.

— Mẹ chẳng bao giờ ép buộc 1 đứa nào cả. Các con phải thận trọng trong vấn đề hôn nhân. Tìm hiểu nhau thật kỹ chứ đừng có hấp tấp vội vàng mà khổ về sau. Mẹ thấy thằng Duy nó có vẻ phóng túng quá Phương à...

Tôi cười :

— Mẹ khỏi lo, anh ấy yêu con lắm. Con hy vọng chúng con sẽ hạnh phúc.

Đám hỏi được dự định vào trước dịp Noel. Còn đám cưới có lẽ phải đợi cho tôi hết tang ba mới tiến hành. Tôi chờ đợi cái ngày hạnh phúc êm đẹp đó. Thế rồi một tin sét đánh đến với tôi.

Tôi ngơ ngẩn hồi lâu và không tin, không làm sao tin được Duy đã rớt máy bay. Tôi xuống nhà Duy nhưng phải chờ lời xác nhận cuối cùng. Hai hôm sau nặng nề trong chờ đợi đau khổ, bao nhiêu người đến đón thi hài Duy làm tôi thêm thất vọng. Kết quả sau chót là những giòng cáo phó. Tôi lịm người đi khi nghe kể rằng Duy đã chết thiêu cùng chiếc phi cơ oanh tạc. Nơi ấy có đến 2 trung đoàn VC chiếm đóng, phải mất gần 1 tuần bắn yểm trợ, người ta mới có thể nhảy dù xuống tìm xác Duy. Nhưng không còn 1 đốt xương, 1 dấu tích gì của Duy cả.

Tôi nghẹn ngào hơn lúc nào hết, tôi thèm khóc và cần khóc như cần hơi thở để sống, tôi gục đầu vào 2 bàn tay mặc cho nước mắt dâng lên. Kỷ niệm càng thao thức trong tôi, tôi lắng nghe âm thanh đổ nát của ưu tư chất chồng theo nhịp thời gian, nặng nề ray rứt kết tụ thành ấn tượng hãi hùng, ám ảnh tôi từ những giấc ngủ dài mệt mỏi. Tôi lo sợ đến kinh hoàng trước viễn ảnh mịt mờ của 1 đêm trường thiếu vắng ánh sao. Cảnh vật bỗng chốc nhạt nhòa trước mắt tôi. Tôi lảo đảo thiếp đi trong trạng thái lâng lâng huyền hoặc. Và mơ hồ nghe bước chân tôi xiêu đổ đến 1 thế giới nào đó có sự hiện diện của Duy với 1 niềm đau khắc khoải.

Duy ơi !. Anh đã ra đi mang theo tuổi xuân, mang theo khung trời ngà ngọc của em rồi. Cuộc tình mình đổ vỡ, em nguyện sẽ độc hành trên suốt quãng lộ trình còn lại trong đời em, dù cho cay đắng chông gai thế nào, dù cho phiền buồn hôm nay có đong đầy lên bờ môi khoé mắt cũng mặc.

Mỗi lần nghe tiếng máy bay tôi lại nhớ đến Duy da diết. Mà bầu trời ngày nào lại không có tiếng phi cơ, đêm nào lại không có lúc chợt tỉnh giấc.

Khi sống Duy hằng ở trên trời, lúc chết hẳn linh hồn Duy cũng nương theo mây gió trên không. Nhìn những khoảng mây trắng trên khung trời trống vắng nhất. Tôi thầm gọi : Duy ơi ! Em yêu anh mãi mãi.

Phương-Thúy

Ông Trường Luật cần gia hạn và thêm người nhận hồ sơ của tân Sinh viên

Thưa ông Trưởng phòng Học vụ Luật khoa.

Năm nay, số học sinh đậu Tú tài 2 quá đông, số ghi danh vào Luật chiếm hàng đầu về số lượng : theo chúng tôi toàn thì có vào khoảng 5,6 ngàn tân nam sinh viên.

Số sinh viên quá nhiều mà số giờ ghi danh quá ít. Trường Luật dành 4 tuần cho Nam sinh, mỗi tuần chỉ có 3 ngày mỗi ngày chỉ có 3 giờ. Theo ý nghĩ của chúng tôi, thì mỗi ngày phòng chỉ thâu nhận tối đa là 300 hồ sơ ghi danh vì nhân viên chỉ có 2 người nên không thể thỏa mãn hàng trăm sinh viên đang chực chờ ngoài cửa. Trong thời hạn 12 ngày ghi danh cho nam sinh viên, trường Luật thâu nhận tối đa là 300×12 : 3600 hồ sơ ghi danh, còn lại khoảng 1400 sinh viên không ghi danh được vì chậm chân không chen lấn được, không được may mắn trong vấn đề kẻ trước người sau. Chúng tôi ngày nào cũng đến lúc 7 giờ và lần nào cũng được trả hồ sơ lại vì hết giờ, nhân viên không làm nữa. Chúng tôi đã khổ công chen lấn và hàng trăm sinh viên khác thật khổ cực còn hơn khi lấy phiếu kiểm soát. Chúng tôi rất chán nản, chân ướt chân ráo vào Đại học phải tranh đấu khổ cực. Ngày 30-11-68 hết hạn nộp đơn hoãn dịch mà hiện nay chúng tôi không nộp đơn được vì chưa ghi danh được. Vậy chúng tôi xin ông trưởng phòng học vụ nới rộng giờ ngày thâu hồ sơ và tăng cường nhân viên để có thể thỏa mãn hàng trăm sinh viên chực chờ trước cửa rồi về không. Xin ông nới rộng ngày giờ : mỗi tuần làm 5 ngày, mỗi ngày cả sáng lẫn chiều và tăng nhân viên lên 5,6 người, như vậy sẽ giải quyết vấn đề trên. Mong ông giải quyết.

Đại diện
Lê minh Tâm

Mỹ nhất-định giảm

(Tiếp theo trang 4)

Vì không phải thêm quân số nữa nên lục quân Mỹ đã chấp thuận bãi bỏ chương trình huấn luyện căn bản quân sự cho 6000 người mỗi 8 tuần lễ. Sẽ bãi bỏ nhiều đơn vị huấn luyện quân sự khác nữa. Kể từ tháng giêng 1969 tới đây.

Tính ra, nếu chỉ có triệt thoái hạn chế thì mỗi năm, Mỹ tiết kiệm được từ 5 đến 10 tỷ mỹ kim. Con số ấy có thể ít hơn vì còn có chương trình tăng quân số của quân lực VNCH và trang bị thêm súng đạn... Ngoài ra, còn có những kế hoạch xây cất thêm đường xá, tái thiết đường xe lửa, xây thêm nhiều trường học và kiến thiết làng mạc. Một quan sát viên nói rằng : «Nếu không tính cẩn thận thì ngân khoản tiết kiệm về chiến tranh sẽ lại chi hết vào chương trình gia tăng viện trợ cho miền Nam».

Dầu sao thì các kế hoạch gia của Mỹ cũng tin rằng ở mức độ giao tranh hiện tại, năm tới sẽ tiết kiệm được 3 tỷ Mỹ kim.

Đẹp cái hồng nhan

(Tin các báo ngày 26-11-68. Ông Dân biểu Phương tố ở nghị trường)

Người có lương năng với quốc dân,
Ưu tiên cũng nghĩ đến phu nhân ?
«Tề gia trị quốc» lời ông Mạnh..
Ái quốc đi sau chữ «ái quân !»
Thế sự thăng trầm... kệ xác dân,
Biên cương diệt địch mặc thầy quân.
«Chóp bu từng dưới» lo mua sắm,
Bàn phấn, tủ giường với số ngân [illegible]
Công quỹ ba trăm tám chục ngàn,
Để hồng làm đẹp cái hồng nhan.
Nếu trào phong kiến vua như chúa,
Sống lại còn thua mốt điểm trang.
Quan tham lại nhũng..., mới tiêu hoang,
Mới phấn son theo bọn điếm đàng.
Chủ tịch Bá Lương mà cũng rửa.
Hỡi ngài Dân biểu Đặng văn Phương !

BẢNG ĐÁ

thắc mắc khiếu nại

LÀM CÔNG VIỆC CỦA THƯ KÝ mà lại chỉ được lãnh lương Tùy phái

Kính thưa Thủ Tướng,

Chúng tôi, những Tùy Phái Trung Ương có bằng Trung học Đệ Nhất Cấp, hiện đang đảm nhận chức vụ Thư ký, kính đệ lên Thủ Tướng cứu xét về trường hợp cải ngạch của chúng tôi.

—Nguyên trước đây năm 1961, để nâng đỡ các Công Chức hiếu học, Chánh Phủ đã ban hành Nghị Định số 64/TTP/CV ngày 17 tháng 1 năm 1961 cho các Tùy Phái Trung Ương thực thụ 2 năm có bằng Trung học Đệ Nhất Cấp được cải ngạch Thư ký Hành Chánh Trung Ương.

— Đến năm 1966, không hiểu vì sao Chánh phủ lại ban hành Nghị Định số 1575/HP/QT ngày 31 tháng 8 năm 1966 hủy bỏ Nghị Định số 64 nêu trên và không cho các Tùy Phái được cải ngạch Thư ký Hành chánh Trung Ương.

Chúng tôi nhận thấy 1 điều rất oan ức cho chúng tôi, vì từ ngày được bổ nhiệm vào ngạch Tùy Phái đến nay, chúng tôi luôn luôn đảm nhận chức vụ Thư ký, nhưng lại chỉ được hưởng lương Tùy phái.

Trái lại những người kém khả năng và bằng cấp hơn chúng tôi, họ lại được hưởng lương bổng và ngạch trật cao hơn chúng tôi.

Vậy kính xin Thủ Tướng vui lòng cứu xét và cho chúng tôi được cải ngạch Thư Ký Hành Chánh như đã ấn định trong Nghị Định số 64 ngày 17.1.61.

Kính
TRẦN THÁI VŨ

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 31 —

CHƯƠNG 8

— Thật là [illegible] nói [illegible] phải, vái nói vái hay». Ai [illegible] đâng nào mà lần. Nhưng tôi hỏi cô nhé. Có phải [illegible] đi mượn nữ luật sư Thu Hồng lo thủ tục ly hôn ?

Nguyệt hơi vênh mặt lên :

— Không phải là em dọa, mà em làm thật. Em vừa đến Thu Hồng xong.

Phong giơ hai tay lên trời :

— Thế thì cô câu cổ nói sai ! Cô không rắp tâm bỏ nó là gì ?

— Đúng ! Em nhất định bỏ hắn, nhưng không phải là do em [illegible] tôi. Hắn đã xô đầy em tới chỗ phải có thái độ với hắn. Anh thử nghĩ coi, có thằng chồng nào lại dám ngang nhiên đưa gái về nhà ngủ với nhau trước mắt vợ không ? Hắn còn kêu em bằng chị, bằng cô giáo. Như vậy, chịu sao nổi nữa !

Phong bỗng phá lên cười to :

— Y hệt những điều thằng Trương đã nói với hai cụ. Nó bảo cô hoàn toàn vu oan cho nó.

Nguyệt hầm hầm :

— Thế thì có tức không cơ chứ. Không ngờ hắn quỉ quyệt đến độ đó.

Phong lắc đầu chán nản :

— Chuyện của vợ chồng cô cứ như hũ mắm ấy, càng khui ra càng khó ngửi.

Nguyệt nắm chặt tay đấm nhẹ lên mặt bàn, vùng nói

— Em nhất quyết bỏ hắn rồi.

Phong mỉa mai :

— Tôi thấy cô lần nào cũng nhất quyết. Trước kia nhất quyết lấy nó nay lại nhất quyết bỏ nó. Rồi đến bao giờ thì nhất quyết «tái hồi Kim Trọng» ?

Nguyệt cúi mặt im lặng. Phong đứng dậy đi vào nhà trong thay quần áo. Lúc trở ra, anh vẫn thấy Nguyệt ngồi nguyên chỗ cũ, vẫn giữ tư thế trước. Anh chợt thấy lòng ái ngại, bước lại gần nàng, dịu dàng :

— Nguyệt bữa nay ở lại ăn cơm với anh chị nhé ? Anh cũng chẳng biết Bích làm món gì nữa, nhưng chẳng mấy khi anh em mình được nhậu nhẹt với nhau, nhất là từ khi cô lấy chồng. Chịu chứ ?

Nguyệt từ từ ngửng lên nhìn anh, tặc lưỡi :

— Vâng, thì em ở lại ăn cơm với anh chị. Về nhà bây giờ cũng chán lắm.

Phong gật gù :

— Ừ, nhân tiện anh em mình sẽ bàn nhiều chuyện. Chẳng hạn cách đối phó với ông bà già...

Nguyệt cau mày ngạc nhiên :

— Đối phó với ông bà già ?

Phong đáp :

— Đúng thế ! Hai cụ lại có ý bênh thằng Trương mới kỳ chứ. Chẳng hiểu nó ton hót, nịnh nọt thế nào mà đang từ ghét bỏ hai cụ đổi ra thương hại. Tài không chê được !

Vừa lúc đó Bích đưa hai đứa con lớn đi học về, hỏi luôn :

— Anh nói ai tài không chê được ?

Phong liếc trỏ vào vợ vừa cười vừa nói :

— Ngoài em ra thì còn ai vào đấy nữa.

Bích trề môi :

— Thôi đi ông ! Nịnh đầm nó vừa vừa chứ. Cô Nguyệt cô ấy lại cười vào mũi cho bây giờ.

Phong vẫn đùa :

— Bộ em không tài hay sao ? Này nhé, em lo cho anh và cho con đủ mọi thứ, lại còn...

Bích nhăn mặt [illegible] một vẻ thích thú, ngắt :

— Ồ hay ! [illegible] này điêu chắc ? .. À, hai đứa không khoanh tay chào cô đi ?

Nguyệt xoa đầu cháu :

— Thôi, miễn ! Vào rửa ráy lẹ lên còn ăn cơm, cô đói rồi.

Phong vội nói với vợ :

— À, anh giữ cô Nguyệt lại ăn cơm với bọn mình đấy. Nhà có gì ăn không ?

Bích đáp :

— Tất nhiên là có ! Mà nếu không, cũng chẳng sao ! Nguyệt là người nhà chứ có phải khách đâu mà lo. Phải không, Nguyệt ?

Nguyệt gượng cười :

— Đúng thế ! Ăn uống đâu có quan trọng.

Phong giục vợ :

— Thế thì em lẹ lẹ lên. Anh đói lắm đó !

Bích lườm chồng :

— Anh chỉ được cái thế là không ai bằng. Ăn xong, sắp lại ngủ quay lơ ra đó.

Trái không khí gia đ[illegible] anh đầy ấm cúng. Nguyệt không khỏi buồn lòng. N[illegible] nén 1 tiếng thở dài, quay về phía 2 cháu con [illegible] lòng ngóng đợi mẹ ở ngưỡng cửa, hỏi đùa

— Bố mẹ cháu có bao giờ uýnh lộn nhau không ?

Đứa nhỏ đáp liền :

— Không ạ !

Đứa lớn cười hi hí :

— Chỉ thỉnh thoảng giận nhau thôi.

Nguyệt tò mò :

— Ai giận ai ?

Cả 2 đứa tranh nhau nói :

— Mẹ ! Mẹ giận bố !

Nguyệt lây cái vui của chúng mỉm cười hỏi tiếp :

— Thế rồi ai phải xin lỗi ai ?

Lần này chỉ có 1 mình đứa lớn đáp :

Bố cháu chứ còn ai nữa. Mẹ cháu «chì» lắm nhé, khối có chịu thua bố đi !

Cả Nguyệt lẫn 2 vợ chồng Phong cùng phì cười. Sau đó, Bích lừ mắt bảo con :

— Đi vào rửa ráy còn ăn cơm, đừng có đứng đây mà lẻo mép nữa.

Nguyệt nghiêng đầu nhìn bạn, lắc đầu, vờ tỏ vẻ chán nản :

— Thì ra cô ả ghê thật ! Bắt nạt chồng như điên !

Bích trề môi, liếc Phong :

— Ông ấy ai mà bắt nạt nổi ! Họa chăng chính mình bị bắt nạt thì có.

Phong xua tay như đuổi vợ :

— Ừ thì anh bắt nạt em ! Nhưng hãy vào lo việc cơm nước đi. Đói thấy bà rồi đây.

Bích liền dắt 2 con đi vào nhà trong. Phong nhìn theo bằng đôi mắt đầy mãn nguyện. Cái nhìn đó đã tố cáo tất cả niềm vui ẩn chứa trong tâm hồn anh. Nguyệt tự hỏi phải chăng đó là hạnh phúc ? Chả lẽ chỉ giản dị như vậy thôi ?

— Cô có cần rửa mặt rửa tay trước khi ăn không ?

Tiếng Phong chợt vang dội giữa bầu không khí im lặng khiến Nguyệt giật mình. Nàng lửng lững đáp :

— Rửa sông được mà không cũng chẳng sao ! Em vốn quen ở bẩn rồi.

Tuy vậy, nàng cũng thong thả đi vào nhà trong.

(Còn nữa)

Lớp Tư Gia

103 Đại Lộ CÁCH MẠNG — PHÚ NHUẬN

★ 2-12-68 MỞ : Toán Lý Hóa Tú Tài I A-B.

★ CHÚ Ý : Hãy đến lấy Phiếu hướng dẫn đò biết Mục đích và Đặc tính của lớp học.

Ai đi SOCTRANG xin chú ý:

Nay đường xá từ SAIGON đến SOCTRANG được hoàn toàn an ninh nên chúng tôi Hãng xe đò « ĐẠI HƯNG » tiếp tục chạy lại kể từ 1 tháng 12 năm 1968.

Toán Lý Hóa Đệ I A,B

3-12 *Khai giảng lớp mới*

Lớp Chiều 4 giờ ● Lớp Tối 7 giờ

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

2/12 Toán Lý Hóa (đầu chương trình)

LỤC — NGŨ — TỨ — TAM A-B.

Luyện Thi Trung Học Tráng Niên (Tối)

29 TRẦN QUANG KHẢI — DAKAO

2/12 CHIỀU và TỐI

▣ Toán Lý Hóa - Nhị (Chuyên bài tập)

▣ Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật Nhất A-B

— NGUYỄN THÔNG MINH (Giảng sư Đ.H.K.H.

— PHẠM THỊ TUẤN

— NG. HỮU ÍCH ; Cử Nhân Triết ; B.S. DŨNG

TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng (Ghi tên ngay để giữ chỗ).

Hoàng - Đức

TOÁN LÝ HÓA 26 Bùi Chu Saigon

2-12 Mở thêm 2 lớp Nhị A.B mới Sáng và Tối

Luyện thi Tú Tài II A,B

KHAI GIẢNG 2-12

Học sinh phải ghi tên giữ chỗ trước — 135 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

Toán Lý Hóa Đệ Nhất — Nhị A.B.

G.S. NGUYỄN THẾ DANH, LƯU AN BANG, ĐOÀN VĂN TOẠI

5-12 LÝ HÓA — TRIẾT I.A (G.s. TOÀN VIỆT)

Ghi tên tại LAM SƠN 612 Phan đ. Phùng Sg.

2-12 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20. VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng. SÁNG, CHIỀU, TỐI

ANH VĂN :

- Lớp bổ túc chương trình Trung học :
- ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch :
- Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :

- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
- Lớp luyện thi Tú Tài I, và II, T.H.Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : — *Bắt đầu từ* 2-12-68, *các ớp tối sẽ mở 2 xuất, từ 6 giờ 15 — 7g45 và từ 7g45 — 9 giờ 15, muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên đến ghi tên trước tại văn phòng.*

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

Chính Luận

MINH « âu phục »

522B Trương m. Giảng Saigon, Đ.T. 41.095.

NƠI TẬP TRUNG NHỮNG TAY CẮT ĐỘC ĐÁO CỦA SAIGON THANH LỊCH.

— Chắc chắn quý bạn sẽ hài lòng với giá cả phải chăng.

— Công việc kỹ lưỡng, nhanh chóng và đúng hẹn trong dịp Noel, Tết Tây, Tết Ta.

G.S. KHÁNH TRƯƠNG

3-12 mở thêm lớp mới TOÁN LÝ HÓA

1 Đệ Nhất A Sáng — 1 Đệ Nhất B. A Chiều

158/8, Nguyễn Huỳnh Đức - Phú Nhuận (có lớp Bảo Đảm)

LỚP NHẬT NGỮ (Vỡ Lòng) Tối

Khai giảng : 5-12-1968

BỔ ĐỀ CHÁNH GIÁC 206/5 Lê Quang Định Gia Định.

OUVERTURE : 2-12-68

⊙ Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC

★ Math - SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.

⊙ Prof. Lienciés Expérimentés (Thanh Tước)

★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

3/12 TOÁN LÝ HÓA TRIẾT NHẤT NHỊ ABC

LỚP ĐẶC BIỆT II C cho h. s. trường Pháp ◑ Dạy đủ môn ● Lo hồ sơ thi. GS : Cao học—Cử Nhân—ĐHSP chuyên dạy I, II Công Lập — Sĩ số giới hạn. Ghi tên : 38 Đinh Tiên Hoàng.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TƯ PHÁP
SỞ TƯ PHÁP NAM PHẦN
TÒA HGRQ KIẾN PHONG
Số : 629/LS

Kiến Phong, ngày 21 tháng 11 năm 1968

BỐ CÁO

Chiếu án lệnh hòa giải ngày 11-9-1968, cho mời :

Bà Đặng thị Tất (hay Đặng thị Tác) 38 tuổi, vợ chính thức của ông Võ hữu Thành, giáo viên ngụ xã Long Phú, ấp Long Thị A, quận Tân Châu. (Châu Đốc).

— Ngày 18-12-1968 lúc 09 giờ sáng, đến trước Tòa Hòa Giải rộng quyền Kiến Phong để nghe xét xử về việc Võ hữu Thành kiện Đặng thị Tất để xin ly hôn.

CHÁNH LỤC SỰ
(ấn ký)

Toán Lý Hóa Đệ Nhị AB

2-12 *Khai giảng lớp mới*

Lớp Chiều 4g. ◑ Lớp Tối 7g. tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

2/12

◘ TRIẾT, TOÁN LÝ HÓA ĐỆ I A-B (ban Giáo sư cũ)

◑ TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A-B (Đinh Thế Vinh — Trần Kim Quy)

◘ TOÁN LÝ HÓA TAM, TỨ, NGŨ, LỤC (Giáo sư NGUYỄN LUNG)

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG 110 - 112 Trần Quý Cáp SG.

TOÁN - LÝ - HÓA

Đệ Nhất A-B 2-12-68

Đúng 2 giờ chiều

Giáo sư : ĐỖ MINH TIẾT — PHAN H. TÙNG

Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan th. Giản SG.

Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT A-B ĐỆ NHỊ A-B

2-12 Sáng — Chiều — Tối

Giáo sư TRẦN CAO LỘC, PHẠM PHÚC HƯNG, TÔN THẤT ĐỀ

180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan Đình Phùng)

2-12 mở TOÁN - LÝ - HÓA

Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị A.B — Nhất A B

Lớp mới dạy từ đầu SÁNG ● CHIỀU ● TỐI

G.S. HOÀNG TƯỜNG THỤY, TRẦN CAO LỘC, NG. QUỐC SỬ ...

GHI TÊN TẠI 135 TRẦN QUÍ CÁP — SAIGON

Lớp PHÁP - VĂN

NGUYỄN - ĐỨC - RẾ

Mở 2-12-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

- CÁC LỚP KHẢO SÁT PHÁP VĂN ĐỆ I và II SNI
- *Cours de langue I, II, III, IV, của Mauger*
- *Đặc biệt lớp GRAMMAIRE căn bản (SNI và SN2 học riêng).*

Bán lỗ 20% dưới giá chánh thức để thanh toán

LOẠI HÀNG	Giá đơn vị	Số lượng
A.— DỤNG CỤ VỆ SINH :		
— Combinaison C-154 + S-154	7.500đ	1.000 cái
— Siège à l'anglaise C-31	3.600đ	750 cái
— Lavabo 156.P (56x41) có 2 robinets	4.450đ	500 cái
— » 157.P (51x41) —nt—	4.300đ	500 cái
— » 220.P (54x43) có 1 robinet	3.600đ	500 cái
— » 221.P (56x46) có 2 robinets	3.840đ	450 cái
— Urinoir U.23	3.200đ	250 cái
— Evier SK-6 (76x47) có cả phụ tùng	7.500đ	150 cái
— Evier SK-7 (62x47) —	7.200đ	100 cái
— Colonne de douche à pomme orientable TB-110 chôn vô tường	2.560đ	800 cái
— Colonne de douche exposé TM-151 à pomme orientable	3.360đ	250 cái
— Robinet mélangeur cho loại évier T-136A	1.360đ	550 cái
— Bidet B-7	8.800đ	120 cái
— Hộp đựng xà bông bằng sứ, chôn vô tường thay thế viên gạch men 15x15	260đ	190 cái
— Hộp đựng giấy vệ sinh bằng sứ, chôn vô tường thay thế viên gạch men 15x15	280đ	105 cái
B.— GẠCH MEN LOẠI 15x15 :		
— Trắng vuông cạnh vô thùng	600đ	một thùng
— Trắng 1 cạnh tròn	870đ	11.500 viên
— Trắng 2 cạnh tròn	870đ	5.500 viên

Xin hỏi 40 Hiền Vương Saigon — Đ.T. 24.176

Tr. Bích Tân 202 Tr..q-Cáp SAIGON

Học sinh đệ nhất niên khóa 68-69 ! Sinh viên muốn thi vào Y Dược Nha
Học sinh các ban B,C vừa trượt Tú Tài 2 khóa 2 muốn đổi sang ban A

Hãy THEO LỚP **Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A**

Vừa luyện thi Tú Tài 2 (tháng 6-69) vì Tuy 2 kỳ thi
Vừa luyện thi vào Y Dược Nha (th. 10.69) song chỉ 1 chương trình

Khai giảng 3-12-68 B.S. Nhạo

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM

GIÁO SƯ HOÀNG HIỆU

Chuyên dạy ĐÀM THOẠI — PHIÊN DỊCH và LUYỆN THI. Dạy BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Nếu học chăm chỉ, liên tục và trọn khóa mà không NÓI, VIẾT, DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Dạy theo phương pháp SƯ PHẠM MỚI, THÍNH THOẠI, TRỰC TIẾP và ĐỒ HÌNH để tạo câu nói theo ý mình. Không học những câu tầm thường có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô lý, hay học mò từng câu vô giá trị ! Chúng ta học như thế nào cho có Thực Tài để tự mình có thể Đặt câu Nói lên được ý của mình Bất cứ vấn đề gì khi cần đến. Chỉ học trong thời gian ngắn từ 3 đến 6 tháng, quý vị sẽ NÓI, VIẾT và NGHE được tiếng Anh để đi làm, đi thi, giao dịch hay xuất ngoại đều thành công mỹ mãn. Mời quý vị đến nhận THỜI BIỂU gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Có đủ mọi trình độ. Lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI. CHÚ Ý : Xin đừng vào lầm lớp ! Nhớ hỏi kỹ : HỌC VỚI GIÁO SƯ HOÀNG HIỆU (nguyên Cao Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại 2 Trung học : TẤN THẠNH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo sư Đệ Nhị và Đệ Nhất Cấp tại Trung học THỜI ĐẠI). Đến số 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO vào phòng số 8 hỏi trực tiếp Giáo Sư HOÀNG HIỆU để học lớp BẢO ĐẢM.

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có bãi bãng cho tắc xi Taxi.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên khoa học (cử nhân) nhận kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống Thư về hay gặp Bạch 7/9 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon

HỌA VIÊN KIẾN TRÚC

Đào tạo đúng phương thức của Cơ Quan Phụ Trách Xây Cất của Huê Kỳ (O.I.C.C.) khóa chiều : 2-12-68 và 5-12-68. Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở dịch vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT. 23.777.

TRƯỜNG HƯNG LONG

Số 298 Minh Mạng Cholon

2-12-1968 Khai giảng các lớp : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất, Niên khóa 69. ANH VĂN Sáng, Chiều, Tối, đủ trình độ, từ vỡ lòng, dạy thực hành cấp tốc để đi làm. Dạy căn bản cho học sinh đi thi. Chỗ để xe tốt, trường sở mát mẻ.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Lớp họa viên Kiến trúc (khóa 5)

LỚP THẦU KHOÁN XÂY CẤT (KHÓA 2)
LỚP ĐỐC CÔNG CÔNG TRƯỜNG (KHÓA 2)

— Khóa cấp tốc 2 tháng Khai giảng ngày 6-12-68. — Đã đào tạo hầu hết Họa viên đang làm việc tại các công, tư sở Mỹ. Việt Huấn luyện theo tiêu chuẩn của O.I.C.C.

— Đào tạo và bổ túc các nhà thầu xây cất.— Đốc công được thực tập tại công trường. Do Kiến trúc sư và Kỹ sư chủ trương. Ghi tên và hỏi mọi chi tiết tại trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Sg từ 16g — 19g.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN ... Chuyên luyện nói các m... xã giao, buôn bán, nhà hàng ... tân, kêu điện thoại, du lịch ... Luyện dịch báo ... và đơn ... thương mại. English for Today ... học sinh. Lớp ... người G... luyện giọng. 26 Lê Lợi ... (Lầu A) LỚP MỚI 2-12-1968 Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 ... (6 buổi mỗi tuần)

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sai Gon do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

SV năm cuối Cử Nhân Toán Lý Hóa đã dạy Đệ Nhị B năm rồi. Nhận kèm từ Đệ Tứ đến Đệ Nhị. Liên lạc Vinh 298J Minh Mạng Cholon.

Nữ sinh face muốn tìm chỗ dạy kèm từ 8e trở xuống. Xin thư về cô Loan 151/8 Trần bình Trọng Chợ Quán, nhờ chuyển.

HÃY GHI TÊN DỰ HỌC

Pháp Văn Hàm Thụ Tú tài I, II

Do 1 nhóm G.S. sao niên phụ trách. Nhiều h v đã dự lớp đều công nhận kết quả tốt của lớp. Hỏi thể lệ và bài đầu : 50 Cách Mạng (tiếp xúc với cậu Anh, chiều)

Tìm việc Sinh viên Y khoa, nhận dạy tại tư gia Toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống. Địa chỉ liên lạc : Chánh 521/80B Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh Viên tận tâm, đứng đắn, kinh nghiệm dạy học lâu năm. Nhận kèm học sinh từ Đệ Thất đến Đệ Nhị chương trình Việt hoặc Pháp, nhất là các lớp đi thi. Tìm gặp hoặc thư về địa chỉ : Tường, 156 Tô Hiến Thành Saigon.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc

Khóa 6 (3 tháng)
Khai giảng 5-12-1968

— Đào tạo nhiều họa viên rành nghề. Do Kiến trúc Sư và Kỹ Sư nhiều năm kinh nghiệm hướng dẫn. — Ghi tên tại 273/5 Phan Bội Châu Giađịnh.

2 sinh viên Khoa học tận tâm, giàu kinh nghiệm. Nhận kèm trẻ tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống. Xin hỏi Tâm 33 Huỳnh quang Tiên Saigon. ĐT 92214.

BẬC CHA MẸ

Vùng TÂN ĐỊNH + ĐAKAO

Xin ghi ngay địa chỉ này vào sổ tay : VILLA 57 TRẦN NHẬT DUẬT (đến trường Huỳnh thị Ngà rồi đi thẳng cuối đường) để : Giải quyết con em hết lêu lỏng, tránh tai nạn xe cộ. Xin ghi tên cho chúng : FRANÇAIS + CALCUL : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è. FR + MATH + ANGL : 6è, 5è, 4è, 3è. Đang khai giảng liên tục trong 10 ngày cho tới 9-12-68 sáng và chiều. Ghi chú : 1) mỗi lớp 10 trò, 2) phụ huynh đến ghi tên, 3) Nữ Giáo sư Pháp + Nhóm Cựu ... phụ trách. 4) Trông ... học.

Kế Toán lớp cấp tốc 2 tháng do 1 cựu ... nguyên Giáo ... Kế toán trường tại Bộ ... hướng dẫn ... dễ hiểu ... trường Tiến Bộ 118B Điện — Saigon (...ấn 4).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh viên khoa học có Tú Tài II B (B.T) Nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ Thất đến đệ Nhất. Hỏi Cường 2N Cư xá Lê văn Duyệt Chi Lăng Gia Định.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dài, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

NHẬN DỊCH Việt - Anh - Pháp

Ông Hiền (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

Học Tiếng Anh

Lớp Riêng dành cho quý bạn chỉ muốn học riêng hay rất ít người. khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh, lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Đakao.

2-12 LUYỆN BÀI TẬP

TOÁN VẬT LÝ I A và B
TOÁN VẬT LÝ II A và B

- Mở thêm lớp sáng.
- Nhận thêm lớp chiều.
- Số học sinh tối đa : 15.

174/14 Yên Đỗ Saigon.

MUỐN TRỞ THÀNH **Thông Dịch Viên**

các ngành công tư sở, tòa đại sứ quân đội.

Ghi tên học tại :

- 657 Phan thanh Giản Sg từ 18g30
- 80 Nguyễn thái Học Sg từ 18g30
- 25 Ngô tùng Châu GĐ từ 16g

GS Võ văn Dũng phụ trách phương pháp tốc dịch Syntax.

DẠY ĐAN MAY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ). — Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Cái Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy để loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dạy ... bóng máy ... Sách Phan Nhật). Tân tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ đẹp. Có ... Nơi được tín nhiệm ... Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Nhận kèm Anh Văn Đàm Thoại cho c ý bà tại tư thất. Biên thơ cho ... Hoàng 257 Võ Tánh Saigon

Kế toán (Việt, Pháp, Mỹ) Trường Bửu Đăng 154A Hiền Vương Sigon Đ.T. 40660, mở lớp mới học tối, ngày 2-12-68 G.S Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên có học lực từ Đệ Tứ trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh).

Học tiếng Nhựt

Phương pháp thực hành có căn bản. Đã có nhiều giới : Sinh viên, quân nhân, tu sĩ, Công tư chức và Công ty Thương gia theo học. Lớp mới ngày 3-12-68 ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon (sẽ có lớp hàm thụ vào đầu năm 1969).

Cours De Repetition Cours De Francais Classes 6è, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser : «Meille Irene» 14, rue Lê ngô Cát Sg. (Près de clinique Saint Paul).

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A Phát Diệm Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 2-12-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 12-68

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu ... VỠ LÒNG bảo đảm ... được 2.000 câu ... thể xuất ngoại đi làm ... sư CAO THĂNG ... Học, Đại Học Hoa ... quyết học Anh Văn thành công ... một thời gian tối thiểu, dạy cách ... văn, ráp câu để có thể tự nói ... được 2000 câu và tự đọc được ... chỗ mới. Có lớp cá nhân và nhóm học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe ... an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TV - RADIO

Bán 1 Radio Philips 4 band 4000đ, 1 Radio Phono Nhật 3000đ, 2 Lavabo Ciment 1000đ 1 cái, 1 tủ lạnh Sanyo 22 ngàn đồng Hỏi 257 Võ Tánh Sg.

Loa CS 88, CS 77, CS 33, CS 24, Sonic kiểu mới 80w 5 loa, AR4X, Coral BX200, Teac 4010, 1500, Akai 1800SD, M9, M8, X150D, 1710w, X355, Sansui 1000A, 2000, 3000, Kenwood TK 140w. Sharp, Sanyo. Hẻm 301P và 50 mét số nhà 96P đường Ng-tiểu La trước mặt trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Máy thu băng hiệu Sony, loại 530, có 4 loa, tiếng lớn, một máy hình Yashica nhỏ rất xinh. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây thị).

Akai 1800 SD, M9, 1710w, Teac 4010S. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg. (gần rạp Quốc Thanh).

Rẻ thâu băng Ampex 861 40 Watts loa Coral BX 200 Đông Hải 110 Tôn thọ Tường Chợ Lớn.

Bán ghi âm Stereo Sanyo MR 929 và tủ lạnh Sanyo 47 lít. Cả 2 mới tinh. Hỏi Đồng Thành sau 18 giờ 26 Lê văn Duyệt Saigon.

Sansui 5000, 2000 Akai 1800SD, M9, 1710w Teac A 1500, 4010S. Loa Sansui 200, Sonics 330 Pioneer CS 77, CS 33, CS 24, Garrard 95. Tất cả chưa khui, bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Sansui 5.000 (180w), 2000 Teac A-1500, Akai M-9 1710w, T. disque PL-41 Elac 50H, Kenw TK-140U, 103/7 Phát Diệm.

Teac 4010S Akai M.9 Loa CS88-CS77-CS33 Ampli Kenwood TK140X. Quạt vuông nguyên thùng 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ Cá)

Băng nhạc Cassette đủ loại kỹ thuật tuyệt hảo, giá rẻ có bán tại Radio Tân Đông Á 423 Phan thanh Giản

Akai M9 1800 SD, loa Sansui SP200, AS330 (25000) Coral BX40 (19500) BX200 (8000) Panasonic (6000) Hỏi 304/5 Hòa Hưng

Bán rẻ Magné Sony TC 500A cần máy Push cũ, rất ... Yên Đỗ Saigon.

... TAPE RECORDER

... nhóm Kỹ sư Điện tử Đài ... nhận chuyên sửa các loại ... Tape Recorder : Sony, Akai, Teac, Ampli, Sansui, Pioneer, ... Có xe giao tận nhà. Mở ... từ 8g đến 21g kể cả ngày ... RADIO VIỆT HẢN, 214 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévis on Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. 248 Đề Thám Sg. — Phone : 91 290

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40281. Có nhận thâu băng.

Akai X1800 SD M9. Loa Sonico 330 (80w) CS 33 (50w) chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Phono Stéréo, thay đĩa tự động, 2 loa rời, hiệu Philco (Mỹ) còn tốt dư dùng bán gấp 9000đ. Hỏi 315D Phan thanh Giản.

Teac A-1500 kiểu mới nhứt, echo, remote control, còn mới, 41.000đ, 3339/28B Trương minh Giảng SG, Pioneer SX800 (80w) 21.000đ.

Akai M9, loa CS33 (50w) CS77 (100 watts). Hỏi 396 Lý thái Tổ Ngã Bảy Cholon.

Băng sinh ngữ

Nhiều loại băng học Anh ngữ giọng Anh hay giọng Mỹ cho đủ trình độ vỡ lòng hay để đi làm (đàm thoại), luyện giọng (nghe kể truyện) hay đọc báo. Băng học Pháp, Nhật, bạch thoại và đủ loại băng nhạc, cổ điển, thời trang VN và ngoại quốc. Nhận thâu Cassette. Hoa Xuân 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

26.000đ loa và ampli Kenwood TK 40U (40w) chưa khui. 175/20 Phạm ngũ Lão Saigon

Ban nhạc bỏ túi

Những bản nhạc bất hủ, những bài học Anh, Pháp, Đức, Ngữ. Nằm gọn trong Cassette của bạn. Chỉ một ấn nút Cassette sẽ làm bạn thỏa mãn hoàn toàn. Hãy chọn những Cassette danh tiếng hiện có trên Thị Trường được tập trung tại Radio T.K. 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều TV 69 Magnéto-Phono Radio mới ... Chuyên ráp Car, Stéréo Radio Auto Antenne Automatique. Sửa chữa bảo đảm các loại máy kể trên.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sanyo 127L — Toshiba 140L giá hạ giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 lối 50m số nhà 199/4.

Máy cày Fiat

Bán 1 máy cày Fiat 66 mã lực mới nguyên vừa kéo bằng đủ cày, bừa Dechaumeuse, 8 chấp Athen và bừa 24 chảo. Do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Sg ĐT 40.266.

Máy lạnh hiệu RCA 6000 8000, 10.000 và 12.000 BTU bán 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Quạt bàn Sanyo cánh nhựa 7500đ 67 Ng thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh Hitachi 140 lít kiểu mới Hỏi 396 Lý thái Tổ Ngã Bảy Cholon

Đã có máy chữa bệnh rẻ thấp rất thần hiệu, kiểu mới, máy record, máy ảnh Canon Bán nhà mặt tiền, miễn trung gian Hỏi 13g30 332 Phan đình Phùng Saigon

May Phát Điện

Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diesel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 47A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

Tủ lạnh Hitachi 140L mới nguyên 27.500đ. Hỏi 80 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Hitachi 140L, Toshiba 140L, Sanyo 130L nguyên thùng, dư dùng, bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Canon 518 (super 8) Auto Zoom; Ciné Projector S.2 Bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Bán MÁY IN

Vì cải tiến, muốn bán thật rẻ 3 máy in 65x100 Niva, Taiming, Yoda. Hỏi 173 Cô Giang.

KỸ NGHỆ LẠNH

LÊ THÁI

210 Hai bà Trưng ĐT 40.559

Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Thời Nguy...

Bán ... máy ... hồ ... thật ...

Máy đan hiệu Silver, Giá rẻ bán tại 149 ...

Sử ... ... nhóm chuyên ... cách. Thiện Photo 339 ... Trương M Giảng Sg.

BẢO TRÌ - Sửa Chữa

— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động Hitachi 140L • kiểu mới • bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

May Kem và Nước đá

Ammonia Compressor mới về số 4x4 7x7 hiệu Sanyo và Surely (Đài loan Nhựt) 62 Nguyễn văn Học Gia Định 231/32 Nguyễn Kim Cholon

THUỐC

Thuốc gội đầu và thuốc ép tóc rất tốt Bán tại 475/26L Trần quốc Toản Cholon.

Thuốc trừ gầu, sạch trứng tóc, hết ngứa da đầu, ngừa rụng tóc, tóc cứng sẽ mềm. Bán tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Chuyên trị phong ngứa

Lở, nhức xương gân, ù tai, đau đầu, lao trí, lao lực, yếu sức trị mau mạnh Thuốc Phòng ÔNG LANG TÀI tín nhiệm, 182 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chờ nửa chỉ ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH. 469B Lê văn Duyệt Saigon

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có mủ, ra mũ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đô Nam. 146 Võ Tánh Saigon.

Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo lắng nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, ... dầm ...

... uyên ... GUYÊN ... bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A ... lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. 40964

XE

Bán Renault 4 CV xe nhà toàn hảo. 17 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán P-203 Camionnette NCB số thiệt Taunus 12M NBP 456 Lý thái Tổ Saigon.

Bán P-203 berl EK radio antenne tự động — Simca-9 Messagère bảng kiến NCD Morris Minor NBM. Hillman NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 3 CV. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương gần bót hàng Đinh.

Bán 2 CV Berline. toàn hảo. 220.000đ. Hỏi Phòng Mạch Thanh Quang. 314 Phạm H. Thái Ông Tạ.

Plymouth

Kiểu mới, màu xanh nệm xanh. 6 máy số thường El. 487 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T.: 21124

FIAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 229 Trần Hưng Đạo.

Morris 1100 EC màu trắng xe hoàn toàn tốt giá 460.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng SG.

Dauphine EB bán xe thật tốt toàn hảo, do địa ch 135 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Peugeot 203 NBG. Chevrolet Belair 55 NBO cả 2 xe tình trạng còn thật tốt. 197 Đề Thám Saigon.

Bán Microbus Isuzu EG 19 chỗ ngồi, toàn hảo. Hỏi 71B Nguyễn Lâm Cho Lon.

Mazda 1000 Pickup EH 9.. chạy 1500 cây số giá 460.000đ số 589 Bà Hạt CL.

Ngoại Kiều dân sự cần thuê nhiều xe hơi Volksw. Toyota. Datsun. giá cao và nhà. villa từ 1-8 phòng ngủ vùng T.S.N. Saigon. Hỏi 333 Công Lý ĐT: 20.683.

Bán Simca Grand-large NBU tình trạng tốt, giá 230.000 đồng. Hỏi 243/25 Cách Mạng P.N.

Bán xe Toyota Hi-lux. Pick up bao sang tên, giao xe tại hãng. Hỏi 762C Bến Hàm Tử CL.

Mercedès 190 du lịch Radio xe toàn hảo giá 470.000đ. số 534 đường Bà Hạt Cholon.

Sở xe tang Đức Hiền

342 — 344 Phan thanh Giản Sg (Trước Bệnh viện Bình Dân)

Hòm tốt đủ loại gỗ quý. việc làm mau lẹ, chu đáo, tiếp đãi nồng hậu, nhân công lễ độ. xe tang đẹp đủ kiểu thật lộng lẫy. Giá cả thật đặc biệt.

2CV bán — Ant thiệt, Volant. Capot, Tableau kiểu mới 160 Lê quang Định Gia Định.

Peugeot 404 đời EB mang số El, tình trạng toàn hảo. Xem xe 188 Lý thái Tổ.

Xe hư nhớ garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m. chuyên số tự động máy, đồng, sơn, điện, nệm. Thợ tuyển chọn hợp tác làm lấy. đặc biệt dịp khai trương.

Bán 1 Renault Dauphine đời EL, xe toàn hảo. Coi tại 88 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Pick-up ED nhật bản còn thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T. 92957.

Peugeot 203 bán gấp giá nhứt định 270,000đ. xe toàn hảo. có quạt gió. Số 369/16 đường Lý thái Tổ Saigon.

6 máy số thường

Bán: Chrysler 57, máy mới. sơn đồng, vỏ ruột hoàn toàn tốt. Rất tiện dùng làm xe lô (thật rộng). Hỏi 9. Cách Mạng 1-11 Sg gần cầu Công Lý.

Volkswagen bán. số có NBU. số mới EL, sơn, đồng, mui, nệm, máy móc hoàn toàn mới. Có Radio xem xe suốt ngày tại 305C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Thương lượng giá cả: ngoài giờ làm việc.

Datsun ED5.Radio antenne automatic, màu trắng Contesse 1300 ED9. màu xanh lợt toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine EC. bán. Hỏi 236/36 Tr.M. Ký G.Đ. (224 quẹo vô tay mặt).

Bán 2 xe bồn EC và ED chở dầu đang chạy. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Thật rẻ 2 CV du lịch đờ thiệt EA Traction N đời NBL thiệt, bộ Cardan mới. Cả 2 đều toàn hảo, mua xong đi ngay khỏi sửa, 539/9 Trần hưng Đạo Saigon, vô dụng chùa quẹo trái.

Bán xe du lịch hiệu Đức tình trạng như mới, nguyên đời EC giá nhất định, 145.000đ. Hỏi 160 Lê Lai Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch EE-5 có radio tự động 800 Fammilialle EG — Consul 315 EB hay đổi các loại xe hơi cũ và xe 2 bánh. tại 116 Cao Thắng vô hẻm 20m kế rạp hát Đại Đồng.

Simca (1000) EB toàn hảo bán, 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Camion Mercedes còn tốt EG-5, Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Peugeot 203, máy, đồng toàn vẹn, đen bóng bánh lùn, đầu tròn, một đời chủ, bán chắc giá 280.000đ. 642 Phan đình Phùng Saigon.

Camion Desoto

Bán 4 xe vận tải chở hàng Desoto EE.7.. Hỏi 260 Gia Long Saigon

Ford Station Wagon 61, số thường 6 máy, tiện làm xe lô Vũng Tàu Mỹ Tho. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 Microbus Volkswagen thật tốt có tài xế hoặc không. Hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Dakao.

Bán 1 xe Zodiac toàn hảo giá 300.000 đồng. Hỏi 12/6 Nguyễn huy Tự Dakao.

Cortina de luxe, có máy lạnh Radio. Giá 590.000đ. Hỏi 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán Simca 1000 EB 1 đời chủ toàn hảo 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe nhà Chevrolet station wagon đời 58, máy, sơn. nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe. giờ nghỉ 77 Phan thanh Giản, Saigon.

Taunus (17m) NBV, còn thật tốt cần bán hay đổi xe Scooter. Hỏi tại 81/23. Trần văn Thạch T.Đ.

Bán gấp xe Dauphine EC. toàn hảo 330 Lý thái Tổ SG.

P.203 máy, vỏ, đồng, sơn, nệm thật tốt. Hỏi 290D đại lộ Thành Thái (Saigon).

Audi EE màu xanh nhạt tất cả còn nguyên thủy xe mới toanh có Radio Phillips 5 bands và Car Stéréo. 2 bộ áo nệm. Mời xem: 132 Trương M Giản Sg.

Morris 1100 EB 89.. hoàn toàn tốt. Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Tam Hiệp

Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe hàng,công việc làm kỹ và mau lẹ. Số 712 đường Lục Tỉnh.

Bán Fiat 1500L EH, máy lạnh Radio nguyên xứ. Hỏi bà Ngọc 42 Võ Tánh Saigon.

Jeep Bán Jeep Kaiser hoàn toàn tốt EF. Hỏi 16/12 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda D-1500 EH Anglia Faufoulte EB-7084. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều xe còn mới: Jeep, Microbus, Du lịch (Datsun, Toyota, Mazda, VW-P 404, Fiat, Mercédès...) giá cao từ 30 — 40 ngàn một tháng. mướn dài hạn, săn sóc xe thật kỹ lưỡng. Đem xe đến gặp Haico Office 109 Nguyễn th. H... Sg. Tél 21373

Peugeot 403 EC vận tải nhẹ Anglia EB Fourgonnette Renault R-8 EB-9. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

65.000đ Bán gấp 1 Traction 11L. Hỏi ô. Tư. 358 Nguyễn duy Dương CL.

Bán xe xe Benne hiệu Desoto EB máy tốt xe đang chạy do 134 Bùi thị Xuân Sg.

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán 2 xe vận tải nặng Inter còn mới. Hỏi 12/7 Bùi Viện Saigon

R.4 đời EB 5... toàn hảo bán rẻ Hỏi 251 Phan đ. Phùng Sg

Bán Fiat 125 đang trong tình trạng Rodage mới tinh hảo 180A Lê quang Định Gia Định

Bán xe Fiat 1200 Sport đời EA 5 mui décapotable. toàn hảo, màu trắng tại 379 Bến Chương Dương Đ.T. 22176

Jeep Willys thật tốt và 2cvBerline số tự động hoàn toàn mới bán. 329 Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Volkswagen NBU. thật tốt. vì đi xa, bán gấp 37-39 Nguyễn Lâm. Chợ Lớn.

Cần bán một xe du lịch 203 số NBH số mới EL xe toàn hảo coi xe suốt ngày tại số 60 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp máy Diesel Perkins 354-D để ráp xe vận tải. Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định

404 Peugeot bán EF xe ít đi còn đẹp như mới 444 Phan đình Phùng Saigon

Cho thuê xe du lịch. Chuyến, giờ ngày. Đi xa, gần. Giá phải chăng, Phú Hải 335 Trần quí Cáp Đ.T. 90 689.

Peugeot 403 Familial NBR còn thật tốt, bán gấp Tại 118, Cống Quỳnh (góc Bùi Viện). ĐT 22.111.

Datsun EC ít đi còn như mới, có radio, giá tiền 475.000đ, Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần nhà thờ Ba Chuông.

Toyota life stoute EH-1 còn tốt bán giá hạ. 118 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) Điện Thoại 22.111.

Bán xe Renault Commerciale R-4 5 ngựa địa chỉ 49 Pasteur Saigon lầu 2 phòng 213. 214 buổi sáng Đ.T 21959

Bán P.203, Sơn, máy, đồng, nệm, toàn hảo, 4 vỏ mới, chủ lái kỳ 33 Võ di Nguy P.N Đ.T 41554

Taunus 17M Super EB. Toàn hảo.369 T.M. Giảng, Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Volkswagen Microbus EE. băng kiến origin. còn thật tốt, bán gấp. Tại 118-120 Cống Quỳnh (Đ.T. 22.111).

Dauphine bán đời ED. xe nhà còn thật tốt. Xem xe 218/575A Trần quý Cáp Saigon lầu nhì phòng số 10

Bán xe Bedford Fourgonnette đời EE ít đi. cần bán gấp. Hỏi 42 Nguyễn Huệ.phòng 23, lầu 2 Saigon

Bán xe Peugeot 203 du lịch NBF, xe thật tốt. Hẻm 125 và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon

Mazda 1500 Pick-up có mui EH.9 còn mới như trong hãng. bán 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T.: 92957

Bán đồ phụ tùng xe hơi Nhật hiệu Hino Contessa. Hỏi tại số nhà 115 Trần quang Khải Sg

Toyota Cordoa ED đi 16.000km, còn như mới 194 Lý thái Tổ

Zodiac EA đổi xe Jeep Simca 9 thật tốt 148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng.

Cần mua 1 Camion Desoto Inter. có thùng. đít mạnh, — 2 xe du lịch nhỏ, đời mới: — 1 mini Vespa. Xem xe: 50 Cách Mạng (chiều).

Bán xe Mercury Volant Auto Matique máy lạnh Radio còn mới nguyên, Hỏi và xem xe 32 Trần Cao Vân Saigon.

Bán Jeep Cabô tròn EH.. Chassis long. Xe mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi ô. Khải giờ làm việc 171 Phạm ngũ Lão.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Xe NTB - TN - T - X NT ngoại quốc ra VN... Mất thẻ Tanh, điều chỉnh máy giàn. Nơi tin Thiệm (ô. Sáu — ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (địa chỉ cũ 141 Nguyễn Thông)

XE SCOOTERS

Cần bán 1 xe Velo, rẻ. 189A Trần hoàng Quân.

Cần bán Vespa EC 7... toàn hảo Hỏi bà Thơi 151/263 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Bán Honda SS.50 loại 67 giá 27000đ. Hỏi 19B Cao Bá Nhạ Saigon 8h—17h

32.000 Honda đen C1.50 có số rồi. Hỏi 81/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

S90 bán xe toàn hảo. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận lô K

Bán 1 xe Honda SS50 mới, ít dùng. 365 Hai bà Trưng Saigon.

Suzuki 12

Màu đỏ bán rẻ,có số đăng bộ SA đã chạy 6000 cây số, 54 Tự Đức Dakao.

Bán Daihatsu

Hi-Jet-Cab-Lambro 550 và thùng Italie và Miền Trung muốn mua xin hỏi ông Triệu Truyền. Bán xe Lambro ở Bình Định. 256 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh Sở Cứu Hỏa).

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết

6. YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán 1 Honda dame và một Yamaha dame, còn mới. Hỏi 95 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Lamberetta Special 1S90 đời EH. toàn hảo coi xe. 493 Trương minh Giảng SG.

Bán Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

24.000đ 1 Mobylette xanh còn tốt. Hỏi 269 Minh Mạng (tiệm Văn Lang)

Động viên cần bán gấp 1 xe Honda loại CL 50 đời 68 mới nguyên giá rẻ. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán 1 Mini Cady còn mới Hỏi Cô Phượng. Đại Nam ngân hàng 17. Công Trường Lam Sơn Saigon.

Lambretta NA còn tốt 18.000. mini Lambretta 28.000. SS67 27.000. Tại 150A Cộng Hòa.

Mua gấp xe Lambro 2 chiếc cũ mới cũng được 330 Lý Thái Tổ Saigon.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. mua ráp lấy liền giá hạ Bán tole hông, dày, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 Scooter Lambrett. Spécial EE.7... 1 Suzuki giá đặc biệt và 3 bàn bi da. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ quán Saigon

Bán Lam 50 Vespa 50 Bridgestone Suzuki, Honda 67, Honda C.50 đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi

Bán rẻ xe Velo Solex còn mới 33 Trần quý Cáp

Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng chuyên sơn hấp điện — Làm máy lambretta Vespa. Lại Tiến Thịnh 147-A Hồng thập Tự xem chơi.

Bán Vespa Super EF 6.. hoàn hảo mới đi 5000km. Hỏi 140B Công Lý ngoài giờ làm việc.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Lambro 550

Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh ở cứu hỏa).

linh tinh

Bán và mua gà nhập cảng đủ loại 1 tuần đến 5 tuần. 37A Thái lập Thành Phú Nhuận.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

NỒI TIẾNG IN
Thiệp Cưới Đẹp

Nơi tập trung nhiều kiểu mới-lạ-đẹp. Giá hạ. Có Họa sĩ trình bày nhà in TIẾN THÀNH. 209 Trần quốc Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo).

Gà giống Bán gà ngoại quốc Leghorn nuôi được 3 tháng sắp đẻ. Gà thịt và trứng New Hampshire, Cornish mới nở hay nuôi 4 tuần. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

92.801 cấp tốc

Nhận xây cất dinh thự, nhà phố Tân trang cửa hàng,nhà cửa Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc, xin vui lòng gọi 92801 sẽ có thợ đến ngay.Điện vôi hồ.Chuyên đóng quầy hàng, bàn ghế Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon 92801.

Áo dài may đẹp

Nổi bật Thời Trang khỏi thử xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 87 đường Bùi Viện Saigon.

GÀ GIỐNG ngoại quốc New Hampshire, Leghorn Brown Nick v.v... mới nở đến 4 tuần bán sỉ và lẻ có đủ các thứ thuốc và vật dụng của gà chỉ dẫn cách nuôi, mua ngay.Tại 186B Trần quang Khải (sau chợ Tân Định gần cầu Kiệu Phú Nhuận).

TIỆM VÀNG THẾ TÀI

Để đáp ứng nhu cầu của quí vị các giới, vậy kể từ nay tiệm vàng là Nguyễn thế Tài 190 Lê thánh Tôn chúng tôi. Có bán thêm vàng 18cara (tức vàng lá).

1 — Nữ trang đủ kiện.
2 — Số cân đủ rõ.
3 — Giá hạ hơn các nơi khác.
4 — Đủ loại hột đá màu.
5 — Vàng dùng tuổi 18 cara và 24 cara. Chủ Nhân Kính Mời.

Lịch 1969

Quý vị muốn in Lịch: PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa mạ chữ vàng. LỊCH BỎ TÚI, THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP và MỸ THUẬT. Xin mời đến coi mẫu và đặt hàng. tại: Nhà In NGUYỄN THỊNH, 336 Nguyễn Trãi Saigon — Đ.T. 38.465

Chỉ dẫn du lịch xuất ngoại bảo đảm. Mau lẹ. Hỏi 833E Trần hưng Đạo Saigon

Gà Nha Trang

Bán gà con nhập cảng mới về thực phẩm và thuốc gà. 5 Quang Trung N.T.

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP

Sắp có chuyến tàu chạy ngày 15-12 (Hãng có thể cung cấp các thứ thực phẩm tuyệt hảo, không lấy lời, để tránh cho quý vị khỏi phải nhọc công đi mua. Xin đa tạ. Tracséclafr. 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng
81 Đinh tiên Hoàng Dakao-Saigon
● Đặc biệt không đâu bằng:
Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần:
Cary Gourma Hindou
(Cary Ấn Độ)
Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật:
Bouillabaisse Marseillaise
Đầu bếp do ông Bạn trứ danh nhất Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

ĐỒNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Thức ăn gia súc gà

Bắp xay bột cá, bột sò v.v.. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

Gà Gà Thanh Trúc 13B Trần Quốc Toản, gà con mới về 1 tuần tới 4 tuần. bán đủ thuốc và thực phẩm gia súc.

Gà con nhập cảng từ 1 ngày đến 4 tuần. Gà thịt, gà đẻ, tốt, rẻ. Hỏi tại số 52C.54bis Ng-bỉnh Khiêm (bên hông Bộ Canh Nông).

Bán gà ngoại quốc 4 tháng lông vàng để trứng nâu to. Hỏi 133 Trần Quang Khải Saigon.

Trứng Gà Ấp

Bán nhiều trứng ấp Ngoại Quốc bảo đảm nở 90o/o bán gà trắng ngoại quốc. Hỏi 83/10 bis (5/31 bis số cũ). Đường Hòa Hưng. lộ 45.

Trại gà bán 1.200m2 đất, có nhà, vườn, ao. rất tiện mở trại chăn nuôi gà, cạnh Xa Lộ, gần cầu Phan Thanh Giản. Hỏi 27 Phan Thanh Giản Saigon.

Nuôi trẻ sơ sinh, kinh nghiệm kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Giặt máy sạch dẹp giặt máy theo khoa học và savon giặt máy thật sạch có bán tại nhà giặt máy Việt Hưng số 1 ... Thất Đạm Saigon, nhận giặt bao và g ao gấp.

● Dư dùng bán

1 Perruque ngắn Komachi Nhựt mới nguyên 6000đ, 1 Radio xách tay Transistor NIVICO 7 băng 10.500đ, 1 máy xấy tóc Belle Salon Mỹ 5.500đ. Hỏi 41 Yên Đỗ.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho mướn để làm phòng mạch Bác sĩ. sát mặt lộ. Hỏi 134 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng sạch sẽ, tiện nghi, yên tịnh cho thuê ngày. tháng. Xin đến 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Nhà và phòng cho thuê đủ tiện nghi. Lối đi riêng. ... điện nước. Phòng 5000đ đến 7000đ nhà có sân để xe 436/36 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi.rộng đẹp máy lạnh 6.000đ. 10.000đ. 15.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng trên lầu đúc, đủ tiện nghi, rộng, mát, có luôn phòng khách, tiện cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 64 Phát Diệm Sg.

Cho thuê phố lầu mới 4x24m. 2 tầng đèn nước, garage, đủ tiện nghi tại chợ Thị Nghè. Hỏi bà Long 266 Đề Thám Saigon.

Phố Thương Mại cho thuê làm văn phòng khai quan thuế, luật sư, xuất nhập cảng, có Điện Thoại và máy lạnh giá 10.000đ đến 20,000đ 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon) ĐT. 93739.

Cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi 315/11 Trương minh Giảng Saigon.

Mỹ kiều hãng tư cần mướn nhiều biệt thự nhỏ hoặc nhà chung cư, khu yên tịnh, an ninh, và cần gấp nhiều xe du lịch loại nhỏ giá cao.Hỏi 160 Lê Lai Sg.

Cho thuê Tiệm Hớt tóc tại 146 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Đkao). hỏi địa chỉ trên.

Phòng cho Ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê. đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, cầu thang riêng 587 Pétrus Ký Sg.

Nhà cho mướn 1 căn nhà đủ tiện nghi Hẻm 319/16 Nguyễn công Trứ Saigon

Cho thuê phòng mới đủ tiện nghi thật sạch, yên tịnh dành cho ngoại kiều có vợ hay CĐV 18 000đ.Hỏi 274A Cống Quỳnh Saigon (8 giờ 11g30).

Cho thuê 2 phòng rộng Meublé 6.000đ. 7.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê 3.500đ một tháng có bàn ghế tủ giường điện nước. Hỏi 573 đường Bà Hạt (cách chợ Nguyễn tri Phương 24 căn).

Phòng meuble lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Gia đình đứng đắng cần thuê 1 căn nhà. đầy đủ tiện nghi, gần trường đua Phú Thọ khoảng 3.000đ và thuế chào khoảng 100.000đ. Liên lạc 21/13 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê yên tĩnh đủ tiện nghi. Xin hỏi số 59B đường Hoàng hoa Thám Gia Định, 670 Pétrus-Ký Saigon.

Cho thuê phố mặt tiền. tiện buôn bán gần ngã bảy (bến xe đi Đà lạt) lầu có 2 phòng đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 668 Pétrus-Ký Sg.

Cho thuê 1 tầng lầu, 3 phòng rộng mát tiện nghi điện nước, cầu tiêu nhà tắm lối đi riêng biệt. Ngõ lớn sạch sẽ. Hỏi 233/23 Võ Tánh Saigon

Bán hoặc cho ngoại kiều mướn chỉ gác suốt 12.000đ. 1 tháng đủ tiện nghi. trung tâm Đô thành hẻm Ngô tùng Châu Saigon, Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Cho mướn 1 phòng trên lầu 4m50 đủ tiện nghi. Hỏi 16/2 Trần quốc Toản Saigon.

Villa cho ngoại kiều thuê 1 phòng 5m 7m Phan thanh Giản 1C Cư Xá Đô Thành.

Phi Công Mỹ Cần Nhà

Thuê Villas hay phố lầu 2,3 ngủ đủ tiện nghi, đẹp, quận 1.3 hay Phú Nhuận. Hợp đồng dài, dễ dãi, trả nhiều tháng trước, cao giá. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT: 40 552.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng 634A Trần quốc Toản Cách 200th tới Rạp Quốc Thái C L

Cho thuê 1 phòng rộng đẹp ở ChợLớn. Mặt đường, khu yên tĩnh. Đủ tiện giá rẻ. Điều kiện: Gia đình hiền lành ít con, nhờ 362 Trần quý Cáp chỉ dẫn.

NHƯỢNG - SANG

PHỐ SANG 3,50x15 đủ tiện nghi giá nhứt định 100.000đ số 634/18 đường Phạm văn Chí Cholon.

Sang Phố lầu đường Hai Bà Trưng, gần bờ sông khu Mỹ kiều có huê lợi lắm. Hỏi ông Tân-Fát 436 Hai bà Trưng Saigon

Cần sang gấp 1 Bar đông khách trong khu giải trí tại An Khê (Qui Nhơn) vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 88/10 đường Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết Ngân

Sang phố nơi thị tứ, gần chợ tiện mọi ngành thương mại, nhà thuốc. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Vì thiếu người trông nom muốn sang một căn nhà đường Nguyễn Huệ Saigon có nhiều lợi tức. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định chỉ dẫn (xin miễn trung gian).

Sang nhà hàng Tân Cảng đầy đủ dụng cụ mở nhà hàng 15m ngang 25m sâu tiện nghi đầy đủ. Hỏi tại nhà hàng 124 Xa Lộ Hùng Vương.

Phố sang

246 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi buổi chiều

Nhà Thuốc tây sang. Đạt bán 2H500 tại chợ Nhà Bè. Hỏi 49 Bùi Viện từ 11g tới 3 giờ

CẦN NGƯỜI

Cần 2 thầy giáo lớp nhất, 1 cô mẫu giáo. Hỏi trường Tân Vân 341/1 Trương minh Giảng Saigon. 2 giờ chiều 1-12-68.

Cần tài xế lành nghề lái xe giao hàng Saigon Cholon (xe Volkswagen và xe du lịch). Lương hậu Phải hợp lệ tình trạng quân dịch và lái giỏi. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 361A Phạm ngũ Lão Saigon Radio Thủ Đô.

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Huế cần nhiều thợ hớt tóc, 3 cô làm móng tay (Manicure). 5 cô bán hàng và thâu ngân, Lương hậu. Điều kiện: Đứng đắn, Lịch sự, Lễ phép. Hỏi TWO.ROSES 28A Lý Thường Kiệt (Hữu-Ngạn) Huế.

Cần cô thợ biết cắt may áo dài không rành miễn đến. Hỏi 191/2 Đinh tiên Hoàng Dakao (Đình Hòa Mỹ).

Cần 1 tài xế xe nhà 40 tuổi sắp lên có giấy chứng nhận tốt. Hỏi 84A Nguyễn v. Học G.Đ.

Cần gấp 1 cô giáo có bac 2 kinh nghiệm dạy kèm em 5è. Hỏi 115A Trần quý Cáp Saigon.

Cần Tuyển

— Tài công, thợ máy tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì. — Thợ điện xe hơi, thợ sắt và hàn, thợ mộc. Tất cả phải hợp lệ tình trạng Quân dịch. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần tuyển

— Kỹ Sư Công Nghệ coi nhà máy Thủy Tinh.
— Thợ chuyên nghiệp làm nhà máy thủy tinh. Hỏi 165 Công Lý Sg.

Cần 2 người bồi bàn biết tiếng Anh và 2 cô biết biên • bông • và trông coi Caisse. Xin hỏi tại nhà hàng Kim Cương số 3 Tân Mai Biên Hòa.

Cần gấp thợ uốn tóc, hai người thợ chánh và ba cô thợ phụ uốn tóc, lương hậu hoặc làm chia, bao ăn ở luôn. Xin liên lạc ngay Viện Uốn Tóc Tân Tây Lan Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa để biết rõ chi tiết. TXT.

Cần 1 cô thợ đánh móng tay, 1 cô uốn tóc. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon

Cần 1 cô học lực trung học ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 190E Trần quang Khải Saigon.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN THẬT GẤP: 26 Cô tâm hơi giỏi và 18 cô phụ tuổi từ 15 đến 28, làm việc cho ngoại kiều, có xe đưa rước bao cơm trưa, lương từ 6 đến 10.000đ. Mời các cô đến ghi đơn xin việc hạn chót nhận đơn là 6 giờ chiều ngày 2-12.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đột trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Cần dùng 3 thợ máy xe hơi rành nghề ngoài tuổi quân dịch và 3 thợ học nghề có lương. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ luông áo dài tả bắc. Hỏi nhà may Minh Thành chuyên may áo dài phụ nữ, 352 Trương minh Giảng Saigon.

Cần thợ ráp âu phục nữ giỏi. Khoản cao. Hỏi 3 Ngô tùng Châu «Saigon».

Cần gấp hai người thợ chuyên may áo dài, áo đầm (may chia) và một người luông áo đơn. nút. Hỏi 302 Bùi hữu Nghĩa

Cần gấp Thợ ráp sườn nhà bằng sắt. Hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế, K.H

Cần một người đàn ông hợp tình trạng quân dịch có xe máy đi lấy thuốc tây tại Saigon Cholon, mới tập xin miễn. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon

Phòng Hớt tóc Xuân Hoa 271/A Công Trường Minh Phụng C.L. cần gấp 3 thợ.

Cần Gs dạy nhật ngữ Hỏi 169 Cô Bắc SG (chiều và tối).

Cô Nhi Viện

Cần: 1 cô y tá làm việc ban ngày, có nhiều năm kinh nghiệm tại bệnh viện — 1 cô thư ký thông thạo Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi buổi chiều, Tại: 77, Nguyễn đình Chiểu, Phú Nhuận.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm kèm trẻ em lớp nhì, 119 Trương tấn Bửu P.N.

Cần 1 em trai từ 14 đến 17 tuổi phụ việc, lương cao có tiền bồng ngoài. Hỏi hớt tóc Charlie's 134 Cách Mạng PhúNhuận

Cần người thợ sửa xe gắn máy khách hàng đông. làm chia 284 Tùng thiện Vương CL.

Cần cô nhi quả phụ học nghề tháng đầu giá tiền ăn tháng thứ 2 có công từ 2500 tới 5000, ở xa nghèo có 1 hay 2 con. Trường nội cơm cho ăn học chữ. Hỏi ông Ngân 949 đường Phạm thế Hiển, gần chợ Phạm thế Hiển.

Cần Pharmacie cần người thâu ngân có bảo đảm, lương hậu, và một cô bán hàng giỏi. Hỏi bà Thới 151/263 Nguyễn Trãi C.L.

Cần 1 chánh, 2 phụ, móng lương rất cao, Balê uốn tóc Tây Ninh.

Cần gấp một tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ Xuân Hương S.G.

Cần 1 ông đứng tuổi thạo tiếng Anh làm Receptionist Hôtel về đêm, lương hậu. Xin hỏi 18-22 Tự Do Saigon.

Cần mướn 1 tài xế lái xe du lịch Đ.T. 20.350, 300 Nguyễn C. Trứ Sài Gòn.

Cần cô giáo kèm học sinh 9ème chương trình Pháp ngày 1 giờ trừ chúa nhật. không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 35 Hồ biểu Chánh, sau 6 giờ chiều.

Cần một nam thư ký văn phòng biết đánh máy, ngoài tuổi quân dịch, lương hậu. 130 Pasteur Phòng 107

Cần 1 em gái làm công việc lặt vặt trong nhà tuổi 17 hoặc 18, lương 3.000đ. Xin hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 người hớt tóc đàn ông cho ngoại kiều, rành nghề, 1 cô thợ phụ làm tóc đàn bà, biết làm móng tay. Hỏi 45 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 1 chị bếp, 1 chị bồi biết ủi quần áo, Hỏi 3 Hàn Thuyên (hông Nhà Thờ Đức Bà Sg.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà. Hỏi 77 — 79 Hồng thập Tự Saigon.

Một người bếp VN. Hỏi 201 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cần người giúp việc, hoặc bảo trợ nữ sinh học một buổi. Hỏi 151/91J Nguyễn Kim.

Cần mướn 1 nam thư ký kế toán trẻ tuổi, biết đánh máy. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần gấp 1 sinh viên (Tú Tài Pháp) để kèm Anh Pháp Toán cho 1 học sinh 6e. 5, Nguyễn Phi (buổi chiều).

Wanted an excellent girl typist, must be Fluent in English Speaking. Please contact mr. Kim at 91 Phạm hữu Chí, Cholon (Thủy Cục) 08.30-1700

Cần Giáo sư có Tú Tài Pháp kèm ở tư gia. Hỏi tại 129 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ Saigon Đ.T. 93,033

Cần 1 cái cắt quần, nhiều thợ làm quần và chemise. Lương bổng hậu. Hỏi 100/19 Trần hưng Đạo chỉ dẫn

BAR

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai b. Trưng Sg

Cần chiêu đãi viên kinh nghiệm và biết tiếng Anh. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lịch sự và 1 người giữ em làm việc nhà. Hỏi 38 Hai bà Trưng.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh và 1 cô quản lý đi Qui Nhơn có lương và đãi thọ ăn ở. Hỏi gấp ở Năm Thiều hồ tắm Đô thành (tức 16 Hồng Bàng Cholon) từ 10g — 4g chiều.

Bar Việt Tiến 3 công trường Mê Linh Saigon cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

Nữ chiêu đãi viên. bao ăn ở, có lương tháng. Hỏi tại số 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đãi thọ. Hỏi: Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh rành nghề có lương. và 2 em chạy bàn từ 15 tuổi hỏi 155 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, hiểu sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, ...

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần

Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu. Hỏi Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đãi thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bảy từ 9 giờ đến 11 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ.

Bar đang đông khách cần rất nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng. Cần 1 chị bếp nấu cơm theo người Bắc, lương 4.000đ 1 tháng. Hỏi bà Hùng số nhà 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng mới đường cũ Xã Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo. (ThanhPhương) sau chợ Phú nhuận.

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ. Hỏi 25 Nguyễn An Ninh nhà may Tăng Phúc.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng. bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp chiêu đãi viên biết tiếng Anh đi Qui Nhơn Bar U.S.A. lớp, có máy điều hòa điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. Hỏi 63 Hotel Châu Hòa Hương, đường Đỗ quang Đẩu Saigon từ 11 giờ đến 15 giờ.

Cần nữ chiêu đãi viên hỏi tại số 52. Hai bà Trưng Formosa Bar Saigon.

Cần chiêu đãi viên hay vũ nữ đi xa bao ăn và ở. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long.

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

New Tokyo Bar

Cần chiêu đãi viên. Nhà hàng khai trương 29-11-68, 172 đường Đồng Khánh Chợ Lớn.

Bar rất đông khách. cần gấp 1 bà Quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, làm tại khu đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Saigon hoặc bà Mười 52 Cô Giang Vũng Tàu

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở bán tại Cần Thơ phương tiện di chuyển do chủ đãi thọ. Hỏi 68/9 Hoàng Diệ...

Cá Tra bán mười ngàn (10.000) kilos cá tra, vì ao chật chiếc ra bán bớt. cá từ ba trăm grammes đến một kilo, bán rẻ mua về bán liền, hoặc thả bè hay ao nuôi lại chờ tháng cá mắc bán lại chắc chắn một lời một. Hỏi và coi cá tại nhà máy Trường Long chợ Ômôn (Cần Thơ).

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư Nanci nơi sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt.

Ai nuôi gà???

Tôi biếu không 8 cái chuồng gà lớn, 10 cái máng ăn 1m50 còn mới nguyên cho ai mua 105 con gà thịt được gần 2 tháng (Noel thịt thì vừa đẹp) tức mình tôi bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S)

Gà nhập cảng bán mới nở hoặc 3 tuần đã chủng trái và dịch tả rồi. Xin hỏi bà Huê 29bis đường Nguyễn phi Khanh (đường Faucault cũ) Tân Định Saigon, trọn ngày chúa nhựt và ngoài giờ làm việc mỗi ngày.

Nhận nuôi trẻ em

Lớn, nhỏ, chăm sóc chu đáo tận tâm, nhà rộng rãi mát mẻ. Hỏi tư thục Hùng Vương 178 Hùng Vương nối dài Thị Nghè.

Mùa cưới.. cưới

Muốn đổi bữa ăn hay đặt đám tiệc xin mời quí vị đến.

NAM ĐÔ TỬU GIA

Với thực đơn Tây, Tàu do đầu bếp Trung Hoa đã từng giúp việc cho nhiều tửu gia ở ĐôThành đứng nấu.
— Phòng trang hoàng thanh lịch cho 200 thực khách.
— Chỗ đậu xe rộng rãi.
— Đặt từ 10 bàn được ưu tiên chiếm trọn phòng.
— Có máy phóng thanh cho mượn không tiền
— Có sân khấu cho mượn để trình diễn ca nhạc
— Có nhạc thính phòng giúp vui.
Giờ mở cửa: Trưa từ 11 giờ tới 14 giờ. Chiều 17g — 22g. 199-205 Đ.T. Nguyễn thái Học Saigon (góc Phạm ngũ Lão) Đ.T.: 24.195 và 25.505.

Bán đồ bán sỉ và lẻ: Huy chương. Phù hiệu, Huy hiệu, Cấp hiệu của quân đội cảnh sát, bằng vải in. thêu, kim tuyến và bằng kim khí — Nhận in, thêu, khắc, phù hiệu và hiệu đoàn học sinh — Nhận khắc con dấu bằng đồng tuyệt đẹp — Có đủ các nón, mũ Kasquettes, Bêrret, giày lương, bao súng và giày chiến thắng — Có quần,áo cảnh sát may sẵn vải simili, nyfranc giá 620đ. 1 bộ — Các cơ quan và bạn hàng ở tỉnh về mua sỉ có giá đặc biệt. — Hỏi PHÚC THỊNH 461, 463 Trần Hưng Đạo Saigon (trước cửa Nha Cảnh Sát). Cần gấp thợ may biết cắt. đồ bán.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem ...)

Bán Piano Moutrie tiếng thật tốt. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bói bài bà Hồng Liên Thân Bài cào Tướng số trước ở cầu mới Hàng Xanh Gia Định di chuyển tạm về 66 Lý thái Tổ gần ngã sáu Hồng thập Tự Sg.

Gà Con
BÁN GIÁ CHÁNH THỨC

Gà con 1 ngày nhập cảng nhận đặt cọc và giao gà 2 tuần lễ sau. Xin hỏi 75 Trịnh minh Thế Saigon Điện Thoại 91 634 và 33 Nguyễn văn Học Gia Định

Kỹ Thuật nuôi Gà

Sắp phát hành Toàn Quốc.

Bán thật rẻ một quầy rượu (Comptoir) bằng Formica của Pháp để lửa không cháy, dài 6m50 ngang 0m50 mua 40.000đ, bán 20.000đ. Hỏi 82 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Bán gà con gà giống Cornish từ 2 tuần đến 1 tháng, đã chủng ngừa dịch tả và trái. Rất mau lớn, khỏe mạnh, dễ nuôi. Hỏi tại 425/7 Phan đình Phùng Saigon

Cần mua lại giá cao, An Nam Tạp Chí cũ, bất cứ số nào, hoặc đủ bộ. Nguyễn Quốc Hùng. hộp thư 366 Saigon hoặc 22 Pasteur Saigon. Đ.T. 22432, mỗi sáng từ 11 tới 12 giờ.

Gà nhập cảng từ Do Thái là xứ có nhiều trại chăn nuôi nổi tiếng trên thế giới. Giống khỏe, dễ nuôi, màu trắng, nâu, vàng và đốm trắng. Nuôi 9 tuần lễ nặng 1.800. Đã có licence và mở ngân khoản, giao hàng trước 10-12-68. Nhận đặt cọc tại 253 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 tủ áo lớn bằng sắt 7.000 1 cái. 2 lồng gà bằng sắt 1mx2m. 3 tầng 12.000đ. một cái. 1 Radio 4 band hiệu Patricia (Hollande) 6,000, 1 Taperecorder Sony 530. Hỏi tại 257 Võ Tánh Saigon.

Đóng sách

Cần 1 thợ đóng sách rành nghề lương tháng hoặc lương khoán. Xin hỏi 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Gà con ngoại quốc từ 1 tuần đến 6 tuần. Bán tại 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhứt lịch kim khuê trang nhã lịch sự đẹp rẻ vô cùng đã bán khắp nơi.

Cần mua 1 lò quay gà từ 2 đến 10 con, 1 lò gaz tốt và 2 tủ kiến loại tạp hóa. 60 Bà Lê Chân Tân Định

Bán gà 100 con gà thịt 4 tuần lễ đã chủng đậu lông nâu chân vàng. 520 Hồng thập Tự.

CHÚ Ý

Hãng SAIGON-TOURS 50, Công Lý Saigon bớt 25o/o tiền vé máy bay cho Du học sinh đi, Tây-Đức Bỉ và Thụy Sĩ và Pháp. Có nhân viên Hãng SAIGON-TOURS rước tại Phi Trường đem về khách sạn lo chỗ ăn ở cho du học sinh mới qua mà bỡ ngỡ ở nước ngoài. Đ.T số 23372

TIN VUI

Thân chúc:

ĐẶNG-THỊ-BẠCH-LIÊN

TRẦN-CHÂU-RẾT

Trăm năm hạnh phúc. TÔ-NGỌC

Tin mừng

Nay đã Thầy Thiêm định lễ thành hôn cho:

CHÁU GIÁO và CÔ VẦY

Vợ chồng tôi và các cháu đồng chúc cho hai họ Ngô—Trương được trăm năm hạnh phúc.

Vợ Chồng Dì Bảy
Vạn—Thân—Tuất—Khải—Lâm.

Tin Mừng

Được Hồng Thiếp của Ông Bà Tống-Phước-Dương Dalat báo tin ngày ... sẽ làm lễ Vu qui cho Trưởng nữ là Cô:

TỐNG-THỊ-BÍCH-NGỌC

Đẹp duyên cầm sắt cùng Cậu

VÕ-BÁ-KHANH

Trưởng nam của Ông Bà Võ-Văn-Thành Huế.

... thật vui hân hoan chia vui cùng hai họ Tống—Võ, chúc Cô ... trăm năm hạnh phúc.

Dương yên Ông Linh
Dương văn Thảo.

Chúc Mừng

ĐẶNG-THỊ-BẠCH-LIÊN

đã cùng tài xế

TRẦN-CHÂU-RẾT

Buồng lái Sikorsky H 34 về KĐ 74.
Chúc hai người Hạnh Phúc.

NGỌC-ÁI.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp ngày 5-12-1968 (16-10 Mậu Thân) Ông Bà Nguyễn Công Minh 200 Võ Tánh Saigon làm lễ thành hôn cho Thứ nam là:

Cậu NGUYỄN-CÔNG-KHANH

sánh duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-THANH-XUÂN

Trưởng nữ của Bà Nguyễn ngọc Phú 55, Tổng đốc Phương Chợlớn.
Chúng tôi thân ái chia vui cùng hai họ Nguyễn—Nguyễn và chúc cho Cô ... và Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

MINH-LỢI CÔNG-TY
34, Nguyễn Cư Trinh Saigon

Chúc Mừng

Hai cháu:

QUẢN-thị-NGỌC-LAN

VŨ-ĐỖ-HỒNG

Trăm năm hạnh phúc.

Hai Bác Tuyết—Lợi

Mất Thẻ Căn cước

Đánh rơi ở quảng đường Phạm Ngũ Lão—Lê Thánh Tôn, thẻ căn cước số 530622 mang tên NGUYỄN THỊ MAI-PHƯƠNG cấp ngày 13-10-61 Quận Ba. Ai nhặt được xin mang lại địa chỉ 184 Trương tấn Bửu Saigon. Xin hậu tạ 2000đ.

Nhắn Tin

Nguyễn-Thị-Minh-Đức (LYS)

Xa vắng em, cả ... trống trải mong em sớm trở về nhà, Anh và cả gia đình yêu thương em.

— Mẹ, Chồng và Con bé của em

Gỏi Cá Chép

Kính thưa Quý Vị
Xóm Mới không còn gỏi cá chép
Tiệm gỏi cá chép Ng... -Hương ở Xóm Mới đã ... số nhà 548 E Bùi Võ ... Phú Nhuận, ngang cổng số 4 ... Trần Hưng Đạo.
Kính mời Quý vị tới thưởng thức món ăn thuần túy Bắc Việt.

Chủ nhân
NGUYỄN-TẤN-KHANH

Cần

1 THỢ SƠN

1 THỢ TIỆN

lành nghề và hợp lệ lương trên 12.000đ. xưởng Trần Hữu Hạnh 85/3 Lục Tỉnh (ngoài mũi tàu Phú Lâm)

4 TIẾP THEO TRANG 1

hòa đàm kéo dài bao nhiêu thì HK và VNCH sẽ có cơ hội để nới rộng vùng kiểm soát ở NVN bấy nhiêu và quân đội VNCH sẽ có cơ hội tăng cường tiềm lực bấy nhiêu. Báo Economist kết luận: người ta thường nói thời gian là yếu tố thuận lợi cho Hanoi nhưng trong giai đoạn sắp đến chưa chắc là sẽ thế.

0 TIẾP THEO TRANG 1

giao thông hào được làm bằng xi măng, đà sắt đường xe lửa, tấm sắt. Có những hầm sâu tới 8 thước và có những hố chật đến nối các tay phả đường hầm của TQLC Mỹ không thể xuống để thăm dò được.

Hơn 100 Cộng quân bị bắt.

Tổn thất của TQLC Mỹ nhẹ, phần đông là do mìn bẫy của địch. Có nhiều TQLC bị sưng chân vì ngâm lâu ở dưới nước.

Phân Ưu

Được tin trễ:

Cụ Anna

NGUYỄN-Đình-CHỨC:

THÂN-MẪU Bà HOÀNG-PHÚ-LINH đã thất lộc ngày 26-11-68.

Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Hoàng Phú Linh.

Ông Bà Võ-Thiện-Phương

Bán lỗ vốn

6.000 Kgs than chì (laiton en barres) từ 3 ly tới 12 ly.

143 Phan Đình Phùng tél 93282

Nhà May LYS

15 ĐOÀN THỊ ĐIỂM Saigon

gần vườn Tao Đàn

Quý Bà, Quý Cô muốn có Y phục vừa ý, hợp thời trang xin mời đến LYS.

CHÚA NHẬT: Mở cửa trọn ngày

THUỐC

Thận suy, Dương kém Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn-Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhất dùm cho.

1 TIẾP THEO TRANG 1

chánh viên, lực lượng An ninh tỉnh Gia định đã tìm thấy 1 hầm vũ khí tại 14cs tây tây bắc Saigon tịch thu 17 súng cá nhân và 2000 viên đạn.

Một sĩ quan thuộc Trung đoàn 138 BV xâm nhập vùng Nam khu phi quân sự vừa bị QLVNCH phục kích bắn trọng thương và bắt giữ vào ngày 26-11-68 hồi 20g00, tại một địa điểm cách Gio-Linh (Quảng Trị) 3cs về phía Tây Nam.

Được biết tên Sĩ quan bị bắt này là Chuẩn Úy Hoàng Văn Chính 24 tuổi, Đại đội phó «2», Đại đội K.13 Trinh sát thuộc Trung Đoàn 138 BV xâm nhập miền Nam.

3 TIẾP THEO TRANG 1

phái đoàn của chúng ta đã đưa ra trong suốt thời gian tranh luận tại Balê. Và đối phương đã hiểu rõ quan điểm của chúng ta về các vấn đề này».

16 TIẾP THEO TRANG 1

thứ sáu, VNCH đã đòi hỏi Hoa kỳ phải đảm bảo rằng Saigon sẽ giữ 1 vai trò chủ động trong các cuộc thảo luận hòa bình mở rộng tại Ba lê, có thể khai diễn vào tuần tới.

Một nguồn tin cao cấp Nam VN hôm thứ Sáu nói rằng «CS sẽ không được 1 cái gì mà họ muốn trong cuộc tranh đấu về thủ tục», và cam kết là chính phủ VNCH sẽ đánh bại những toan tính của BV và MTGP nhằm mô tả các cuộc thương thuyết sắp tới là một hội nghị tay tư giữa những phái đoàn bình đẳng với nhau.

Các nguồn tin cao cấp của đồng minh nói rằng chính phủ VNCH đã yêu cầu Hoa kỳ phải đảm bảo cho Saigon một «vai trò chủ yếu» vượt trên MTGP trong các cuộc thương thuyết khi Hoa kỳ bắt đầu các cuộc thảo luận mật với Hanoi. Hoa Thịnh Đốn và Hà Nội sẽ mở lại các cuộc mật đàm về vấn đề thủ tục cho giai đoạn thảo luận mới trong những ngày sắp tới.

Quyền trưởng đoàn quan sát VNCH ông Nguyễn văn An hôm thứ Năm tuyên bố Saigon đồng ý tham dự hòa hội Balê không phải để «chấp nhận hòa bình với bất cứ giá nào» mà là để có 1 nền hòa bình thực sự ... trường cửu và được quốc tế đảm bảo.

2 TIẾP THEO TRANG 1

có những trận «chiến đấu gay go» tại Nam VN trong thời gian hòa đàm tại Balê.

Trong một buổi vô tuyến truyền hình của Quân Lực Mỹ tại đây, ông Bunker nói «chúng ta chờ đợi một cuộc mặc cả gay go và sự giao tranh ác liệt trong những ngày sắp tới».

Ô. nói «Các bạn VN của chúng ta sẽ không thấy chúng ta vụ lợi trong tinh thần cũng như trong hành động, nhân dân VN, người Mỹ và các nước bạn đồng minh của chúng ta có thể đem lại sự quyết tâm hỗ trợ mà các nhà thương thuyết của chúng ta ở Balê cần có để đảm bảo cho mục đích hòa bình mà chính chúng ta vô cùng khao khát».

Mở đầu bài diễn văn, ông Bunker đã cám ơn những người Mỹ ở VN đã đáp ứng lời kêu gọi của ông trên vô tuyến truyền hình ngày 5-11 nhằm thắt chặt thêm sự cộng tác Việt — Mỹ mặc dù đã có những «bất đồng nhất thời» giữa 2 quốc gia.

Đại sứ nói «Những tuần lễ vừa qua chúng tỏ sự thống nhất về mục đích, đánh dấu sự chân thành trong bang giao, sự ngay thẳng và thông cảm đã khiến chúng ta có thể giải quyết các vấn đề một cách hỗ tương thỏa mãn và đồng thời cũng là bằng chứng về sức mạnh của chúng ta».

Ông gọi quyết định của TT Nguyễn văn Thiệu, gửi phái đoàn đi Ba lê là 1 quyết định «quan trọng» và là 1 điều chứng tỏ rõ ràng nhân dân thế giới thấy là dân tộc VN sẵn sàng gia nhập cuộc tìm kiếm hòa bình, theo đuổi mục đích của họ trên bàn hội nghị cũng như trên chiến trường.

Đại sứ Bunker còn nói với những người Mỹ ở VN rằng «giai đoạn khó khăn nhất của nỗ lực Hoa kỳ tại VN là những ngày sắp tới».

Sự thành công ở Balê sẽ do những biến chuyển ở VN quyết định. Đại sứ cũng quả quyết rằng các chương trình chính trị, kinh tế và xã hội của VN sẽ được Hoa kỳ ủng hộ với sự quyết tâm và nhiệt thành hơn lúc nào hết.

thuốc siêng Nhành Mai

Trừ dám, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Cần thuê xe hơi gấp

Ngoại kiều Dân sự cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-Up 1.000 / 1.500 Microbus, ĐỜI THẬT MỚI, giá cao, thời hạn trên 6 tháng. Hợp đồng chặt chẽ chịu sửa chữa. Giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi: 50 CÁCH MẠNG, Đ.T. 40.652.

Phân Ưu

Hay tin đau buồn:

Trung úy NGUYỄN-VĂN-NHÂN

T.Đ. 3 TQLC

Đã mất trên chiến trường miền Tây ngày 17-11-68.

Lê Trường Lạc Tiến (vũ) các bạn xứ Lương Hòa, Đức Hòa, Bình Hữu, Hậu Nghĩa, Tân Định, Chợ Lớn, Phú Lâm, Saigon, Dục Mỹ, Nha Trang, Vũng Tàu, Gò Vấp, Hốc Môn, Gò Dầu, Long An.

Xin nguyện cầu chúc linh hồn NVN sớm về vùng bình yên.

Phân Ưu

Được tin trễ:

Thân-Phụ

NHÀ VĂN HOÀNG-TRỌNG-MIÊN thất lộc.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm trở về nước Chúa.

THÁI-LINH—HỒ-NAM
HOÀNG-LIÊN—THANH-THƯƠNG-HOÀNG.

Phân Ưu

Vừa hay tin trễ:

THÂN-MẪU

Ô. TRẦN-VĂN-LỄ, Chánh Sở Kế Hoạch, kiêm Phó Trưởng Khối Đặc Biệt Tổng Nha CSQG đã thất lộc tại Kiến Hòa. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Chánh Sở và tang quyến.

TRƯƠNG-HẢI-CHÂU
Giám Đốc Hãng xe đò Bửu Hiệp.

Phân Ưu

Vừa nhận được tin buồn:

THÂN-PHỤ

của Ông VÕ-VĂN-NHẪN, Thanh tra Tiểu học Bình Dương—Từ trần ngày 24-11-68 tại Long Hương (Phước Tuy).

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng ông Thanh Tra và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm an nhàn nơi cõi thọ.

Toàn thể Giáo chức Liên trường Lái Thiêu.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành Cảm tạ:
- Chư vị Đại Đức
- Quý vị Quân, Dân, Chính, các tỉnh Quảng Ngãi, Quảng Tín, Đà Nẵng và Saigon.
- Quý vị Thân Bằng Quyến Thuộc, đã đến chia buồn và giúp đỡ mọi phương tiện cho con, em chúng tôi là:

Cố Thượng Sĩ NGUYỄN-BÁ-THUẬN

Đã Hy Sinh vì Tổ Quốc tại Quảng Ngãi ngày 17-11-68 và An Táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt (An Nhơn).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình thứ lỗi.

Cha: Nguyễn Bá Bình
Mẹ: Cao Thị Lan
và các Anh Chị

Tin Mừng

Được tin Ông TRẦN-HUY, Chủ hiệu Kim-Hưng số 70A, đại lộ Hùng Vương Chợlớn, đại lý các loại ván Ép như Formica, giấy Carton v.v... của các nước, vừa mới khai trương.

Xin có lời mừng và chúc quý hiệu ngày thêm Phát Đạt. NHÀ THẦU A-ĐÀO-BANG

Hwa-Rang-Kwan

VÕ TAE-KWON-DO—199 Lê Văn Duyệt—SG
— Võ sư giám đốc: Đặng-huy-Đức—Huyền đai đệ III đẳng.
— Chiếm cờ vô địch 3 năm: 1966—1967—1968—Vô địch đai đen phụ nữ và đai đen thiếu nhi 1968.

Triển Lãm

VĂN HÓA PHẬT-GIÁO VIỆT-NAM

Văn Phòng Hành Hương và Chi Đoàn Sinh Viên Tăng Việt Nam tại Nhật Bản sẽ tổ chức một cuộc Triển Lãm Văn Hóa Phật Giáo Việt Nam tại Tokyo dưới sự Bảo trợ của Tổng Hội Phật Giáo Nhật Bản.

Văn Phòng Hành Hương Phật Giáo sẽ tổ chức nhiều Phái đoàn đi tham dự triển lãm và sẽ viếng thăm các Quốc gia: Thái Lan—Đài Loan—Hồng Kông

Xin ghi tên tại: VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG 93, Trần Quốc Toản—Saigon

Cần Gấp

Công ty nhập cảng cần một phụ tá quản lý rành nghề nhập cảng, biết kế toán, giỏi Anh hoặc Pháp văn (biết cả 2 càng tốt). Xin biên thư với đầy đủ lý lịch lại số 6 Yên Đỗ, Saigon.

Hãng Huê-Kỳ

Cần Tuyển

CAI THỢ ĐIỆN. Chuyên về hệ thống điều khiển và kiểm soát máy phát điện. Không chuyên môn xin miễn tiếp.
Lương từ 25.000 đến 30.000 mỗi tháng, tùy theo khả năng.

CAI THỢ BÔ BIN: Thành thạo trong việc quấn mọi loại bô-bin.
Lương từ 20.000 đến 25.000 mỗi tháng. Tùy theo khả năng.

ĐIỀU KIỆN TUYỂN DỤNG:
a— Có quốc tịch VN.
b— Hợp lệ tình trạng quân dịch.
c— Đủ chứng chỉ về khả năng và kinh nghiệm.
d— Ưu tiên dành cho các ứng viên nói và viết được Anh văn
Nếu khá có phụ cấp sai biệt sinh ngữ.

HỎI: APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC. 360A Bến Vân Đồn Vĩnh Hội, trong những ngày làm việc, từ 8 đến 11 giờ sáng.

Hoàng-Vân

642—Phan Đình Phùng—Saigon—ĐT 92.011

RONÉO: Chuyên quay tài liệu giáo khoa, Cours rémoire, đơn từ, giấy tờ v.v.
Kỹ thuật tân tiến, đã 10 năm hành nghề,

Ronéo Hoàng-Vân

luôn luôn cải tiến để phục vụ hầu đáp ứng sự tín nhiệm của quí thân chủ.

KÍNH MỜI.

Cần Đại Diện

Công Ty tại Saigon cần đặt Đại diện tại các Tỉnh về mọi hoạt động Thương Mại. Đại diện cần phải có môn bài và có Trụ sở tại Thị xã của Tỉnh lỵ. Xin liên lạc với Công Ty nặc danh:

Việt-Nam Auto Service

Số 145—147 đường Nguyễn Du, hộp thư số 261 SAIGON.

QUALIFIED VIETNAMESE WANTED BY U.S. CIVILIAN CONTRACTOR IN FOLLOWING

JOB CLASSIFICATIONS:

- Baker
- Bus Driver
- Cook
- Diesel Engine Mechanic
- Truck driver, heavy
- Truck Driver, Tractor Trailler
- Welder
- Marine Mechanic

Apply Personnel Manager, 24-A Chi Lang, Gia Dinh, Until November 30-1968.

Indo-Radio-Philips

Radio - Télévision - Ampli - Magné
168—170 Gia Long—Saigon

Chuyên bán và sửa chữa đủ loại máy Truyền hình—Thâu thanh—Ghi âm AKAI-TEAC—Philips—Denon—Sharp—Sanyo—Philco—Sony và các loại khác, đầy đủ mau lẹ và tín nhiệm nhất.

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP!

CA SĨ TÂN NHẠC

Đó là lời rao hàng ngày của các tổ chức gia Đại Nhạc Hội, các ông Bầu lãnh phần ca nhạc cho Phòng Trà, Vũ Trường—Các Trưởng Ban Tân Nhạc của Đài Phát Thanh, Vô Tuyến Truyền Hình.

Bạn có thể cấp tốc trở thành Ca Sĩ và có chỗ làm

Nếu đến ghi tên tại:

Lớp HƯỚNG DẪN CA HÁT BÌNH-MINH

do các nhạc sĩ NGUYỄN HIỀN—TUẤN KHANH các danh ca THANH VŨ — MAI HƯƠNG phụ trách

Số 215/G8 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận Chi Lăng)

Nhắn tin

Xin mời KTS LÊ-BÍCH đến địa chỉ 28, Nguyễn Phi—Saigon để thanh toán công việc.

Quà NOEL

SANG ĐẸP RẺ BỀN
QUẦN ÁO TRẺ EM
VĨNH-LONG 158 GIA LONG — SAIGON

Địa Chỉ Mới

Bác Sĩ NGUYỄN-ĐĂNG-CÁT
Giải-Phẩu-Thẩm-Mỹ và Hàm-Mặt

Trước ở Tùng Thiện Vương, Chợlớn—Nay phòng mạch mở tại 21A Trần Kế Xương.—Góc số nhà 321 đường Chi Lăng và Trần Kế Xương—Gia Định.

Thái-Sơn

Công ty Bột Ngọt Thái-Sơn, trụ sở số 167 bến Nguyễn Duy (Bình Đông), Cholon, trân trọng bố cáo:

— Chiếu biên bản Đại Hội Bất Thường ngày 28 tháng 10 năm 1968, Đại Hội đồng ý bầu cử Bà NGUYỄN-THỊ-MÙI, hiện ngụ tại 10/20 bến Bình Đông, Cholon, giữ chức vụ Quản lý viên duy nhứt của Công ty thay thế Ông Trịnh-Thuận-Hưng, trong thời hạn là một năm hai tháng, kể từ ngày 1 tháng 11 năm 1968 đến ngày 31 tháng 12 năm 1969.

Kể từ ngày ra bố cáo này, Công ty Bột Ngọt Thái-Sơn sẽ không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của Ông Trịnh-Thuận-Hưng.

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

Kế Toán Pháp Việt 2-12-68:— Đủ lý thuyết và thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ và lớp chiều từ 18giờ 15 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 do ông Nguyễn văn Cảnh, Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên trước để lấy trước bài học.

Accounting 2-12-1968.— Một chức nghiệp hiện tại hiếm người để vào các các cơ quan dùng Kế Toán Anh Mỹ. Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15 giờ và lớp tối từ 19 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học

Đánh máy chữ (thâu học viên mỗi ngày).— Việt, Anh Pháp. Toàn máy mới, học được mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo mỗi ngày.

Doanh-Thương Cố-Vấn Cuộc

B.C.A.

Trụ sở: 9 Pasteur, Saigon — Điện thoại: 92.787

Lãnh những công tác:
— Nghiên cứu dự án, chương trình kinh doanh, thị trường, cho các Công ty, xí nghiệp.
— Cố vấn trong các nghiệp vụ kỹ nghệ, hãng bãi, thương mại, thuế vụ, kế toán, ngân hàng, nông nghiệp.

Phân Ưu

Được tin trễ:

THÂN-MẪU

của ông Trần văn Lễ, Chánh Sự Vụ Sở Kế Hoạch, Khối Cảnh Sát Đặc Biệt đã thất lộc tại Kiến Hòa.

Chúng tôi thành kính «Phân Ưu Cùng Anh Chị và Tang Quyến». Xin cầu «Linh hồn Cụ Bà...» sớm hưởng Dung Nhan Thiên Chúa đời đời.

Gia Quyến
ĐẶNG-VĂN-ÁNH
(Hiệu trưởng Trường Tiểu học Phú Thọ Saigon).

NHÀ MAY

TIẾN-PHÁT

220 — Võ Di Nguy — Phú Nhuận — Đ.T. 41664

ĐẠI HẠ GIÁ

Quần Sơ mi PYJAMA bán sẵn đủ các kiểu và các cỡ bằng các loại hàng Anh—Mỹ—Pháp—Ý—Nhật.

GIÁ NHẤT ĐỊNH

QUẦN		ÁO		PYJAMA	
POLYEST..	650đ	TETOR ..	400đ	SANFOR ..	500đ
TETOR ..	850đ	NILFRAN ..	350đ	SANFOR ..	450đ
TERYL ..	1400đ	TETOR ..	500đ	TETOR ..	1000đ
TREVIR ..	1500đ	NILFRAN ..	450đ	NILFRAN..	900đ

Cần Gấp

Hãng Ngoại quốc cần nhiều chuyên viên sửa chữa các loại máy sau đây:
- Calculator Machine
- Adding Machine
- Copier Machine
- Blu-Ray Machine

Làm việc tại Saigon, và các tỉnh. Xin liên lạc gấp tại Seatech Associates Inc. số 176 Yên Đỗ hay 112 Trương Minh Giảng, Saigon, trong giờ làm việc. Lương cao cho các ứng viên biết tiếng Anh.

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển:

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng:

- *Tài xế xe 24 (TS-24)*
- *Tài xế xe Euclid*
- *Tài xế Flatbet*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, ... bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng:

- *Máy xúc (Shovel)*
- *Máy ủi (Dozer Tractor)*
- *Máy bừa (Scraper)*
- *Máy Grader*
- *Máy hủ lô (Roller) v.v...*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên ... (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm ...